

2014

CATALOGO

 domus linea®

CATALOGO/CATALOGUE
LISTINO PREZZI/PRICE LIST

2014



MODERN TECHNOLOGY FOR ANCIENT TRADITION

Established in 1960 for the production of bricks, DOMUS LINEA has since then constantly invested in research and development to achieve, in a very short time, a leading position in the field of Cotto and Klinker tile.

Forty years of challenges and activity, which in 2013 led the company to an important turning point, namely a significant investment to introduce two technological innovations in the production of klinker:

1) White body material, which increases the added value of clinker from an aesthetic point of view to fulfil the requirements of a 'mature' market, such as that of ceramics.

2) Digital technology, a digital system for printing on ceramics to make each single tile unique, offer a strong and recognisable personality and give the clinker surface the appeal of natural stone.

MODERNE TECHNOLOGIE FÜR EINE ALTE TRADITION

Domus linea wurde im Jahr 1960 zur Ziegelherstellung gegründet und hat seitdem kontinuierlich in die technologische Innovation und Forschung investiert. In kürzester Zeit konnte das Unternehmen eine führende Rolle bei der Herstellung von Cotto und später auch von Klinker einnehmen.

Ein langer und mühevoller Weg, der seit mehr als vierzig Jahren andauert und nie an Intensität verloren hat – im Gegenteil kommt es 2013 zu einem massgeblichen Wendepunkt: eine bedeutsame technologische Investition ermöglicht die Einführung von zwei signifikanten Innovationen in der Klinker-Produktion:

1) Die weisse Mischung, die den ästhetischen Wert des Klinkers erhöht und den immer höheren Anforderungen eines 'reifen' Marktes, wie der Keramikmarkt einer ist, entgegenkommt.

2) Digital Technology, ein digitales Keramikbedrucksystem, das eine persönliche Gestaltung jeder einzelnen Fliese möglich macht, indem ihr eine starke und wiedererkennbare Identität verliehen wird; auf diese Weise wird die Oberfläche des Klinkers dynamischer und es entsteht die typische Wirkung von Natursteinen.

TECNOLOGIE MODERNE POUR UNE ANCIENNE TRADITION

Créée en 1960 pour la production de briques, la société domus linea a constamment investi dans la recherche et dans l'innovation technologique. Cet investissement lui a très vite permis de conquérir une place de leader tout d'abord dans la production de terre cuite puis dans celle de klinker. Un parcours de plus de quarante ans, à la fois long, ardu et dynamique, qui a récemment connu (2013) un tournant fondamental, un investissement technologique important ayant permis d'introduire deux innovations significatives dans la production de klinker :

1) La pâte blanche qui augmente la valeur ajoutée du klinker au niveau esthétique pour satisfaire les exigences de plus en plus strictes d'un marché « mûr » comme celui de la céramique.

2) La technologie numérique, à savoir un système d'impression numérique sur céramique qui permet de « personnaliser » chaque carreau pour lui conférer une identité forte et unique destinée à dynamiser la surface du klinker en lui donnant l'aspect typique des pierres naturelles.

TECNOLOGÍA MODERNA PARA UNA TRADICIÓN ANTIGUA

Fundada en 1960 para la producción de ladrillos, domus linea ha invertido constantemente en la investigación y la innovación tecnológica. En breve tiempo ha llegado a desempeñar un papel de liderazgo, primero en la producción de cerámica y luego en la de klinker.

Una trayectoria larga y difícil, de más de cuarenta años, que nunca ha perdido vigor y que en 2013 ha culminado con un vuelco fundamental: una importante inversión tecnológica que ha permitido introducir dos significativas innovaciones en la producción de klinker:

1) La pasta blanca que incrementa el valor añadido del klinker bajo el perfil estético, para responder a las crecientes exigencias de un mercado "maduro" como el cerámico.

2) Digital technology, sistema de impresión digital sobre cerámica que permite "personalizar" cada baldosa, imprimiéndole una identidad fuerte y reconocible, que apunta a dinamizar la superficie del klinker otorgándole los rasgos típicos de las piedras naturales.



TECNOLOGIA MODERNA PER UNA TRADIZIONE ANTICA



Fondata nel 1960 per la produzione di laterizi, domus linea ha costantemente investito nella ricerca e nell'innovazione tecnologica. Assurgendo, in breve tempo ad un ruolo di leadership prima nella produzione del cotto e successivamente in quella del klinker.

Un percorso lungo e impegnativo, durato oltre quarant'anni, che non ha mai perso vigore, ma anzi è culminato in tempi recentissimi (2013) ad un fondamentale punto di svolta, un importante investimento tecnologico che ha consentito di introdurre due significative innovazioni nella produzione del klinker:

1) L'impasto bianco che incrementa il valore aggiunto del klinker sotto il profilo estetico, venendo incontro alle sempre più esigenti istanze di un mercato "maturo" come quello ceramico;

2) Digital technology, un sistema di stampa digitale su ceramica che consente di "personalizzare" ogni singola piastrella, imprimendogli un'identità forte e riconoscibile tesa a dinamizzare la superficie del Klinker donandogli le suggestioni tipiche delle pietre naturali.

INDICE

INDEX • INHALTSVERZEICHNIS • INDEX • ÍNDICE

KLINKER DOMUS

Imperi	08
Mix	16
Monoplatten	24
Piazze	26
Pietre	28
Porfido	30
Real Cotto	32
Strade Romane	34
Terre Umbre	36
Edilizia/Arredo Urbano	38

Area Tecnica

Industriale	40
Listelli	44

COTTODOMUS

Nobili Casati

Tavelle Quadre Anticate Presild	50
Ronda Presild	51
Cotto Arrotato Naturale	52
Cotto Arrotato Presild	54
Cotto Arrotato Cerato Blitz	56
Cotto Edilizia/Arredo Urbano	58
Merchandising	61
Schemi di posa	66
Consigli per pulizia e posa in opera	75
Tabelle tecniche	86
Condizioni generali di vendita	88



KLINKER DOMUS



Ambiente realizzato con serie Mix (Avana/Noce)

QUANDO LA TECNOLOGIA DIVENTA UN PROGETTO D'ARREDO

WHEN TECHNOLOGY BECOMES INTERIOR DESIGN

WENN TECHNOLOGIE ZU EINEM EINRICHTUNGSPROJEKT WIRD

QUAND LA TECHNOLOGIE DEVIENT UN PROJET DE DÉCORATION

CUANDO LA TECNOLOGÍA SE CONVIERTE EN UN PROYECTO DE DECORACIÓN



Il klinker è universalmente noto per le sue eccellenti caratteristiche tecniche, in termini di ingelività e resistenza, che lo rendono il materiale ideale per la posa in esterno.

Il Klinker Domus oltre a vantare elevati standard tecnici, da sempre vanta peculiarità estetiche assolutamente pregevoli e idonee anche per l'arredo di interni, infatti il nuovo impasto bianco unitamente al sistema "digital technology", concorrono ad impreziosire la gamma prodotti imprimendo su ogni piastrella una propria ricercata unicità.

Si può quindi affermare, a pieno titolo, che il Klinker Domus non si limita a vantare i suoi pur elevati profili estetici, ma ambisce a proporsi come un progetto d'arredo a 360°, moderno e funzionale. Grazie all'ampia e articolata gamma di pezzi speciali trafilati che corredano ogni singola serie, il Klinker Domus "dialoga" creativamente con tutti gli spazi della casa, in esterno come in interno, conferendo ad ogni ambiente un'elegante e armoniosa uniformità di stile.

Klinker is universally known for its excellent technical properties, in particular frost-resistance and mechanical resistance that make it ideal for use outdoors.

Apart from its exceptional technical quality, domus linea klinker boasts outstanding aesthetic features so that its use is also highly recommended for interior environments.

Thanks to the white body and to digital printing technology, each tile is made precious and unique.

Domus linea is therefore presenting its klinker as a modern and functional solution for interior design.

Thanks to the broad and extensive range of extruded trim pieces, domus linea klinker 'communicates' with all home spaces, indoors and outdoors, to offer a harmonious and elegant continuity of style.

Klinker ist allgemein für seine ausgezeichneten technischen eigenschaften bekannt, wie frostbeständigkeit und widerstandsfähigkeit, ideal für ein verlegen im aussenbereich.

Neben den hohen technischen standards hat klinker domus linea ausserdem ein hochästhetisches wesen, das ihn auch zu einer vortrefflichen wahl für die gestaltung von innbereichen macht.

Dank der weissen mischung und dem drucksystem 'digital technology', kann die produktpalette bereichert und jeder fliese eine ausgesuchte einzigartigkeit verliehen werden.

Das zeigt, dass sich klinker domus linea keineswegs darauf beschränkt, mit seinen wenn auch hochästhetischen profilen zu renommieren, sondern danach strebt, sich als rundum vollständiges, modernes und funktionelles einrichtungsprojekt zu präsentieren.

Dank des breiten und artikulierten angebots an gezogenen spezialteilen, die jede einzelne serie ergänzt, steht klinker domus linea in einem kreativen 'dialog' mit allen räumlichkeiten, im innen- wie im aussenbereich, und verleiht jedem ambiente eine elegante und harmonische stüleinheitlichkeit.

Le klinker est universellement reconnu pour ses excellentes caractéristiques techniques, en termes d'ingélivité et de résistance, qui en font un matériau idéal pour la pose en extérieur.

Klinker domus linea présente non seulement des propriétés techniques optimales mais également des particularités esthétiques extrêmement raffinées et appropriées pour la décoration d'intérieur.

La pâte blanche et la technologie numérique permettent en outre d'enrichir la gamme de produits en conférant à chaque carreau une unicité sophistiquée.

Klinker domus linea ne se limite donc pas à souligner ses grandes qualités esthétiques mais entend constituer un projet de décoration à 360°, moderne et fonctionnel.

Grâce à la vaste gamme structurée de pièces spéciales tréfilées qui complète chaque série, klinker domus linea « dialogue » créativement avec tous les espaces de la maison, en intérieur comme en extérieur, en conférant à chaque pièce une uniformité stylistique élégante et harmonieuse.

El klinker es universalmente conocido por sus excelentes características técnicas, en términos de resistencia a las heladas y dureza, que lo convierten en el material ideal para la colocación en exteriores.

El klinker domus linea, además de ofrecer altos estándares técnicos, posee particularidades estéticas muy preciadas y adecuadas para la decoración de interiores.

La pasta blanca y el sistema "digital technology" enriquecen la gama de productos otorgando a cada baldosa un carácter único y refinado.

Por eso es posible afirmar que el klinker domus linea no sólo destaca por sus altos perfiles estéticos sino que se propone como proyecto de decoración a 360°, moderno y funcional.

Gracias a la amplia y articulada gama de piezas especiales trafiladas que acompaña a cada serie, el klinker domus linea "dialoga" creativamente con todos los espacios de la vivienda, tanto en el exterior como en el interior, confiriendo a cada ambiente una elegante y armoniosa uniformidad de estilo.

30,6x30,6
15x30,6

Imperi



PAVIMENTO



V2 MEDIA
STONALIZZAZIONE



SPESORE
MEDIO



R 11
RESISTENZA ALLO
SCIOLAMENTO



RESISTENZA
AL GELO





30,6x30,6
15x30,6

Imperi



PAVIMENTO



V2 MEDIA
STONALIZZAZIONE



mm 10

SPESSORE
MEDIO



R 11
RESISTENZA ALLO
SCIOLIMENTO



RESISTENZA
AL GELO





30,6x30,6
15x30,6

Imperi



PAVIMENTO



V2 MEDIA
STONALIZZAZIONE



mm 10

SPESSORE
MEDIO



R 11
RESISTENZA ALLO
SCIOLIMENTO



RESISTENZA
AL GELO



KK15IG 15x30,6 - 5⁷/₈"x12" Impero Greco
KK30,6IG 30,6x30,6 - 12"x12" Impero Greco



KK30,6IE 30,6x30,6 - 12"x12" Impero Egizio



KK30,6IG 30,6x30,6 - 12"x12" Impero Greco



KK30,6IR 30,6x30,6 - 12"x12" Impero Romano

Avvertenze per la posa:

visto l'alto grado di stonalizzazione della serie (V2), per ottenere un effetto ottimale della posa, Domus consiglia di miscelare le piastrelle prelevate da diverse scatole.

for laying:

due to the high degree of shade variation (V2), in order to obtain an optimal aesthetic natural effect, Domus recommends to lay down tiles, taken out and mixed from different boxes.



PAVIMENTO

V2 MEDIA
STONALIZZAZIONESPESSORE
MEDIORESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTORESISTENZA
AL GELO

IMPERI

**KK15IE Impero Egizio**
15x30,6 - 5⁷/₈"x12"**KK15IG Impero Greco**
15x30,6 - 5⁷/₈"x12"**KK15IR Impero Romano**
15x30,6 - 5⁷/₈"x12"**KK30,6IE Impero Egizio**
30,6x30,6 - 12"x12"**KK30,6IG Impero Greco**
30,6x30,6 - 12"x12"**KK30,6IR Impero Romano**
30,6x30,6 - 12"x12"TERMINALE
L-SHAPED EDGING
ENDABDECKUNG
ÉLÉMENT FINAL À L
TERMINAL**TKKIE/D30 Egizio**4x15x30,6 - 1³/₈"x5⁷/₈"x12"**TKKIG/D30 Greco**4x15x30,6 - 1³/₈"x5⁷/₈"x12"**TKKIR/D30 Romano**4x15x30,6 - 1³/₈"x5⁷/₈"x12"GRADINO
STEP
TREPPENSTUFE
MARCHE
PELDANO**GKKIE35 Impero Egizio**35x35 - 14³/₄"x14³/₄"**GKKIG35 Impero Greco**35x35 - 14³/₄"x14³/₄"**GKKIR35 Impero Romano**35x35 - 14³/₄"x14³/₄"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
			thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box
15x30,6 5 ⁷ / ₈ "x12"	10	20,50	24	1,171	22,15	72	84,312	1.610

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
			thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box
30,6x30,6 12"x12"	10	10,20	12	1,176	22,80	72	84,672	1.650

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
4x15x30,6 1 ³ / ₈ "x5 ⁷ / ₈ "x12"	11	16	21,70	24	530	384

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 13 ³ / ₄ "x13 ³ / ₄ "	12	8	29,50	22	660	176



PAVIMENTO

V2 MEDIA
STONALIZZAZIONESPESORE
MEDIORESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTORESISTENZA
AL GELCO

IMPERI

ANGOLO GRADINO/2 PZ
CORNER STEP/2 PCS
ECKENSTUFE/2 STK
ANGLE POUR MARCHE/2 PCS
ÁNGULO PELDAÑO/2 PZS



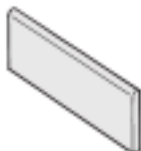
AKKIE Impero Egizio
35x35 - 14³/₄"x14³/₄"

AKKIG Impero Greco
35x35 - 14³/₄"x14³/₄"

AKKIR Impero Romano
35x35 - 14³/₄"x14³/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 13 ³ / ₄ "x13 ³ / ₄ "	12	4	17,50	12	220	48

BATTISCOPA
SKIRTING
SOCKEL
PLINTHE
ZÓCALO



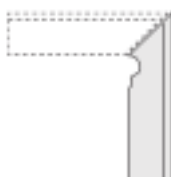
BKKIE Impero Egizio
9x30,6 - 3⁷/₁₆"x12"

BKKIG Impero Greco
9x30,6 - 3⁷/₁₆"x12"

BKKIR Impero Romano
9x30,6 - 3⁷/₁₆"x12"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x30,6 3 ⁷ / ₁₆ "x12"	10	23	12,70	48	620	1.104

BATTISCOPA GRADINO
SKIRTING FOR STEP
SOCKEL FÜR TREPPENSTUFE
PLINTHE POUR MARCHE
ZÓCALO PELDAÑO



BKKIESX Impero Egizio Sinistro
9x30,6 - 3⁷/₁₆"x12"

BKKIEDX Impero Egizio Destro
9x30,6 - 3⁷/₁₆"x12"

BKKIGSX Impero Greco Sinistro
9x30,6 - 3⁷/₁₆"x12"

BKKIGDX Impero Greco Destro
9x30,6 - 3⁷/₁₆"x12"

BKKIRSX Impero Romano Sinistro
9x30,6 - 3⁷/₁₆"x12"

BKKIRDY Impero Romano Destro
9x30,6 - 3⁷/₁₆"x12"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x30,6 3 ⁷ / ₁₆ "x12"	10	10	5,30	--	--	--

26x26
13x26
6,5x26

Mix



RIVESTIMENTO



PAVIMENTO



V3 ALTA
STONALIZZAZIONE



SPESSORE
MEDIO



R 10
RESISTENZA ALLO
SCIOLAMENTO



RESISTENZA
AL GELO



KK13MIX/N Noce 13x26 - 5¹/₈"x10¹/₄"
LKKMIX/N Noce 6,5x26 - 2¹/₂"x10¹/₄"



26x26
13x26
6,5x26

Mix



RIVESTIMENTO



PAVIMENTO



V3 ALTA
STONALIZZAZIONE



SPESSORE
MEDIO



R 10
RESISTENZA ALLO
SCIOLAMENTO



RESISTENZA
AL GELO



KK13MIX/A Avana 13x26 - 5¹/₈" x 10¹/₄"
LKKMIX/A Avana 6,5x26 - 2¹/₂" x 10¹/₄"



26x26
13x26
6,5x26

Mix



RIVESTIMENTO



PAVIMENTO



V3 ALTA
STONALIZZAZIONE



SPESORE
MEDIO



R 10
RESISTENZA ALLO
SCIOLAMENTO



RESISTENZA
AL GELO



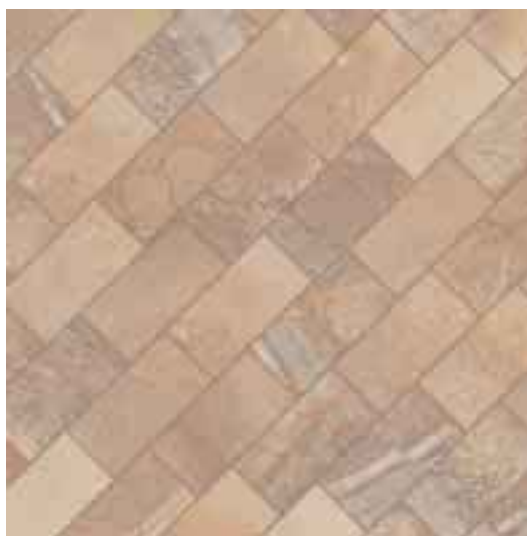
KK13MIX/G Grigio 13x26 - 5¹/₈"x10¹/₄" - LKKMIX/G Grigio 6,5x26 - 2¹/₂"x10¹/₄"



KK13MIX/A Avana 13x26 - 5¹/₈"x10¹/₄"



KK13MIX/G Grigio 13x26 - 5¹/₈"x10¹/₄"



KK13MIX/N Noce 13x26 - 5¹/₈"x10¹/₄"

Avvertenze per la posa:

visto l'alto grado di stonalizzazione della serie (V3), per ottenere un effetto ottimale della posa, Domus consiglia di miscelare le piastrelle prelevate da diverse scatole.

for laying:

due to the high degree of shade variation (V3), in order to obtain an optimal aesthetic natural effect, Domus recommends to lay down tiles, taken out and mixed from different boxes.



RIVESTIMENTO



PAVIMENTO

V3 ALTA
STONALIZZAZIONESPESORE
MEDIO
mm 10R 10
RESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTORESISTENZA
AL GELO

MIX



KK13MIX/A Avana
13x26 - 5 $\frac{1}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "



KK13MIX/G Grigio
13x26 - 5 $\frac{1}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "



KK13MIX/N Noce
13x26 - 5 $\frac{1}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "



KK26MIX/A Avana
26x26 - 10 $\frac{1}{4}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "



KK26MIX/G Grigio
26x26 - 10 $\frac{1}{4}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "



KK26MIX/N Noce
26x26 - 10 $\frac{1}{4}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "



LKKMIX/A Avana
6,5x26 - 2 $\frac{1}{2}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

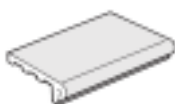


LKKMIX/G Grigio
6,5x26 - 2 $\frac{1}{2}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "



LKKMIX/N Noce
6,5x26 - 2 $\frac{1}{2}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

TERMINALE
L-SHAPED EDGING
ENDABDECKUNG
ÉLÉMENT FINAL À L
TERMINAL



TKKMIX/A Avana
5x13,5x26 - 2"x5 $\frac{3}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

TKKMIX/G Grigio
5x13,5x26 - 2"x5 $\frac{3}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

TKKMIX/N Noce
5x13,5x26 - 2"x5 $\frac{3}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

FORMATO	SP. medio	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET			
	mm		conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
SIZE	thick. mm								
13x26 5 $\frac{1}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "	10	27	30	1,111	20,80	66	73,326	1.380	

FORMATO	SP. medio	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET			
	mm		conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
SIZE	thick. mm								
26x26 10 $\frac{1}{4}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "	10	14	16	1,143	21,90	60	68,580	1.330	

FORMATO	SP. medio	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET			
	mm		conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
SIZE	thick. mm								
6,5x26 2 $\frac{1}{2}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "	10	54	64	1,185	22,00	54	63,99	1.200	

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
5x13,5x26 2"x5 $\frac{3}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "	11	14	14,50	30	450	420

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere



RIVESTIMENTO



PAVIMENTO

V3 ALTA
STONALIZZAZIONESPESSORE
MEDIORESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTORESISTENZA
AL GELO

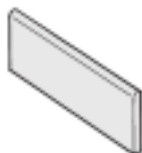
MIX

GRADINO
STEP
TREPPENSTUFE
MARCHE
PELDAÑO**GKKMIX/A Avana**
26x35 - 10¼"x13¾"**GKKMIX/G Grigio**
26x35 - 10¼"x13¾"**GKKMIX/N Noce**
26x35 - 10¼"x13¾"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
26x35 10¼"x13¾"	12	8	21,50	33	720	264

ANGOLO GRADINO/2 PZ
CORNER STEP/2 PCS
ECKENSTUFE/2 STK
ANGLE POUR MARCHE/2 PCS
ÁNGULO PELDAÑO/2 PZS**AKKMIX/A Avana**
35x35 - 13¾"x13¾"**AKKMIX/G Grigio**
35x35 - 13¾"x13¾"**AKKMIX/N Noce**
35x35 - 13¾"x13¾"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 13¾"x13¾"	12	4	31,00	12	220	48

BATTISCOPA
SKIRTING
SOCKEL
PLINTHE
ZÓCALO**BKKMIX/A Avana**
8x26 - 3⅞"x10¼"**BKKMIX/G Grigio**
8x26 - 3⅞"x10¼"**BKKMIX/N Noce**
8x26 - 3⅞"x10¼"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
8x26 3⅞"x10¼"	10	23	9,20	48	455	1.104

BATTISCOPA GRADINO
SKIRTING FOR STEP
SOCKEL FÜR TREPPENSTUFE
PLINTHE POUR MARCHE
ZÓCALO PELDAÑO**BKKMIX/ASX**
Avana Sinistro
8x26 - 3⅞"x10¼"**BKKMIX/ADX**
Avana Destro
8x26 - 3⅞"x10¼"**BKKMIX/GSX**
Grigio Sinistro
8x26 - 3⅞"x10¼"**BKKMIX/GDX**
Grigio Destro
8x26 - 3⅞"x10¼"**BKKMIX/NSX**
Noce Sinistro
8x26 - 3⅞"x10¼"**BKKMIX/NDX**
Noce Destro
8x26 - 3⅞"x10¼"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
8x26 3⅞"x10¼"	10	10	3,40	--	--	--

N.B.: La 2ª scelta viene venduta solo a palette intere



MONOPLATTEN



KK13MA Mattone
13x26 - 5 1/8" x 10 1/4"



KK130C Ocra
13x26 - 5 1/8" x 10 1/4"



KK13QU Quarzo
13x26 - 5 1/8" x 10 1/4"



KK13SE Serena
13x26 - 5 1/8" x 10 1/4"

FORMATO	SP. medio	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
	mm		conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm
13x26 5 1/8" x 10 1/4"	10	27	30	1,111	20,80	66	73,326	1.380



KK26MA Mattone
26x26 - 10 1/4" x 10 1/4"



KK260C Ocra
26x26 - 10 1/4" x 10 1/4"



KK26QU Quarzo
26x26 - 10 1/4" x 10 1/4"



KK26SE Serena
26x26 - 10 1/4" x 10 1/4"

FORMATO	SP. medio	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
	mm		conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm
26x26 10 1/4" x 10 1/4"	10	14	16	1,143	21,90	60	68,580	1.330



LKKMA/S Mattone
6,5x26 - 2 1/2" x 10 1/4"



LKKOC/S Ocra
6,5x26 - 2 1/2" x 10 1/4"



LKKQU/S Quarzo
6,5x26 - 2 1/2" x 10 1/4"



LKKSE/S Serena
6,5x26 - 2 1/2" x 10 1/4"

FORMATO	SP. medio	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
	mm		conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm
6,5x26 2 1/2" x 10 1/4"	10	54	64	1,185	22,00	54	63,990	1.200

TERMINALE
L-SHAPED EDGING
ENDABDECKUNG
ÉLÉMENT FINAL À L
TERMINAL



TKKMA Mattone
5x13,5x26 - 2" x 5 3/8" x 10 1/4"

TKKOC Ocra
5x13,5x26 - 2" x 5 3/8" x 10 1/4"

TKKQU Quarzo
5x13,5x26 - 2" x 5 3/8" x 10 1/4"

TKKSE Serena
5x13,5x26 - 2" x 5 3/8" x 10 1/4"

FORMATO	Spessore medio	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
	mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
5x13,5x26 2" x 5 3/8" x 10 1/4"	11	14	14,50	30	450	420

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere



MONOPLATTEN

GRADINO
STEP
TREPPENSTUFE
MARCHE
PELDAÑO



GKKMA Mattone
26x35 - 10¼" x 13¾"

GKKOC Ocra
26x35 - 10¼" x 13¾"

GKKQU Quarzo
26x35 - 10¼" x 13¾"

GKKSE Serena
26x35 - 10¼" x 13¾"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
26x35 10¼" x 13¾"	12	8	21,50	33	720	264

ANGOLO GRADINO /2 PZ
CORNER STEP /2 PCS
ECKENSTUFE /2 STK
ANGLE POUR MARCHE /2 PCS
ÁNGULO PELDAÑO /2 PZS



AKKMA Mattone
35x35 - 12¾" x 12¾"

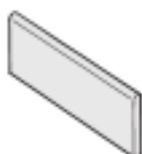
AKKOC Ocra
35x35 - 12¾" x 12¾"

AKKQU Quarzo
35x35 - 12¾" x 12¾"

AKKSE Serena
35x35 - 12¾" x 12¾"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 13¾" x 13¾"	12	4	17,50	12	220	48

BATTISCOPA
SKIRTING
SOCKEL
PLINTHE
ZÓCALO



BKKMA Mattone
8x26 - 3⅞" x 10¼"

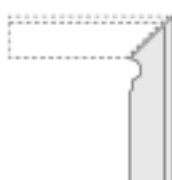
BKKOC Ocra
8x26 - 3⅞" x 10¼"

BKKQU Quarzo
8x26 - 3⅞" x 10¼"

BKKSE Serena
8x26 - 3⅞" x 10¼"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
8x26 3⅞" x 10¼"	10	23	9,20	48	455	1.104

BATTISCOPA GRADINO
SKIRTING FOR STEP
SOCKEL FÜR TREPPENSTUFE
PLINTHE POUR MARCHE
ZÓCALO PELDAÑO



BKKMASX Mattone Sinistro
8x26 - 3⅞" x 10¼"

BKKMADX Mattone Destro
8x26 - 3⅞" x 10¼"

BKKOCSX Ocra Sinistro
8x26 - 3⅞" x 10¼"

BKKOCDX Ocra Destro
8x26 - 3⅞" x 10¼"

BKKQUSX Quarzo Sinistro
8x26 - 3⅞" x 10¼"

BKKQUDX Quarzo Destro
8x26 - 3⅞" x 10¼"

BKKSESX Serena Sinistro
8x26 - 3⅞" x 10¼"

BKKSEDX Serena Destro
8x26 - 3⅞" x 10¼"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
8x26 3⅞" x 10¼"	10	10	3,40	--	--	--



PIAZZE



KK13PC Piazza del Campo
13x26 - 5 $\frac{1}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "



KK13PN Piazza Navona
13x26 - 5 $\frac{1}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
13x26 5 $\frac{1}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "	10	27	30	1,111	20,80	66	73,326	1.380



KK26PC Piazza del Campo
26x26 - 10 $\frac{1}{4}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "



KK26PN Piazza Navona
26x26 - 10 $\frac{1}{4}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
26x26 10 $\frac{1}{4}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "	10	14	16	1,143	21,90	60	68,580	1.330



LKKPC/S Piazza del Campo
6,5x26 - 2 $\frac{1}{2}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "



LKKPN/S Piazza Navona
6,5x26 - 2 $\frac{1}{2}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
6,5x26 2 $\frac{1}{2}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "	10	54	64	1,185	22,00	54	63,990	1.200

TERMINALE
L-SHAPED EDGING
ENDABDECKUNG
ÉLÉMENT FINAL À L
TERMINAL



TKKPC Piazza del Campo
5x13,5x26 - 2"x5 $\frac{3}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

TKKPN Piazza Navona
5x13,5x26 - 2"x5 $\frac{3}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
5x13,5x26 2"x5 $\frac{3}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "	11	14	14,50	30	450	420

GRADINO
STEP
TREPPENSTUFE
MARCHE
PELDAÑO



GKKPC Piazza del Campo
26x35 - 10 $\frac{1}{4}$ "x13 $\frac{3}{4}$ "

GKKPN Piazza Navona
26x35 - 10 $\frac{1}{4}$ "x13 $\frac{3}{4}$ "

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
26x35 10 $\frac{1}{4}$ "x13 $\frac{3}{4}$ "	12	8	21,50	33	720	264

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere



PIAZZE

ANGOLO GRADINO/2 PZ
CORNER STEP/2 PCS
ECKENSTUFE/2 STK
ANGLE POUR MARCHE/2 PCS
ÁNGULO PELDAÑO/2 PZS

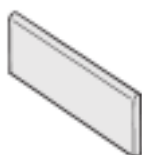


AKKPC Piazza del Campo
35x35 - 12³/₄"x12³/₄"

AKKPN Piazza Navona
35x35 - 12³/₄"x12³/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 12 ³ / ₄ "x12 ³ / ₄ "	12	4	17,50	12	220	48

BATTISCOPA
SKIRTING
SOCKET
PLINTE
ZÓCALO



BKKPC Piazza del Campo
8x26 - 3¹/₈"x10¹/₄"

BKKPN Piazza Navona
8x26 - 3¹/₈"x10¹/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
8x26 3 ¹ / ₈ "x10 ¹ / ₄ "	10	23	9,20	48	455	1.104

BATTISCOPA GRADINO
SKIRTING FOR STEP
SOCKET FÜR TREPPENSTUFE
PLINTE POUR MARCHE
ZÓCALO PELDAÑO



BKKPCSX Piazza del Campo Sinistro
8x26 - 3¹/₈"x10¹/₄"

BKKPCDX Piazza del Campo Destro
8x26 - 3¹/₈"x10¹/₄"

BKKPNSX Piazza Navona Sinistro
8x26 - 3¹/₈"x10¹/₄"

BKKPNDX Piazza Navona Destro
8x26 - 3¹/₈"x10¹/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
8x26 3 ¹ / ₈ "x10 ¹ / ₄ "	10	10	3,40	--	--	--



PIETRE



KK13PF Pietra del Friuli
13x26 - 5 $\frac{1}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "



KK13PS Pietra del Sole
13x26 - 5 $\frac{1}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
13x26 5 $\frac{1}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "	10	27	30	1,111	20,80	66	73,326	1.380



KK26PF Pietra del Friuli
26x26 - 10 $\frac{1}{4}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "



KK26PS Pietra del Sole
26x26 - 10 $\frac{1}{4}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
26x26 10 $\frac{1}{4}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "	10	14	16	1,143	21,90	60	68,580	1.330



LKKPF/S Pietra del Friuli
6,5x26 - 2 $\frac{1}{2}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "



LKKPS/S Pietra del Sole
6,5x26 - 2 $\frac{1}{2}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
6,5x26 2 $\frac{1}{2}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "	10	54	64	1,185	22,00	54	63,990	1.200

TERMINALE
L-SHAPED EDGING
ENDABDECKUNG
ÉLÉMENT FINAL À L
TERMINAL



TKKPF Pietra del Friuli
5x13,5x26 - 2"x5 $\frac{3}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

TKKPS Pietra del Sole
5x13,5x26 - 2"x5 $\frac{3}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX			PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet	
5x13,5x26 2"x5 $\frac{3}{8}$ "x10 $\frac{1}{4}$ "	11	14	14,50	30	450	420	

GRADINO
STEP
TREPPENSTUFE
MARCHE
PELDAÑO



GKKPF Pietra del Friuli
26x35 - 10 $\frac{1}{4}$ "x13 $\frac{3}{4}$ "

GKKPS Pietra del Sole
26x35 - 10 $\frac{1}{4}$ "x13 $\frac{3}{4}$ "

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX			PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet	
26x35 10 $\frac{1}{4}$ "x13 $\frac{3}{4}$ "	12	8	21,50	33	720	264	

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere



RIVESTIMENTO



PAVIMENTO

SPESORE
MEDIO
mm 10RESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTORESISTENZA
AL GELO

PIETRE

ANGOLO GRADINO/2 PZ
CORNER STEP/2 PCS
ECKENSTUFE/2 STK
ANGLE POUR MARCHE/2 PCS
ÁNGULO PELDAÑO/2 PZS

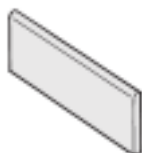


AKKPF Pietra del Friuli
35x35 - 12³/₄"x12³/₄"

AKKPS Pietra del Sole
35x35 - 12³/₄"x12³/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 12 ³ / ₄ "x12 ³ / ₄ "	12	4	17,50	12	220	48

BATTISCOPA
SKIRTING
SOCKET
PLINTE
ZÓCALO



BKKPF Pietra del Friuli
8x26 - 3¹/₈"x10¹/₄"

BKKPS Pietra del Sole
8x26 - 3¹/₈"x10¹/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
8x26 3 ¹ / ₈ "x10 ¹ / ₄ "	10	23	9,20	48	455	1.104

BATTISCOPA GRADINO
SKIRTING FOR STEP
SOCKET FÜR TREPPENSTUFE
PLINTE POUR MARCHE
ZÓCALO PELDAÑO



BKKPFSX Pietra del Friuli Sinistro
8x26 - 3¹/₈"x10¹/₄"

BKKPFDX Pietra del Friuli Destro
8x26 - 3¹/₈"x10¹/₄"

BKKPSSX Pietra del Sole Sinistro
8x26 - 3¹/₈"x10¹/₄"

BKKPSDX Pietra del Sole Destro
8x26 - 3¹/₈"x10¹/₄"

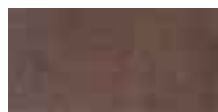
FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
8x26 3 ¹ / ₈ "x10 ¹ / ₄ "	10	10	3,40	--	--	--



PORFIDO



KK15PB Porfido Beige
15x30,6 - 5⁷/₈"x12"



KK15PR Porfido Rosso
15x30,6 - 5⁷/₈"x12"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
15x30,6 5 ⁷ / ₈ "x12"	10	20,5	24	1,171	22,15	72	84,312	1.610



KK30,6PB Porfido Beige
30,6x30,6 - 12"x12"



KK30,6PR Porfido Rosso
30,6x30,6 - 12"x12"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
30,6x30,6 12"x12"	10	10,2	12	1,176	22,80	72	84,672	1.650

TERMINALE
L-SHAPED EDGING
ENDABDECKUNG
ÉLÉMENT FINAL À L
TERMINAL

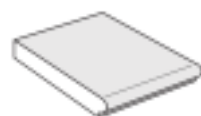


TKKPB/D30 Porfido Beige
4x15x30,6 - 1³/₈"x5⁷/₈"x12"

TKKPR/D30 Porfido Rosso
4x15x30,6 - 1³/₈"x5⁷/₈"x12"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
4x15x30,6 1 ³ / ₈ "x5 ⁷ / ₈ "x12"	11	16	21,70	24	530	384

GRADINO PIENO
FULL STEP
VOLLTREPPENSTUFE
MARCHE PLEINE
PELDAÑO COMPLETO



GKKPB Porfido Beige
30,6x35 - 12"x13³/₄"

GKKPR Porfido Rosso
30,6x35 - 12"x13³/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
30,6x35 12"x13 ³ / ₄ "	21	8	40,80	36	1.485	288

ANGOLO GRADINO PIENO
CORNER STEP
ECKENSTUFE
ANGLE POUR MARCHE
ÁNGULO PELDAÑO



AKKPB Porfido Beige
35x35 - 13³/₄"x13³/₄"

AKKPR Porfido Rosso
35x35 - 13³/₄"x13³/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 13 ³ / ₄ "x13 ³ / ₄ "	21	6	35,60	16	580	96

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere

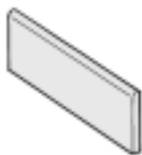


PAVIMENTO

SPESORE
MEDIORESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTORESISTENZA
AL GELO

PORFIDO

BATTISCOPA
SKIRTING
SOCKEL
PLINTHE
ZÓCALO

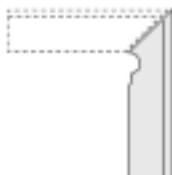


BKKPB Porfido Beige
9x30,6 - 37/16"x12"

BKKPR Porfido Rosso
9x30,6 - 37/16"x12"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x30,6 37/16"x12"	10	23	12,70	48	620	1.104

BATTISCOPA GRADINO
SKIRTING FOR STEP
SOCKEL FÜR TREPPENSTUFE
PLINTHE POUR MARCHE
ZÓCALO PELDAÑO



BKKPBSX Porfido
Beige Sinistro

9x30,6 - 37/16"x12"

BKKPBDX Porfido

Beige Destro

9x30,6 - 37/16"x12"

BKKPRSX Porfido

Rosso Sinistro

9x30,6 - 37/16"x12"

BKKPRDX Porfido

Rosso Destro

9x30,6 - 37/16"x12"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x30,6 37/16"x12"	10	10	5,30	--	--	--



PAVIMENTO

SPESORE
MEDIORESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTORESISTENZA
AL GELO

REAL COTTO



KK15RC Real Cotto
15x30,6 - 5 $\frac{7}{8}$ "x12"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
15x30,6 5 $\frac{7}{8}$ "x12"	10	20,5	24	1,171	22,15	72	84,312	1.610



KK30,6RC Real Cotto
30,6x30,6 - 12"x12"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
30,6x30,6 12"x12"	10	10,2	12	1,176	22,80	72	84,672	1.650

TERMINALE
L-SHAPED EDGING
ENDABDECKUNG
ÉLÉMENT FINAL À L
TERMINAL

TKKRC/D30 Real Cotto
4x15x30,6 - 1 $\frac{3}{8}$ "x5 $\frac{7}{8}$ "x12"



FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
4x15x30,6 1 $\frac{3}{8}$ "x5 $\frac{7}{8}$ "x12"	11	16	21,70	24	530	384

GRADINO
STEP
TREPPENSTUFE
MARCHE
PELDAÑO

GKKRC Real Cotto
26x35 - 10 $\frac{1}{4}$ "x13 $\frac{3}{4}$ "



FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
26x35 10 $\frac{1}{4}$ "x13 $\frac{3}{4}$ "	12	8	21,50	33	720	264

ANGOLO GRADINO/2 PZ
CORNER STEP/2 PCS
ECKENSTUFE/2 STK
ANGLE POUR MARCHE/2 PCS
ÁNGULO PELDAÑO/2 PZS

AKKRC Real Cotto
35x35 - 13 $\frac{3}{4}$ "x13 $\frac{3}{4}$ "



FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 13 $\frac{3}{4}$ "x13 $\frac{3}{4}$ "	12	4	17,50	12	220	48

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere

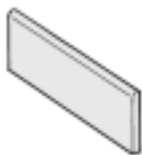


PAVIMENTO

SPESORE
MEDIORESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTORESISTENZA
AL GELO

REAL COTTO

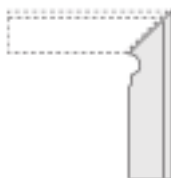
BATTISCOPA
SKIRTING
SOCKEL
PLINTHE
ZÓCALO



BKKRC Real Cotto
9x30,6 - 3⁷/₁₆"x12"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x30,6 3 ⁷ / ₁₆ "x12"	10	23	12,70	48	620	1.104

BATTISCOPA GRADINO
SKIRTING FOR STEP
SOCKEL FÜR TREPPENSTUFE
PLINTHE POUR MARCHE
ZÓCALO PELDAÑO



BKKRC SX Real Cotto Sinistro
9x30,6 - 3⁷/₁₆"x12"
BKKRC DX Real Cotto Destro
9x30,6 - 3⁷/₁₆"x12"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x30,6 3 ⁷ / ₁₆ "x12"	10	10	5,30	--	--	--



STRADE ROMANE



KK13AP Appia
13x26 - 5¹/₈"x10¹/₄"



KK13AU Aurelia
13x26 - 5¹/₈"x10¹/₄"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
13x26 5 ¹ / ₈ "x10 ¹ / ₄ "	10	27	30	1,111	20,80	66	73,326	1.380



KK26AP Appia
26x26 - 10¹/₄"x10¹/₄"



KK26AU Aurelia
26x26 - 10¹/₄"x10¹/₄"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
26x26 10 ¹ / ₄ "x10 ¹ / ₄ "	10	14	16	1,143	21,90	60	68,580	1.330



LKKAP/S Appia
6,5x26 - 2¹/₂"x10¹/₄"



LKKAU/S Aurelia
6,5x26 - 2¹/₂"x10¹/₄"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
6,5x26 2 ¹ / ₂ "x10 ¹ / ₄ "	10	54	64	1,185	22,00	54	63,990	1.200

TERMINALE
L-SHAPED EDGING
ENDABDECKUNG
ÉLÉMENT FINAL À L
TERMINAL



TKKAP Appia
5x13,5x26 - 2"x5³/₈"x10¹/₄"

TKKAU Aurelia
5x13,5x26 - 2"x5³/₈"x10¹/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
5x13,5x26 2"x5 ³ / ₈ "x10 ¹ / ₄ "	11	14	14,50	30	450	420

GRADINO
STEP
TREPPENSTUFE
MARCHE
PELDAÑO



GKKAP Appia
26x35 - 10¹/₄"x13³/₄"

GKKAU Aurelia
26x35 - 10¹/₄"x13³/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
26x35 10 ¹ / ₄ "x13 ³ / ₄ "	12	8	21,50	33	720	264

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere



RIVESTIMENTO

PAVIMENTO

SPESORE
MEDIO
mm 10RESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTORESISTENZA
AL GELO

STRADE ROMANE

ANGOLO GRADINO/2 PZ
CORNER STEP/2 PCS
ECKENSTUFE/2 STK
ANGLE POUR MARCHE/2 PCS
ÁNGULO PELDAÑO/2 PZS

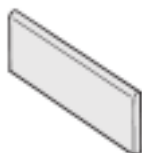


AKKAP Appia
35x35 - 1 3/4" x 1 3/4"

AKKAU Aurelia
35x35 - 1 3/4" x 1 3/4"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 1 3/4" x 1 3/4"	12	4	17,50	12	220	48

BATTISCOPA
SKIRTING
SOCKET
PLINTE
ZÓCALO



BKKAP Appia
8x26 - 3 1/8" x 10 1/4"

BKKAU Aurelia
8x26 - 3 1/8" x 10 1/4"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
8x26 3 1/4" x 10 1/4"	10	23	9,20	48	455	1.104

BATTISCOPA GRADINO
SKIRTING FOR STEP
SOCKET FÜR TREPPENSTUFE
PLINTE POUR MARCHE
ZÓCALO PELDAÑO



BKKAPSX Appia Sinistro
8x26 - 3 1/8" x 10 1/4"

BKKAPDX Appia Destro
8x26 - 3 1/8" x 10 1/4"

BKKAUSX Aurelia Sinistro
8x26 - 3 1/8" x 10 1/4"

BKKAUDX Aurelia Destro
8x26 - 3 1/8" x 10 1/4"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
8x26 3 1/4" x 10 1/4"	10	10	3,40	--	--	--



PAVIMENTO

SPESORE
MEDIORESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTORESISTENZA
AL GELCO

TERRE UMBRE



KK15TOD Todì
15x30,6 - 5⁷/₈"x12"

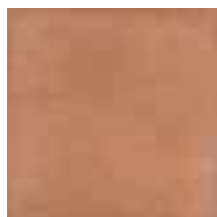


KK15ASS Assisi
15x30,6 - 5⁷/₈"x12"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
15x30,6 5 ⁷ / ₈ "x12"	10	20,5	24	1,171	22,15	72	84,312	1.610



KK30,6TOD Todì
30,6x30,6 - 12"x12"



KK30,6ASS Assisi
30,6x30,6 - 12"x12"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
30,6x30,6 12"x12"	10	10,2	12	1,176	22,80	72	84,672	1.650

GRADINO
STEP
TREPPENSTUFE
MARCHE
PELDANO



GKKTOD35 Todì
35x35 - 14³/₄"x14³/₄"

GKKASS35 Assisi
35x35 - 14³/₄"x14³/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 13 ³ / ₄ "x13 ³ / ₄ "	12	8	29,50	22	660	176

ANGOLO GRADINO/2 PZ
CORNER STEP/2 PCS
ECKENSTUFE/2 STK
ANGLE POUR MARCHE/2 PCS
ANGULO PELDANO/2 PZS



AKKTOD Todì
35x35 - 14³/₄"x14³/₄"

AKKASS Assisi
35x35 - 14³/₄"x14³/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 13 ³ / ₄ "x13 ³ / ₄ "	12	4	17,50	12	220	48

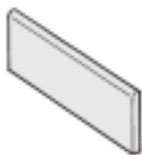


PAVIMENTO

SPESORE
MEDIORESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTORESISTENZA
AL GELO

TERRE UMBRE

BATTISCOPA
SKIRTING
SOCKEL
PLINTHE
ZÓCALO

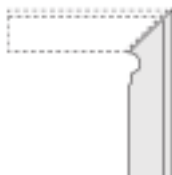


BKKTOD Toti
9x30,6 - 37/16"x12"

BKKASS Assisi
9x30,6 - 37/16"x12"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x30,6 37/16"x12"	10	23	12,70	48	620	1.104

BATTISCOPA GRADINO
SKIRTING FOR STEP
SOCKEL FÜR TREPPENSTUFE
PLINTHE POUR MARCHE
ZÓCALO PELDAÑO



BKKTODSX Toti Sinistro
9x30,6 - 37/16"x12"

BKKTODDX Toti Destro
9x30,6 - 37/16"x12"

BKKASSSX Assisi Sinistro
9x30,6 - 37/16"x12"

BKKASSDX Assisi Destro
9x30,6 - 37/16"x12"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x30,6 37/16"x12"	10	10	5,30	--	--	--

KLINKER EDILIZIA/ARREDO URBANO

CORRIMANO SAGOMATO
SHAPED HANDRAIL
PROFIL-DECKSTEIN
MAIN COURANTE PROFILÉE
PASAMANOS PERFILADO

**CKK120 Ocra*** 12x30 - 4³/₄"x11³/₄"**CKK12M Mattone*** 12x30 - 4³/₄"x11³/₄"**CKK12S Serena*** 12x30 - 4³/₄"x11³/₄"**CKK12PC Piazza del Campo*** 12x30 - 4³/₄"x11³/₄"

FORMATO	SCATOLE/BOX			PALLET			pezzi pallet
	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	pcs pallet
12x30 4 ³ / ₄ "x11 ³ / ₄ "	10	3,00	16,50	51	153,00	850	510

CORRIMANO SAGOMATO
SHAPED HANDRAIL
PROFIL-DECKSTEIN
MAIN COURANTE PROFILÉE
PASAMANOS PERFILADO

**CKK150 Ocra*** 15,5x30 - 6¹/₈"x11³/₄"**CKK15M Mattone*** 15,5x30 - 6¹/₈"x11³/₄"**CKK15S Serena*** 15,5x30 - 6¹/₈"x11³/₄"**CKK15PC Piazza del Campo*** 15,5x30 - 6¹/₈"x11³/₄"

FORMATO	SCATOLE/BOX			PALLET			pezzi pallet
	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	pcs pallet
15,5x30 6 ¹ / ₈ "x11 ³ / ₄ "	8	2,40	14,90	45	108,00	680	360

CIMASA SAGOMATA
SHAPED COPING
GESIMSPROFILTEIL
CIMAISE PROFILÉE
CORNISA PERFILADA

**CK200 Ocra*** 20x30 - 7⁷/₈"x11³/₄"**CK200M Mattone*** 20x30 - 7⁷/₈"x11³/₄"

FORMATO	SCATOLE/BOX			PALLET			pezzi pallet
	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	pcs pallet
20x30 7 ⁷ / ₈ "x11 ³ / ₄ "	8	2,40	16,90	45	108,00	770	360

CIMASA SAGOMATA
SHAPED COPING
GESIMSPROFILTEIL
CIMAISE PROFILÉE
CORNISA PERFILADA

**CKK250 Ocra*** 25x30 - 8⁷/₈"x11³/₄"**CKK25M Mattone*** 25x30 - 8⁷/₈"x11³/₄"

FORMATO	SCATOLE/BOX			PALLET			pezzi pallet
	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	pcs pallet
25x30 8 ⁷ / ₈ "x11 ³ / ₄ "	8	2,40	19,60	30	72,00	600	240

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere

(*) misure interne (*) internal measurements (*) Innenmaße (*) mesures internes (*) medidas interiores



AREA
TECNICA

*TECHNICAL AREA • TECHNISCHER BEREICH
SERVICE TECHNIQUE • ÁREA TÉCNICA*

13x26

Industriale



Industriale bianco 13x26 - 5¹/₈"x10¹/₄" spessore 15 mm
Bianco satinato 13x26 - 5¹/₈"x10¹/₄" spessore 10 mm



RESISTENTE AGLI
ATTACCHI CHIMICI



R 11
RESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTO



RESISTENZA
ALLE MACCHIE
CLASSE 5



RIVESTIMENTO



PAVIMENTO



SPESORE
MEDIO



RESISTENZA
AL GELO

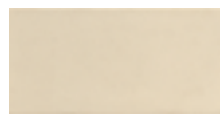


TRAFFICO
PESANTE





INDUSTRIALE



KK1315B Bianco
13x26 - 5 1/8" x 10 1/4"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
13x26 5 1/8" x 10 1/4"	15	27	19	0,704	20,40	66	46,464	1.360



RACPR26B
Raccordo pav./riv.
6x26 - 2 1/8" x 10 1/4"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
6x26 2 1/8" x 10 1/4"	--	20	10,40	--	---	--



ANRAC B/I
Angolo racc. interno (Jolly)
6x26 - 2 1/8" x 10 1/4"



ANRAC B/E
Angolo racc. esterno (Jolly)
6x26 - 2 1/8" x 10 1/4"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
6x26 2 1/8" x 10 1/4"	--	20	10,40	--	---	--



APR
Angolo raccordo int.

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
--	--	4	0,60	--	---	--



RACRAD26B
Raccordo radiale
4x26 - 1 3/8" x 10 1/4"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
4x26 1 3/8" x 10 1/4"	--	20	8,00	--	---	--

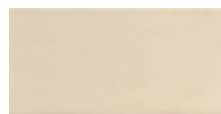


SPR
Spigolo raccordo est.

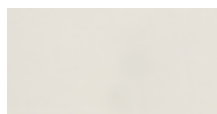
FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
--	--	4	0,80	--	---	--



INDUSTRIALE



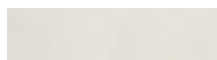
KK13SAB Bianco Satinato
13x26 - 5¹/₈"x10¹/₄"



KK13LUB Bianco Lucido
13x26 - 5¹/₈"x10¹/₄"



LKKSAB Bianco Satinato
6,5x26 - 2¹/₂"x10¹/₄"



LKKLUB Bianco Lucido
6,5x26 - 2¹/₂"x10¹/₄"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
13x26 5 ¹ / ₈ "x10 ¹ / ₄ "	10	27	30	1,111	20,80	66	73,326	1.380

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
6,5x26 2 ¹ / ₂ "x10 ¹ / ₄ "	10	54	60	1,111	20,80	66	73,326	1.380

 Preinciso/Pre-engraved • Forniti preincisi cm 13x26/Supplied pre-engraved size cm 13x26 5¹/₈"x10¹/₄"

6,5x26

Listelli



RIVESTIMENTO



SPESORE
MEDIO



RESISTENZA
AL GELO



LKKLUB Bianco 6,5x26 - 2^{1/2}"x10^{1/4}"

LISTINO PREZZI 2014/PRICE LIST 2014



LISTELLI preincisi/pre-engraved

I Lucidi



LKKLUB Bianco
6,5x26 - 2½"x10¼"



LKKLUV Verde
6,5x26 - 2½"x10¼"



LKKLUC Caramello
6,5x26 - 2½"x10¼"

Satinato



LKKSAB Satinato Bianco
6,5x26 - 2½"x10¼"

Monoplatten



LKKOC Ocra
6,5x26 - 2½"x10¼"

FORMATO	SP. medio	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
	mm		conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm
SIZE 6,5x26 2½"x10¼"	10	54	60	1,111	20,80	66	73,326	1.380

Preinciso/Pre-engraved • Forniti preincisi cm 13x26/Supplied pre-engraved size cm 13x26 5¹/₈"x10¹/₄"

LISTELLI singoli/single piece

Monoplatten



LKKOC/S Ocra
6,5x26 - 2½"x10¼"



LKKMA/S Mattone
6,5x26 - 2½"x10¼"



LKKQU/S Quarzo
6,5x26 - 2½"x10¼"



LKKSE/S Serena
6,5x26 - 2½"x10¼"

FORMATO	SP. medio	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
	mm		conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm
SIZE 6,5x26 2½"x10¼"	10	54	64	1,185	22,00	54	63,99	1.200

Singolo/Single piece • Forniti singoli cm 6,5x26/Supplied single piece cm 13x26 5¹/₈"x10¹/₄"

6,5x26

Listelli



RIVESTIMENTO



SPESSORE
MEDIO



RESISTENZA
AL GELO



LKKMIX/G Grigio 6,5x26 - 2^{1/2}"x10^{1/4}"



LISTELLI singoli/single piece

Pietre



LKKPS/S Pietra del Sole
6,5x26 - 2½"x10¼"



LKKPF/S Pietra del Friuli
6,5x26 - 2½"x10¼"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
6,5x26 2½"x10¼"	10	54	64	1,185	22,00	54	63,99	1.200

▬ Singolo/Single piece • Forniti singoli cm 6,5x26/Supplied single piece cm 13x26 5/8"x10 1/4"

Piazze



LKKPC/S Piazza del Campo
6,5x26 - 2½"x10¼"



LKKPN/S Piazza Navona
6,5x26 - 2½"x10¼"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
6,5x26 2½"x10¼"	10	54	64	1,185	22,00	54	63,99	1.200

▬ Singolo/Single piece • Forniti singoli cm 6,5x26/Supplied single piece cm 13x26 5/8"x10 1/4"

Strade Romane



LKKAP/S Appia
6,5x26 - 2½"x10¼"



LKKAU/S Aurelia
6,5x26 - 2½"x10¼"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
6,5x26 2½"x10¼"	10	54	64	1,185	22,00	54	63,99	1.200

▬ Singolo/Single piece • Forniti singoli cm 6,5x26/Supplied single piece cm 13x26 5/8"x10 1/4"

Mix



LKKMIX/A Avana
6,5x26 - 2½"x10¼"



LKKMIX/G Grigio
6,5x26 - 2½"x10¼"



LKKMIX/N Noce
6,5x26 - 2½"x10¼"

FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
SIZE	thick. mm	conv.le use	pezzi pcs	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg	scat. box	M ² conv.le Conv.l sqm	Kg
6,5x26 2½"x10¼"	10	54	64	1,185	22,00	54	63,99	1.200

▬ Singolo/Single piece • Forniti singoli cm 6,5x26/Supplied single piece cm 13x26 5/8"x10 1/4"

COTTODOMUS





TECNOLOGIA MODERNA PER UN MATERIALE ANTICO

Domus Linea ha saputo ispirarsi all'antica tradizione del cotto, e reinterpretarlo in chiave moderna, attraverso una ricca proposta di formati e superfici, corredati da un'ampia gamma di pezzi speciali, per un progetto d'arredo in grado di calarsi, creativamente, in ogni contesto residenziale e urbanistico.

ANCIENT MATERIAL FOR A MODERN PROJECT

DOMUS LINEA has been inspired by the ancient tradition of Cotto and has reinterpreted it for contemporary needs by means of a wide selection of sizes and surfaces, combined with a complete range of trim pieces. A project that can play a leading role in many projects, both residential and public.

EINE ANTIKE MATERIE FÜR EIN MODERNES PROJEKT

Domus linea hat sich durch die antike tradition des cotto inspirieren lassen und gibt sie nun in moderner version wieder; eine reiches angebot an formaten und oberflächen, ergänzt durch eine vielzahl an spezialteilen - für ein gestaltungsprojekt, das in jedem wohnraum und städtischen ambiente kreativen ausdruck findet.

UN MATÉRIAU ANTIQUE POUR UN PROJET MODERNE

Domus linea a su s'inspirer de l'ancienne tradition de la terre cuite qu'elle a modernisée en proposant de multiples formats et surfaces ainsi qu'une vaste gamme de pièces spéciales pour un projet de décoration en mesure de s'adapter créativement à tout contexte résidentiel et urbain.

UNA MATERIA ANTIGUA PARA UN PROYECTO MODERNO

Domus linea ha sabido inspirarse en la antigua tradición de la cerámica y reinterpretarla en clave moderna, a través de una rica propuesta de formatos y superficies, con una amplia gama de piezas especiales, para un proyecto de decoración que se integra creativamente en cualquier contexto residencial y urbanístico.

NOBILI CASATI COLLEZIONE TAVELLE E QUADRE ANTICATE

PRESILD



	FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
	SIZE	thick. mm	effettivo effective	pezzi pcs	M ² Sqm	Kg	scat. box	M ² Sqm	Kg
NC1530 Tavella Anticata 15x30 - 5 ⁷ / ₈ " x 11 ¹³ / ₁₆ "	15x30 5 ⁷ / ₈ " x 11 ¹³ / ₁₆ "	18	22,00	13	0,591	19,25	72	42,552	1.400



	FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
	SIZE	thick. mm	effettivo effective	pezzi pcs	M ² Sqm	Kg	scat. box	M ² Sqm	Kg
NC2020 Tavella Anticata 20x20 - 7 ⁷ / ₈ " x 7 ⁷ / ₈ "	20x20 7 ⁷ / ₈ " x 7 ⁷ / ₈ "	18	25,00	15	0,600	19,15	75	45,000	1.450
NC3030 Tavella Anticata 30x30 - 11 ¹³ / ₁₆ " x 11 ¹³ / ₁₆ "	30x30 11 ¹³ / ₁₆ " x 11 ¹³ / ₁₆ "	18	11,00	9	0,818	26,55	51	41,718	1.370

GRADINO
STEP
TREPPENSTUFE
MARCHE
PELDAÑO



NCGRANT35
35x35 - 14³/₄" x 14³/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 13 ³ / ₄ " x 13 ³ / ₄ "	15	8	29,80	22	670	176

ANGOLO GRADINO/2 PZ
CORNER STEP/2 PCS
ECKENSTUFE/2 STK
ANGLE POUR MARCHE/2 PCS
ÁNGULO PELDAÑO/2 PZS



NC35ANANT
35x35 - 14³/₄" x 14³/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 13 ³ / ₄ " x 13 ³ / ₄ "	15	4	17,20	12	220	48

BATTISCOPA
SKIRTING
SOCKET
PLINTHE
ZÓCALO



NC33BANT
9x30 - 3⁷/₁₆" x 11¹³/₁₆"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x30 3 ⁷ / ₁₆ " x 11 ¹³ / ₁₆ "	18	16	14,70	48	720	768

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere



ANAB

RESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTO

PAVIMENTO

RESISTENZA
AL GELO

NOBILI CASATI COLLEZIONE RONDA

PRESILD



FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET			
	thick. mm		effettivo effective	pezzi pcs	M ² Sqm	Kg	scat. box	M ² Sqm	Kg
NC2020RO Ronda 20x20 - 7 ⁷ / ₈ "x7 ⁷ / ₈ "	20x20 7 ⁷ / ₈ "x7 ⁷ / ₈ "	18	25,00	15	0,600	19,15	75	45,000	1.450
NC3030RO Ronda 30x30 - 11 ¹³ / ₁₆ "x11 ¹³ / ₁₆ "	30x30 11 ¹³ / ₁₆ "x11 ¹³ / ₁₆ "	18	11,00	9	0,818	26,55	51	41,718	1.370

GRADINO
STEP
TREPPENSTUFE
MARCHE
PELDÄNO**NC35GRRO Ronda**
20x35 - 7⁷/₈"x14³/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
20x35 7 ⁷ / ₈ "x13 ³ / ₄ "	18	10	22,70	24	560	240

BATTISCOPA
SKIRTING
SOCKET
PLINTHE
ZÓCALO**NC35BATRO Ronda**
9x30 - 3⁷/₁₆"x11¹³/₁₆"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x30 3 ⁷ / ₁₆ "x11 ¹³ / ₁₆ "	18	16	14,70	48	720	768

Presild: Idrorepellente/Water-Repellent/Wasserabweisend/Hydrofuge/Repelente al agua



Tavole Quadre Anticate

Presild: Idrorepellente/Water-Repellent/Wasserabweisend/Hydrofuge/Repelente al agua



Ronda Presild

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere



ANAB

RESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTO

PAVIMENTO

RESISTENZA
AL GELCO

COTTO ARROTATO NATURALE



	FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
	SIZE	thick. mm	effettivo effective	pezzi pcs	M ² Sqm	Kg	scat. box	M ² Sqm	Kg
P1531 15,5x31 - 6 1/8"x12 1/4"	15,5x31 6 1/8"x12 1/4"	12	20,50	19	0,927	20,40	66	61,182	1.360
P1836 18x36,5 - 7 1/8"x14 3/8"	18x36,5 7 1/8"x14 3/8"	12	15,00	16	1,067	23,40	55	58,685	1.300
P2550 Chiuso fornito accop. 25x50 - 9 7/8"x19 5/8"	25x50 9 7/8"x19 5/8"	22,5	8,00	--	--	--	--	18,000	620
P2560 Chiuso fornito accop. 25x60 - 9 7/8"x23 5/8"	25x60 9 7/8"x23 5/8"	22,5	6,60	--	--	--	--	21,818	720
P3360 Chiuso fornito accop. 33x60 - 13"x23 5/8"	33x60 13"x23 5/8"	22,5	5,00	--	--	--	--	28,800	950



	FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
	SIZE	thick. mm	effettivo effective	pezzi pcs	M ² Sqm	Kg	scat. box	M ² Sqm	Kg
P2525 25x25 - 9 7/8"x9 7/8"	25x25 9 7/8"x9 7/8"	12	16,00	18	1,125	25,80	56	63,00	1.460
P3030 30x30 - 11 13/16"x11 13/16"	30x30 11 13/16"x11 13/16"	12	11,00	13	1,182	25,20	51	60,282	1.300
P3333 33x33 - 13"x13"	33x33 13"x13"	12	9,00	12	1,333	30,70	51	67,983	1.580

GRADINO
STEP
TREPPENSTUFE
MARCHE
PELDAÑO



	FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
	SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
P9DAP 25x35 - 9 7/8"x13 3/4"	25x35 9 7/8"x13 3/4"	13	8	20,00	33	675	264
P8/30DAP 30x35 - 11 13/16"x13 3/4"	30x35 11 13/16"x13 3/4"	13	8	24,00	33	805	264

ANGOLO GRADINO
CORNER STEP
ECKENSTUFE
ANGLE POUR MARCHE
ÁNGULO PELDAÑO



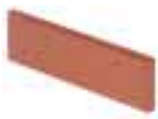
P11BIS
35x35 - 14 3/4"x14 3/4"

	FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
	SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 14 3/4"x14 3/4"	35x35 14 3/4"x14 3/4"	20	4	31,00	12	390	48

N.B.: La 2ª scelta viene venduta solo a palette intere

COTTO ARROTATO NATURALE

BATTISCOPA
SKIRTING
SOCKEL
PLINTE
ZÓCALO



P17/30DAP
9x30 - 3⁷/₁₆"x11¹³/₁₆"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x30 3 ⁷ / ₁₆ "x11 ¹³ / ₁₆ "	12	23	13,00	48	640	1.104

BATTISCOPA GRADINO
SKIRTING FOR STEP
SOCKEL FÜR TREPPENSTUFE
PLINTE POUR MARCHE
ZÓCALO PELDAÑO



P16BISSX/I Sinistro
9x42 - 3⁷/₁₆"x16¹/₂"

P16BISDX/I Destro
9x42 - 3⁷/₁₆"x16¹/₂"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x42 3 ⁷ / ₁₆ "x16 ¹ / ₂ "	12	19	18,75	24	465	456



Cotto Arrotato Naturale

N.B.: La 2ª scelta viene venduta solo a palette intere



ANAB

RESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTO

PAVIMENTO

RESISTENZA
AL GELCO

COTTO ARROTATO PRESILD



	FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
	SIZE	thick. mm	effettivo effective	pezzi pcs	M ² Sqm	Kg	scat. box	M ² Sqm	Kg
P1531/1 15,5x31 - 6 1/8"x12 1/4"	15,5x31 6 1/8"x12 1/4"	12	20,50	19	0,927	20,40	66	61,182	1.360
P1836/1 18x36,5 - 7 1/8"x14 3/8"	18x36,5 7 1/8"x14 3/8"	12	15,00	16	1,067	23,40	55	58,685	1.300



	FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
	SIZE	thick. mm	effettivo effective	pezzi pcs	M ² Sqm	Kg	scat. box	M ² Sqm	Kg
P2525/1 25x25 - 9 7/8"x9 7/8"	25x25 9 7/8"x9 7/8"	12	16,00	18	1,125	25,80	56	63,00	1.460
P3030/1 30x30 - 11 13/16"x11 13/16"	30x30 11 13/16"x11 13/16"	12	11,00	13	1,182	25,20	51	60,282	1.300
P3333/1 33x33 - 13"x13"	33x33 13"x13"	12	9,00	12	1,333	30,70	51	67,983	1.580

**P28A/1 Listello**
6x25 - 2 3/8"x9 7/8"

	FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
	SIZE	thick. mm	effettivo effective	pezzi pcs	M ² Sqm	Kg	scat. box	M ² Sqm	Kg
6x25 2 3/8"x9 7/8"		12	66,00	52	0,7800	18,40	54	42,55	1.010

TERMINALE
L-SHAPED EDGING
ENDABDECKUNG
ÉLÉMENT FINAL À L
TERMINAL

**P235/1**
13,5x25 - 5 3/8"x9 7/8"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
13,5x25 5 3/8"x9 7/8"	12	14	16,50	30	504	420

GRADINO
STEP
TREPPENSTUFE
MARCHE
PELDAÑO

**P9/1 Aperto**
25x35 - 9 7/8"x13 3/4"**P8/30I Aperto**
30x35 - 11 13/16"x13 3/4"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
25x35 9 7/8"x13 3/4"	13	8	20,00	33	675	264
30x35 11 13/16"x13 3/4"	13	8	24,00	33	805	264

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere

COTTO ARROTATO PRESILD

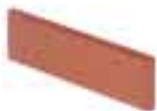
ANGOLO GRADINO
CORNER STEP
ECKENSTUFE
ANGLE POUR MARCHE
ÁNGULO PELDAÑO



P11BIS/I
35x35 - 14³/₄"x14³/₄"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
35x35 14 ³ / ₄ "x14 ³ / ₄ "	20	4	31,00	12	390	48

BATTISCOPA
SKIRTING
SOCKEL
PLINTE
ZÓCALO



P17/30I
9x30 - 3⁷/₁₆"x11¹³/₁₆"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x30 3 ⁷ / ₁₆ "x11 ¹³ / ₁₆ "	12	23	13,00	48	640	1.104

BATTISCOPA GRADINO
SKIRTING FOR STEP
SOCKEL FÜR TREPPENSTUFE
PLINTE POUR MARCHE
ZÓCALO PELDAÑO



P16BISSX/I Sinistro
9x42 - 3⁷/₁₆"x16¹/₂"

P16BISDX/I Destro
9x42 - 3⁷/₁₆"x16¹/₂"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x42 3 ⁷ / ₁₆ "x16 ¹ / ₂ "	12	19	18,75	24	465	456

Presild: Idrorepellente/Water-Repellent/Wasserabweisend/Hydrofuge/Repelente al agua



Cotto Arrotato Presild

Tutti i pregi di Cotto Presild

- 1) E' ideale sia per interni che per esterni
- 2) Non assorbe acqua
- 3) E' antigelivo
- 4) Non dà efflorescenze
- 5) Richiede tempi brevissimi per l'utilizzo
- 6) Mantiene il colore naturale

All the benefits of Cotto Presild (Presealed)

- 1) Ideal for both indoors and outdoors areas
- 2) No water absorption
- 3) Frost-Proof
- 4) Efflorescences free
- 5) It's quickly ready for utilization
- 6) It keeps its natural colour



ANAB

RESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTO

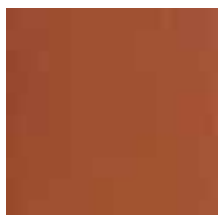
PAVIMENTO

RESISTENZA
AL GELO

COTTO ARROTATO CERATO BLITZ



	FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
	SIZE	thick. mm	effettivo effective	pezzi pcs	M ² Sqm	Kg	scat. box	M ² Sqm	Kg
P1531CB 15,5x31 - 6 ¹ / ₈ "x12 ¹ / ₄ "	15,5x31 6 ¹ / ₈ "x12 ¹ / ₄ "	12	20,50	19	0,927	21,00	66	61,182	1.360



	FORMATO	SP. medio mm	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET		
	SIZE	thick. mm	effettivo effective	pezzi pcs	M ² Sqm	Kg	scat. box	M ² Sqm	Kg
P2525CB 25x25 - 9 ⁷ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	25x25 9 ⁷ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	12	16,00	18	1,125	25,80	56	63,00	1.460
P3030CB 30x30 - 11 ¹³ / ₁₆ "x11 ¹³ / ₁₆ "	30x30 11 ¹³ / ₁₆ "x11 ¹³ / ₁₆ "	12	11,00	13	1,182	25,20	51	60,282	1.300
P3333CB 33x33 - 13"x13"	33x33 13"x13"	12	9,00	12	1,333	30,70	51	67,983	1.580

GRADINO
STEP
TREPPENSTUFE
MARCHE
PELDAÑO



	FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
	SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
P9CB Aperto 25x35 - 9 ⁷ / ₈ "x13 ³ / ₄ "	25x35 9 ⁷ / ₈ "x13 ³ / ₄ "	13	8	20,00	33	675	264
P8/30CB Aperto 30x35 - 11 ¹³ / ₁₆ "x13 ³ / ₄ "	30x35 11 ¹³ / ₁₆ "x13 ³ / ₄ "	13	8	24,00	33	805	264

ANGOLO GRADINO
CORNER STEP
ECKENSTUFE
ANGLE POUR MARCHE
ÁNGULO PELDAÑO



	FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
	SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
P11BISCB 35x35 - 14 ³ / ₄ "x14 ³ / ₄ "	35x35 14 ³ / ₄ "x14 ³ / ₄ "	20	4	31,00	12	390	48

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere



ANAB

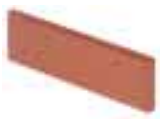
RESISTENZA ALLO
SCIVOLAMENTO

PAVIMENTO

RESISTENZA
AL GELO

COTTO ARROTATO CERATO BLITZ

BATTISCOPA
SKIRTING
SOCKEL
PLINTHE
ZÓCALO



P17/30CB
9x30 - 3⁷/₁₆"x11¹³/₁₆"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x30 3 ⁷ / ₁₆ "x11 ¹³ / ₁₆ "	12	23	13,00	48	640	1.104

BATTISCOPA GRADINO
SKIRTING FOR STEP
SOCKEL FÜR TREPPENSTUFE
PLINTHE POUR MARCHE
ZÓCALO PELDAÑO



P16BISCSX Sinistro
9x42 - 3⁷/₁₆"x16¹/₂"

P16BISCBDX Destro
9x42 - 3⁷/₁₆"x16¹/₂"

FORMATO	Spessore medio mm	SCATOLE/BOX		PALLET		pezzi pallet
SIZE	thickness mm	pezzi pcs	Kg	scat. box	Kg	pcs pallet
9x42 3 ⁷ / ₁₆ "x16 ¹ / ₂ "	12	19	18,75	24	465	456

N. B.

Idoneo solo per interni e da posarsi a colla su massetto perfettamente asciutto

Attention

For interior use only.

To be laid with adhesive on perfect dry concrete bed.

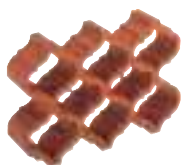


Cotto Arrotato Cerato Blitz

N.B.: La 2ª scelta viene venduta solo a palette intere

COTTO EDILIZIA/ARREDO URBANO

MORESCO
MORESCO SUNBREAK
MORESCO ORNAMENTSTEIN
BRISE-SOLEIL MORESCO
MORISCO



F6N
6x17x27 - 2³/₈"x6³/₄"x10³/₄"

FORMATO	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET			pezzi pallet
SIZE	effettivo effective	pezzi pcs	M ² Sqm	Kg	scat. box	M ² Sqm	Kg	pcs pallet
6x17x27 2 ³ / ₈ "x7 ³ / ₄ "x10 ³ / ₄ "	21,00	--	--	--	--	12,00	390	252

MARSIGLIESE DOPPIO
MARSIGLIESE DOUBLE
SUNBREAK
MARSIGLIESE
ORNAMENTSTEIN DOPPELT
BRISE SOLEIL
MARSIGLIESE DOUBLE
MARSELLÉS DOBLE



F12
6x20,5x23,5 - 2³/₈"x8¹/₈"x9¹/₄"

FORMATO	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET			pezzi pallet
SIZE	effettivo effective	pezzi pcs	M ² Sqm	Kg	scat. box	M ² Sqm	Kg	pcs pallet
6x20,5x23,5 2 ³ / ₈ "x8 ¹ / ₈ "x9 ¹ / ₄ "	21,00	--	--	--	--	11,43	390	240
F25 10x20,5x23,5 - 3 ⁷ / ₈ "x8 ¹ / ₈ "x9 ¹ / ₄ "	21,00	--	--	--	--	7,62	430	160

PORTABOTTIGLIA
BOTTLE RACK
FLASCHENTHALTER
PORTE-BOUTEILLE
PORTABOTELLA



F27 Inclinato
16x12,5x26 - 6¹/₄"x4⁷/₈"x10¹/₄"

FORMATO	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET			pezzi pallet
SIZE	effettivo effective	pezzi pcs	M ² Sqm	Kg	scat. box	M ² Sqm	Kg	pcs pallet
16x12,5x26 6 ¹ / ₄ "x4 ⁷ / ₈ "x10 ¹ / ₄ "	30,00	--	--	--	--	4,80	460	144

SOTTOBOTTIGLIA
WEDGE TO BLOCK
BOTTLE-RACK
UNTERSATZ FÜR
FLASCHENTHALTER
SOUS-BOUTEILLE
BAJO BOTELLA



F28
16x26 - 6¹/₄"x10¹/₄"

FORMATO	PEZZI/PCS x M ²	SCATOLE/BOX			PALLET			pezzi pallet
SIZE	effettivo effective	pezzi pcs	M ² Sqm	Kg	scat. box	M ² Sqm	Kg	pcs pallet
16x26 6 ¹ / ₄ "x10 ¹ / ₄ "	--	--	--	--	--	--	690	252

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere

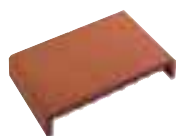
COTTO EDILIZIA/ARREDO URBANO

CORRIMANO
HANDRAIL
DECKSTEIN
MAIN COURANTE
PASAMANOS



	FORMATO	SCATOLE/BOX			PALLET			pezzi pallet
	SIZE	pezzi pcs	M ² lineari Sqm	Kg	scat. box	M ² lineari Sqm	Kg	pcs pallet
* CC10 Arrotato 10x25 - 3 ⁷ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	10x25 3 ⁷ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	11,00	92	184,00	1.030	736
* CC12 Arrotato 12x25 - 4 ³ / ₄ "x9 ⁷ / ₈ "	12x25 4 ³ / ₄ "x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	11,50	84	168,00	980	672
* CC14 Arrotato 14x25 - 5 ¹ / ₂ "x9 ⁷ / ₈ "	14x25 5 ¹ / ₂ "x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	13,50	76	152,00	1.40	608
* CC15 Arrotato 15,5x25 - 6 ¹ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	15,5x25 6 ¹ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	14,00	60	120,00	860	480
* CC18 Arrotato 18x25 - 7 ¹ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	18x25 7 ¹ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	14,75	60	120,00	900	480

CIMASA
WALL COPING
GESIMS
CIMAISE
CORNISA



	FORMATO	SCATOLE/BOX			PALLET			pezzi pallet
	SIZE	pezzi pcs	M ² lineari Sqm	Kg	scat. box	M ² lineari Sqm	Kg	pcs pallet
* CC20 Arrotato 20,5x25 - 8 ¹ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	20x25 8 ¹ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	15,80	56	112,00	900	448
* CC23 Arrotato 23x25 - 9"x9 ⁷ / ₈ "	23x25 9"x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	17,20	48	96,00	840	384
* CC25 Arrotato 25,5x25 - 10"x9 ⁷ / ₈ "	25x25 10"x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	19,50	48	96,00	950	384
* CC28 Arrotato 28x25 - 11 ¹ / ₄ "x9 ⁷ / ₈ "	28x25 11 ¹ / ₄ "x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	20,60	40	80,00	840	320
* CC30 Arrotato 30,5x25 - 12"x9 ⁷ / ₈ "	30,5x25 12"x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	20,90	40	80,00	850	320
* CC35 Arrotato 35x25 - 13 ³ / ₄ "x9 ⁷ / ₈ "	35x25 13 ³ / ₄ "x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	25,15	36	72,00	920	288
* CC38 Arrotato 38x25 - 15"x9 ⁷ / ₈ "	38x25 15"x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	23,90	40	80,00	970	320

CORRIMANO SAGOMATO
SHAPED HANDRAIL
PROFIL-DECKSTEIN
MAIN COURANTE PROFILÉE
PASAMANOS PERFILADO



	FORMATO	SCATOLE/BOX			PALLET			pezzi pallet
	SIZE	pezzi pcs	M ² lineari Sqm	Kg	scat. box	M ² lineari Sqm	Kg	pcs pallet
* CC10S Arrotato 10x25 - 3 ⁷ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	10x25 3 ⁷ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	12,30	80	160,00	1.000	640
* CC12S Arrotato 12x25 - 4 ³ / ₄ "x9 ⁷ / ₈ "	12x25 4 ³ / ₄ "x9 ⁷ / ₈ "	10	2,50	16,90	60	150,00	1.030	600
* CC15S Arrotato 15,5x25 - 6 ¹ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	15,5x25 6 ¹ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	15,00	60	120,00	960	480
* CC18S Arrotato 18x25 - 7 ¹ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	18x25 7 ¹ / ₈ "x9 ⁷ / ₈ "	8	2,00	16,30	56	112,00	930	448

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere

(*) misure interne (*) internal measurements (*) Innenmaße (*) mesures internes (*) medidas interiores

COTTO EDILIZIA/ARREDO URBANO

CIMASA SAGOMATA
SHAPED COPING
GESIMSPROFILTEIL
CIMAISE PROFILÉE
CORNISA PERFILADA



	FORMATO	SCATOLE/BOX			PALLET			pezzi pallet
	SIZE	pezzi pcs	M ² lineari Sqm	Kg	scat. box	M ² lineari Sqm	Kg	pcs pallet
* CC20S Arrotato 20,5x25 - 8 1/8" x 9 7/8"	20x25 8 1/8" x 9 7/8"	8	2,00	17,20	52	104,00	910	416
* CC23S Arrotato 23x25 - 9" x 9 7/8"	23x25 9" x 9 7/8"	8	2,00	19,90	44	88,00	890	352
* CC25S Arrotato 25,5x25 - 10" x 9 7/8"	25x25 10" x 9 7/8"	8	2,00	19,85	40	80,00	810	320
* CC28S Arrotato 28x25 - 11 1/4" x 9 7/8"	28x25 11 1/4" x 9 7/8"	8	2,00	21,00	36	72,00	770	288
* CC30S Arrotato 30x25 - 12" x 9 7/8"	30x25 12" x 9 7/8"	8	2,00	23,75	36	72,00	870	288

CAPITELLO
CAPITAL
KAPITELL
CAPITEAU
CAPITEL



	FORMATO	SCATOLE/BOX			PALLET			pezzi pallet
	SIZE	pezzi pcs	M ² lineari Sqm	Kg	scat. box	M ² lineari Sqm	Kg	pcs pallet
* P11ST Arrotato 30x30 - 11 13/16" x 11 13/16"	30x30 11 13/16" x 11 13/16"	--	--	--	--	--	--	--
* P11TER Arrotato 35x35 - 13 3/4" x 13 3/4"	35x35 13 3/4" x 13 3/4"	--	--	--	--	--	--	--
* P11QT Arrotato 39x39 - 15 3/8" x 15 3/8"	39x39 15 3/8" x 15 3/8"	--	--	--	--	--	--	--

MONOGRADINO
MONOSTEP
GANZTEILTREPPENSTUFE
MARCHE
MONOPELDAÑO



1

	FORMATO	SCATOLE/BOX			PALLET			pezzi pallet
	SIZE	pezzi pcs	M ² lineari Sqm	Kg	scat. box	M ² lineari Sqm	Kg	pcs pallet
P10K80 80x35 - 31 1/2" x 13 3/4"	80x35 31 1/2" x 13 3/4"	--	--	--	--	--	420	20
P10K90 90x35 - 35 3/8" x 13 3/4"	90x35 35 3/8" x 13 3/4"	--	--	--	--	--	470	20
P10L 100x35 - 39 3/8" x 13 3/4"	100x35 39 3/8" x 13 3/4"	--	--	--	--	--	530	20
P10M 120x35 - 47 1/4" x 13 3/4"	120x35 47 1/4" x 13 3/4"	--	--	--	--	--	1.010	32

1 Spessore monogradini in tutti i formati 45 mm
Thickness monogradini steps all sizes 45 mm

N.B.: La 2^a scelta viene venduta solo a palette intere

(*) misure interne (*) internal measurements (*) Innenmaße (*) mesures internes (*) medidas interiores

(**) misure esterne (**) external measurements (**) Aussenmaße (**) mesures externes (**) medidas exteriores



MERCHANDISING

MERCHANDISING



CARTBDOMUS2013

Culla composta da cartelle cm 46x68 in faesite.
Lo strumento contiene la gamma completa Domus Linea.



Cartella Faesite cm 46x68 SERIE IMPERI



Retro Cartella Faesite cm 46x68 SERIE IMPERI



Culla MIX Cod.: CULLAMIX

Culla composta da una base cm 35x78 con 3 pannelli
cm 40x98.

62



Culla REAL COTTO Cod.: CULLAREALCOTTO

Culla composta da una base cm 35x78 con 2 pannelli
cm 40x90 e cm 50x90.

MERCHANDISING



Culla COTTO

Cod.: CULLACOTTO

Culla composta da una base cm 35x78 con 2 pannelli cm 40x98 e cm 50x98.



Esp. KLINKER DOMUS

Cod. base: CUPAN6AR

Espositore monolavagna Klinker Domus con numero 6 pannelli cm 65x65.



Pannelli Domus cm 65x65.



Espositore GRADINI
Cod.: CULLAGRADB14
 Culla con gradini Klinker cm 26x35/14 pezzi.



Esp. PORTA CORRIMANO COTTO SAGOMATI DA TERRA
Cod.: ESPCORR/SAG
 Pannello cm 59x86 su base cm 28x34.



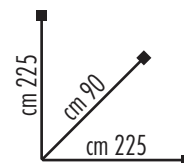
Esp. PORTA CORRIMANO COTTO DRITTI DA TERRA
Cod.: ESPCORR/D
 Pannello cm 59x86 su base cm 28x34.



Esp. PORTA CORRIMANO KLINKER SAGOMATI DA TERRA
Cod.: ESPCORRKLINKER
 Pannello cm 59x86 su base cm 28x34.



Esp. VERTICALE
Cod.: ESPVERTDOMUS12
Espositore fornito di maniglie e impianto illuminazione con numero 12 pannelli cm 101x201





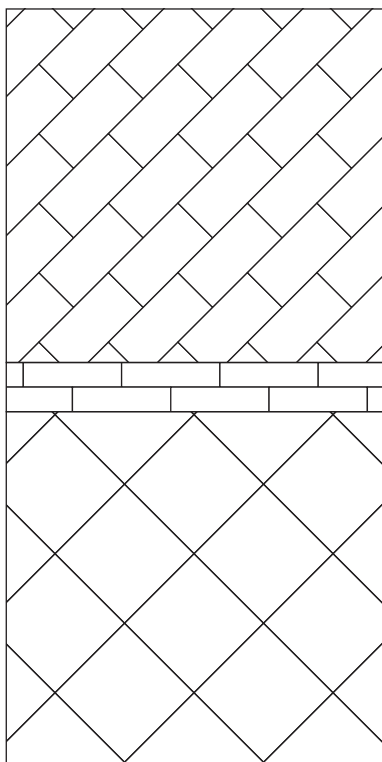
SCHEMI DI POSA

*INSTALLATION EXAMPLES • VERLEGUNGSPLÄNE
SCHÉMAS DE POSE • ESQUEMAS DE COLOCACIÓN*

SCHEMI DI POSA

MONOCROMATICI

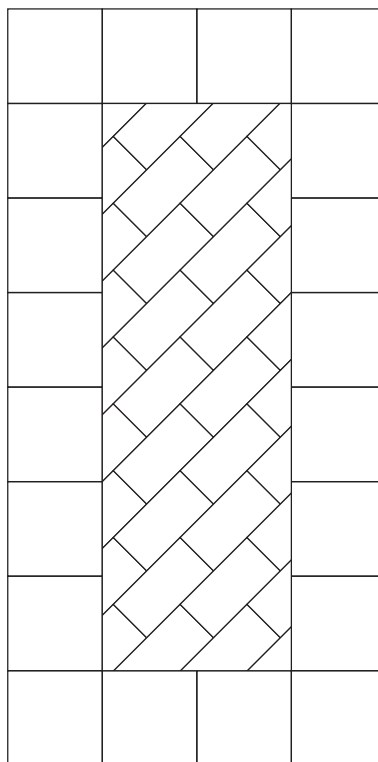
SCHEMA DI POSA N° 1



FORMATI: cm 13x26 • 26x26 • 6,5x26
COLORI PROPOSTI:

MATTONI
QUARZO
SERENA
OCRA
MIX AVANA
MIX GRIGIO
MIX NOCE
PIETRA DEL FRIULI
PIETRA DEL SOLE

SCHEMA DI POSA N° 3



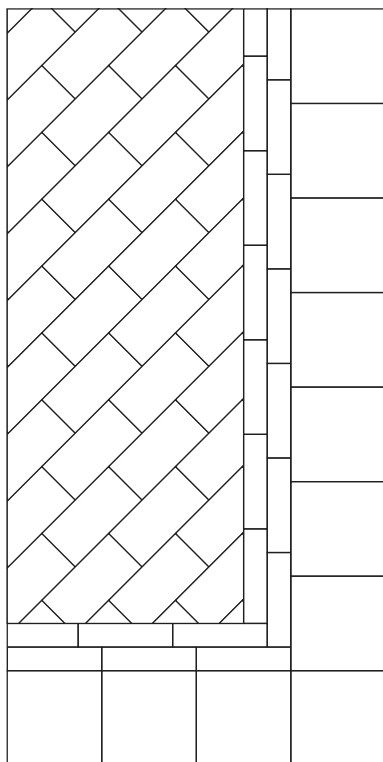
FORMATI: cm 13x26 • 26x26
COLORI PROPOSTI:

APPIA
AURELIA
PIAZZA DEL CAMPO
PIAZZA NAVONA

SCHEMI DI POSA

MONOCROMATICI

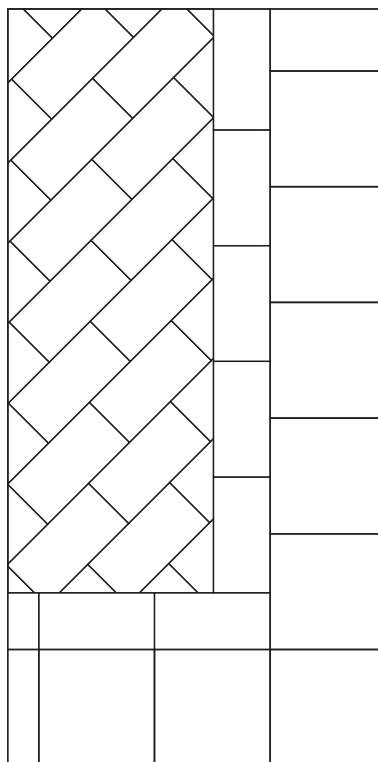
SCHEMA DI POSA N° 4



FORMATI: cm 13x26 • 26x26 • 6,5x26
COLORI PROPOSTI:

APPIA
AURELIA
MIX AVANA
MIX GRIGIO
MIX NOCE

SCHEMA DI POSA N° 6



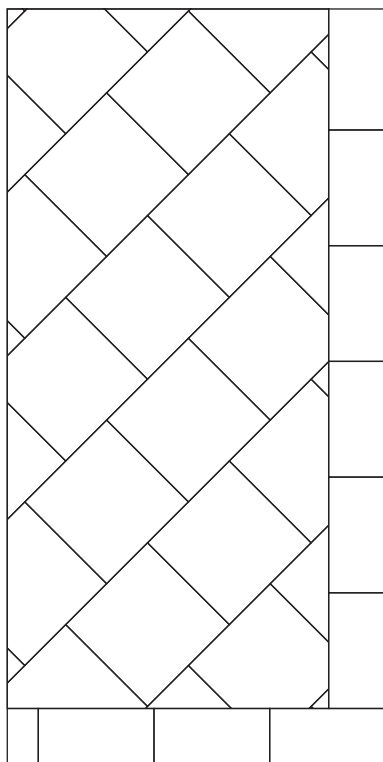
FORMATI: cm 15x30,6 • 30,6x30,6
COLORI PROPOSTI:

ASSISI
REAL COTTO
TODI

SCHEMI DI POSA

MONOCROMATICI

SCHEMA DI POSA N° 7

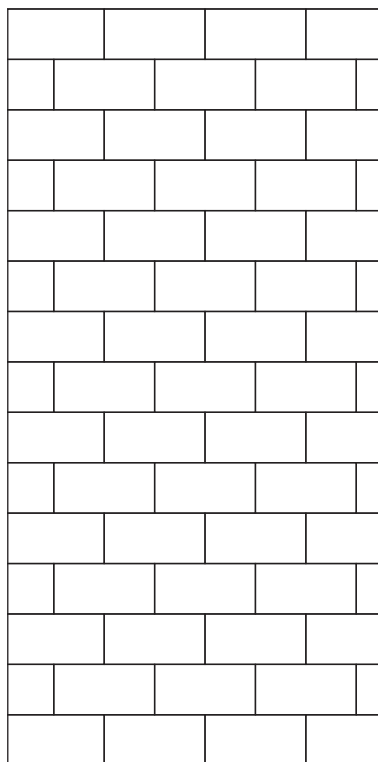


FORMATI: cm 15x30,6 • 30,6x30,6

COLORI PROPOSTI:

IMPERO EGIZIO
IMPERO GRECO
IMPERO ROMANO

SCHEMA DI POSA N° 9



FORMATI: cm 13x26

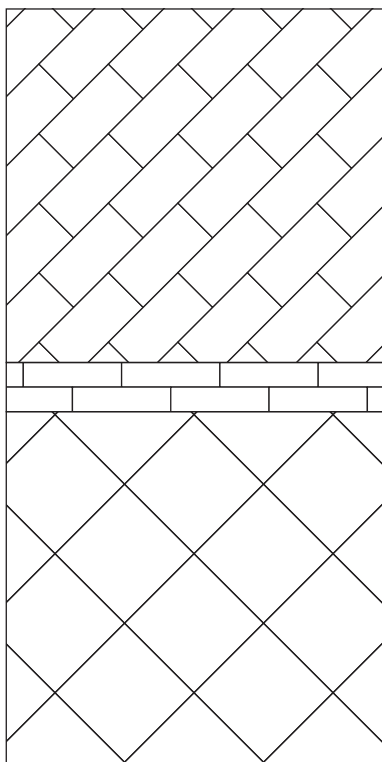
COLORI PROPOSTI:

MIX AVANA
MIX GRIGIO
MIX NOCE

SCHEMI DI POSA

BICROMATICI

SCHEMA DI POSA N° 2



FORMATI: cm 13x26 • 26x26 • 6,5x26

COLORI PROPOSTI:

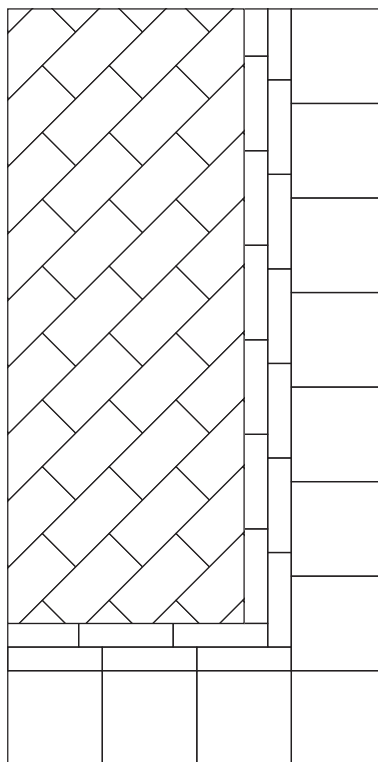
MIX AVANA + MIX NOCE

MIX GRIGIO + PIETRA DEL FRIULI

OCRA + MATTONE

QUARZO + PIETRA DEL SOLE

SCHEMA DI POSA N° 5



FORMATI: cm 13x26 • 26x26 • 6,5x26

COLORI PROPOSTI:

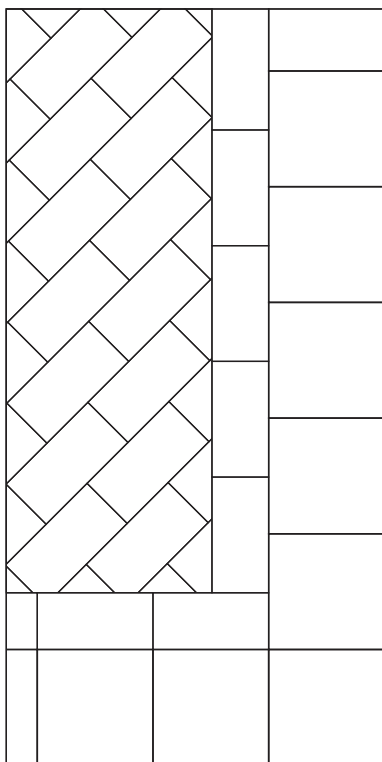
APPIA + AURELIA

PIAZZA NAVONA + PIAZZA DEL CAMPO

SCHEMI DI POSA

BICROMATICI

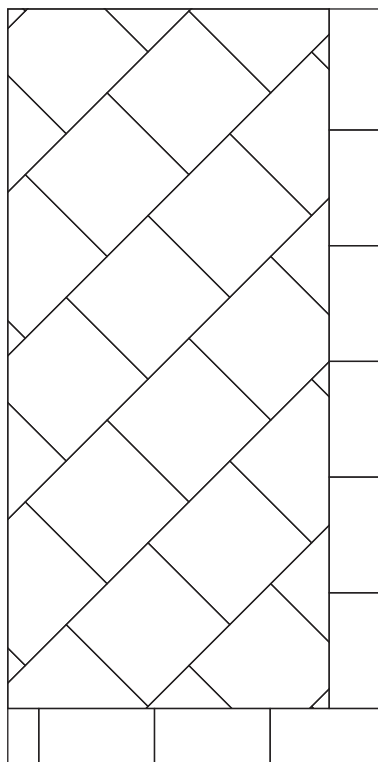
SCHEMA DI POSA N° 8



FORMATI: cm 15x30,6 • 30,6x30,6
COLORI PROPOSTI:

ASSISI + TODI
PORFIDO BEIGE + PORFIDO ROSSO

SCHEMA DI POSA N° 11



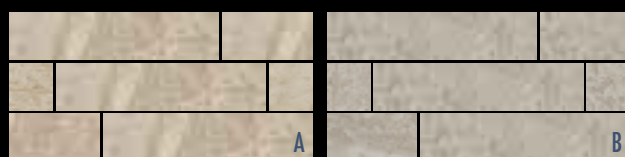
FORMATI: cm 15x30,6 • 30,6x30,6
COLORI PROPOSTI:

IMPERO EGIZIO + IMPERO ROMANO

SCHEMA DI POSA N° 10



- 1 LKKOC/S Ocra
- 2 LKKMA/S Mattone
- 3 LKKQU/S Quarzo
- 4 LKKSE/S Serena
- 5 LKKPS/S Pietra del Sole
- 6 LKKPF/S Pietra del Friuli
- 7 LKKAP/S Appia
- 8 LKKAU/S Aurelia
- 9 LKKPN/S Piazza Navona
- 10 LKKPC/S Piazza del Campo
- 11 LKKSAB Satinato Bianco
- 12 LKKLUV Verde
- 13 LKKLUB Bianco
- 14 LKKLUC Caramello



LKKMIX/A Avana

LKKMIX/G Grigio



LKKMIX/N Noce

LKKLUC Caramello

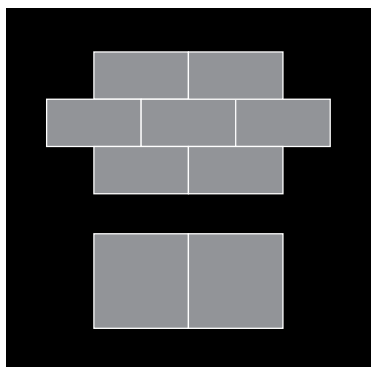


LKKLUV Verde

- A Comp. LKKMIX/A Avana
- B Comp. LKKMIX/G Grigio
- C Comp. LKKMIX/N Noce
- D Comp. LKKLUC Caramello
- E Comp. LKKLUV Verde

SCHEMI DI POSA cm 100x100

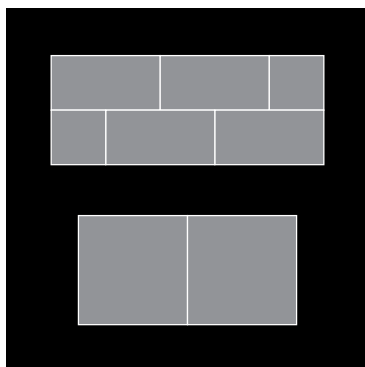
SCHEMA DI POSA N° 1



FORMATI: cm 13x26 • 26x26
 COLORI PROPOSTI:

MATSTONE
 QUARZO
 SERENA
 OCRA
 APPIA
 AURELIA
 PIAZZA NAVONA
 PIAZZA DEL CAMPO
 PIETRA DEL FRIULI
 PIETRA DEL SOLE
 MIX AVANA
 MIX GRIGIO
 MIX NOCE

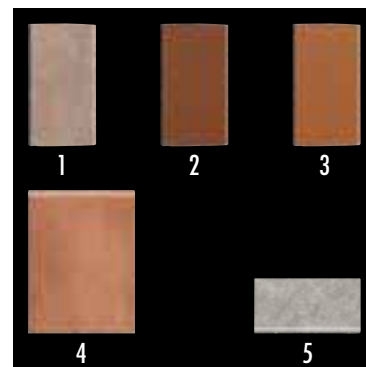
SCHEMA DI POSA N° 2



FORMATI: cm 15x30,6 • 30,6x30,6
 COLORI PROPOSTI:

TODI
 ASSISI
 REAL COTTO
 IMPERO GRECO
 IMPERO EGIZIO
 IMPERO ROMANO

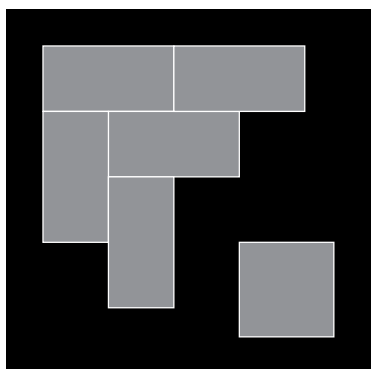
SCHEMA DI POSA N° 3



COLORI PROPOSTI:

1 PIAZZA DEL CAMPO CORRIMANO SAGOMATO cm 12x30
 2 MATSTONE CORRIMANO SAGOMATO cm 12x30
 3 OCRA CORRIMANO SAGOMATO cm 12x30
 4 APPIA GRADINO cm 26x35
 5 MIX AVANA TERMINALE cm 5x13,5x26

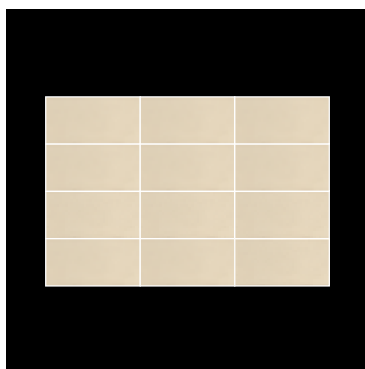
SCHEMA DI POSA N° 4



FORMATO: cm 18x36 • 25x25
 COLORI PROPOSTI:

COTTO PRESILD
 COTTO CERATO BLITZ

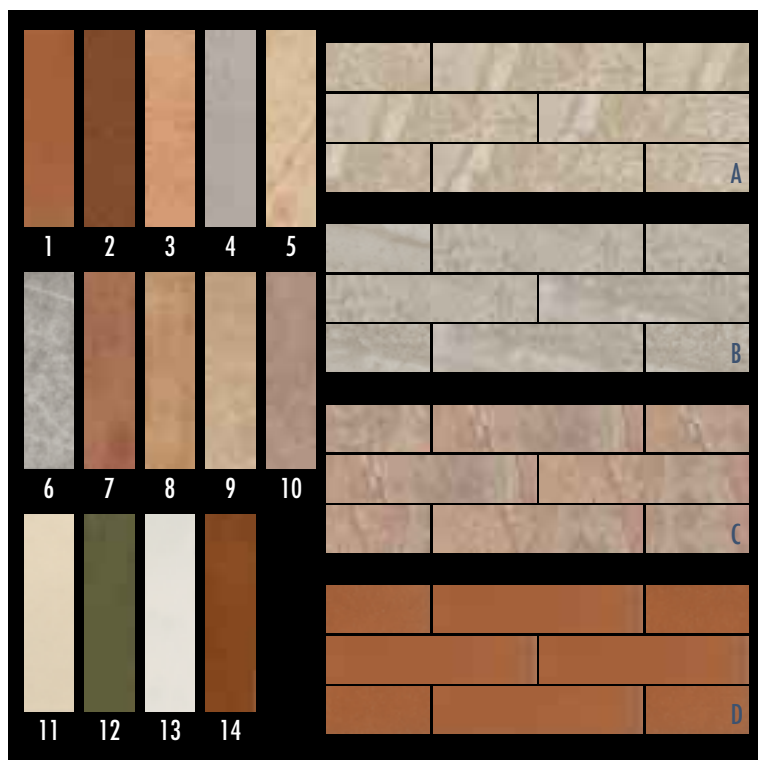
SCHEMA DI POSA N° 5



INDUSTRIALE SPESS. mm 15
 FORMATO: cm 13x26

SCHEMI DI POSA cm 100x100

SCHEMA DI POSA N° 6



- 1 LKKOC/S Ocra
- 2 LKKMA/S Mattone
- 3 LKKQU/S Quarzo
- 4 LKKSE/S Serena
- 5 LKKPS/S Pietra del Sole
- 6 LKKPF/S Pietra del Friuli
- 7 LKKAP/S Appia
- 8 LKKAU/S Aurelia
- 9 LKKPN/S Piazza Navona
- 10 LKKPC/S Piazza del Campo
- 11 LKKSAB Satinato Bianco
- 12 LKKLUV Verde
- 13 LKKLUB Bianco
- 14 LKKLUC Caramello

- A Comp. LKKMIX/A Avana
- B Comp. LKKMIX/G Grigio
- C Comp. LKKMIX/N Noce
- D Comp. LKKOC/S Ocra



CONSIGLI PER PULIZIA E POSA IN OPERA

***RECOMMENDATIONS FOR CARE AND INSTALLATION
TIPPS ZUR REINIGUNG UND VERLEGUNG
CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET LA POSE
CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y LA COLOCACIÓN EN OBRA***

PRODOTTO PER LA PULIZIA ED IL TRATTAMENTO

CLEANING AND TREATING PRODUCTS • PRODUKTE FÜR DIE REINIGUNG UND PFLEGE
 PRODUITS POUR LE NETTOYAGE ET LE TRAITEMENT • PRODUCTOS PARA LA LIMPIEZA Y EL TRATAMIENTO

DENOMINAZIONE ARTICOLO	CODICE ARTICOLO	LITRI PER CONFEZIONE	PREZZO €/LT
CERA DW88	C.DW88	5	10,50
CERA DW 88	CDW88	1	11,80
DISI-KAL	DIS	5	11,50
OLIO PAGLIERINO	OP	5	10,50
SOLVENTE - DECERANTE	SOLV	5	17,00
DETERGON	DET	1	35,00
SERVICE ALCALE	SERVICE	1	17,50

ITEM DESCRIPTION	ITEM CODE	LITERS PER PACK	PREZZO €/LT
DW88 WAX	C.DW88	5	10,50
DW 88 WAX	CDW88	1	11,80
DISI-KAL	DIS	5	11,50
STRAW-YELLOW OIL	OP	5	10,50
WAX REMOVER	SOLV	5	17,00
DETERGON	DET	1	35,00
SERVICE ALCALE	SERVICE	1	17,50

ARTIKEL BESCHREIBUNG	ARTIKEL BEZEICH	LITER PRO PACKUNG	PREZZO €/LT
DW88 WACHS	C.DW88	5	10,50
DW 88 WACHS	CDW88	1	11,80
DISI-KAL	DIS	5	11,50
ÖL "PAGLIERINO"	OP	5	10,50
WACHS ENTFERNER	SOLV	5	17,00
DETERGON	DET	1	35,00
SERVICE ALCALE	SERVICE	1	17,50

DÉNOMINATION ARTICLE	CODE ARTICLE	LITRES PAR BIDON	PREZZO €/LT
CIRE DW88	C.DW88	5	10,50
CIRE DW 88	CDW88	1	11,80
DISI-KAL	DIS	5	11,50
HUILE " PAGLIERINO "	OP	5	10,50
DÉCAPANT POUR CIRE	SOLV	5	17,00
DETERGON	DET	1	35,00
SERVICE ALCALE	SERVICE	1	17,50

DENOMINACIÓN ARTÍCULO	CÓDIGO ARTÍCULO	LITROS POR CAJA	PREZZO €/LT
CERA DW88	C.DW88	5	10,50
CERA DW 88	CDW88	1	11,80
DISI-KAL	DIS	5	11,50
ACEITE PAJIZO	OP	5	10,50
DISOLVENTE - QUITACERAS	SOLV	5	17,00
DETERGON	DET	1	35,00
SERVICE ALCALE	SERVICE	1	17,50

INDICAZIONI PER L'USO

- **CERA DW 88** è un prodotto sintetico autolucidante e impermeabilizzante per il trattamento del cotto posato all'interno. Dopo 24 ore dal trattamento, senza nessuna altra operazione (niente lucidatura), il pavimento è idoneo all'uso.
TRATTAMENTO: A pavimentazione completamente asciutta e pulita stendere la CERA DW 88 diluita in acqua con una spugna in modo uniforme e in senso circolare (circa 1 litro per 12/15 mq.). Si consiglia sempre di iniziare con un leggero strato, poiché la cera, una volta essiccata, forma spessore.
Evitare tassativamente la stesura della cera su parti umide.
MANUTENZIONE: Secondo necessità il pavimento andrà mantenuto usando sempre la CERA DW 88 diluita con acqua naturale. Essendo la CERA DW 88 fornita concentrata, si consiglia sempre una discreta diluizione sia per il pretrattamento che per il trattamento nonché per la manutenzione (+30-40% acqua).
- **DISI-KAL** è un disincrostante-desalnitrante specifico per la rimozione di residui di cemento e similari dai pavimenti in cotto, gres e klinker non smaltati.
NON E' DA USARSI ASSOLUTAMENTE SU PAV. LEVIGATI A PIOMBO, MARMI E CERAMICHE SMALTATE.
DISI-KAL dissolve qualsiasi forma di incrostazione di calce e cemento, risolvendo così i problemi che si possono presentare, soprattutto su pavimentazioni nuove, dopo la stuccatura.
- **OLIO PAGLIERINO** L'uso di questo prodotto è consigliato per il trattamento del cotto posato all'esterno e assicura una notevole resistenza al gelo e alle macchie.
Dopo essersi accertati che il pavimento sia perfettamente pulito ed asciutto, procedere alla stesura dell'olio con una scopa di nylon; questa operazione è da eseguirsi preferibilmente nella stagione calda.
- **SOLVENTE -DECERANTE**
Il **SOLVENTE** è un prodotto bi componente a base di acido e solvente. Se ne consiglia l'utilizzo sui pavimenti smaltati per l'asportazione dei residui di stucchi sintetici lasciati sulla superficie delle piastrelle nei casi in cui il DISI-KAL o prodotti similari faticano ad agire.
Prima dell'utilizzo si consiglia di bagnare abbondantemente le fughe in modo da non rovinarle e di diluirlo secondo le modalità previste sull'etichetta.
Il **DECERANTE** è una miscela fisica di solventi aromatici ed altri componenti specifici, appositamente studiata per rimuovere eccessive quantità di CERA DW 88 o per rimuovere vecchi trattamenti e procedere a una nuova ceratura.
Il DECERANTE deve essere steso puro su piccole porzioni alla volta della superficie dalla quale si intende togliere il vecchio trattamento ed immediatamente bisogna strofinare energicamente con monospazzola o spugnette abrasive e rimuovere i residui con aspira liquidi o panni NON COLORATI. Ripetere lo stesso procedimento dove risultassero aloni o zone non completamente decerate.
- **DETERGON** Detergente neutro concentrato universale per la pulizia ordinaria e la manutenzione di tutte le superfici dure e resilienti tipo: granito, marmo, pietre naturali, cotto trattato, gres porcellanato, linoleum, klinker, ceramica, ecc.. Si usa diluito in proporzioni variabili in considerazione del tipo di sporco da rimuovere. Per la pulizia di tutte le superfici e del cotto trattato diluire 20-30 grammi di prodotto DETERGON in 10 litri d'acqua, immergere lo straccio nella soluzione e pulire le superfici. Risciacquare. E' un efficacissimo antibatterico.
Per segni e striature di scarpe di gomma lasciate sui pavimenti in cotto trattato usare DETERGON puro su un panno umido e strofinare delicatamente sulla zona dove ci sono segni neri (non occorre assolutamente strofinare e insistere con azione manuale sulla superficie da pulire) . . . Segni e striature nere si asportano facilmente senza intaccare il trattamento.
DETERGON è un prodotto specifico per la pulizia con macchina lavasciuga.
- **SERVICE ALCALE** Detergente alcalino forte per la rimozione di grassi, oli, depositi organici da COTTO, TERRECOTTE, PIETRA.
E' indicato per rimuovere vecchi trattamenti degradati sia a base di oli e cere grasse, sia a base di cere metallizzate e rosso per Cotto.
Consente l'asportazione di muffe, alghe e muschi.
Su COTTO E TERRECOTTE permette di eliminare "macchie scure" dovute all'umidità di risalita: usare SERVICE ALCALE puro e procedere con successivo passaggio di DISI-KAL per asportare il carbonato di calcio o salnitro.

Vi ricordiamo che il sistema pavimento, ovvero M² finito, è dato dalla sommatoria della dimensione di fabbricazione delle piastrelle più la fuga consigliata, come si evince dalla dicitura sulle scatole qui sotto riportata.

–

NORME TASSATIVE PER LA POSA DEL KLINKER ALL'ESTERNO (es. Balconi – Terrazze – Marciapiedi)

Nessuna pavimentazione può considerarsi libera da infiltrazioni di umidità, di conseguenza ogni posa va effettuata nel rispetto delle seguenti norme:

- Dare al pavimento una pendenza di almeno il 2% verso gli scarichi d'acqua o verso l'esterno.
- Evitare tassativamente il ristagno d'acqua e umidità sotto il materiale posato predisponendo nel sottofondo un corretto drenaggio.
- Evitare l'impiego di acque inquinate nonché di calce e malte non idonee che, a contatto con l'acqua, provocano la risalita di sali, causa del distacco dello smalto.
SI CONSIGLIA PERTANTO LA POSA CON SPECIFICI COLLANTI DA ESTERNI.
- Realizzare sempre giunti di deformazione, dilatazione e perimetrali adeguatamente calcolati, la mancanza dei quali è sempre causa di inconvenienti e danneggiamenti.
- I giunti e le fughe devono essere immancabilmente sigillati o trattati con prodotti idrorepellenti.
- Il Klinkerdomus, che per propria caratteristica è mosso di tono e di calibro, deve essere posato con fughe da 8-10 mm nel senso della trafilatura, miscelando piastrelle prelevate da diverse scatole.

LA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME SU INDICATE ANNULLA OGNI CONTESTAZIONE ED ESCLUDE OGNI RESPONSABILITÀ DA PARTE DEL PRODUTTORE.

SI RENDE NOTO CHE LA SOCIETÀ DOMUS LINEA S.R.L. GARANTISCE ANCHE TRAMITE PRIMARIE COMPAGNIE DI ASSICURAZIONE I SUOI PRODOTTI DESTINATI ANCHE A POSA IN ESTERNO (KLINKER, TAVELLE ANTICATE E COTTO PRESILD) DALLE EVENTUALI CONTESTAZIONI DERIVANTI DA PROBLEMATICHE DI GELO.

NB: in considerazione della tipologia dei nostri prodotti (trafilati) il peso dei materiali può subire leggere variazioni.



Produzione Klinker UNI/EN 14411



Bear in mind that the floor system, namely the overall M^2 , is calculated by adding the tile size plus the recommended joint size, as per the statement on the box, shown below.

RULES TO BE STRICTLY FOLLOWED FOR LAYING OF KLINKER TILES OUTDOORS (e.g. Balconies— Terraces — Sidewalks)

No floor may be considered free from humidity infiltration, thus tiles always must be laid in accordance with the following rules:

- Provide the floor with a slope of at least 2% in the direction of water runoff or towards the exterior.
- Avoid under all circumstances accumulation of water and humidity below the laid tiles, providing suitable drainage in the substrate.
- Do not use dirty water or unsuitable lime or mortars which, upon contact with water, cause efflorescence, since this can lead to detachment of the glaze. USE SPECIAL ADHESIVES FOR OUTDOOR USE.
- Always provide adequately calculated settlement, expansion and perimeter joints: failure to do so inevitably results in problems and damage.
- Joints and gaps must always be sealed or treated using water-repellent products.
- Klinkerdomus tiles, which by their very nature are non-uniform in tone and calibre, must be laid with 8-10 mm joints in the extrusion direction, mixing tiles from different boxes.

FAILURE TO OBSERVE THE ABOVE RECOMMENDATIONS WILL INVALIDATE ANY COMPLAINT AND EXONERATE THE MANUFACTURER FROM ANY LIABILITY.

DOMUS LINEA S.R.L. HAS AN INDEMNITY POLICY WITH LEADING INSURANCE COMPANIES FOR TILES FOR OUTDOOR USE (KLINKER, TAVELLE ANTICATE AND COTTO PRESILD) INDEMNIFYING THEM AGAINST LIABILITY FOR FROST-RELATED PROBLEMS.

NB: in view of the nature of the products (extruded) weight of materials may vary slightly.

Nous vous rappelons que le système carrelage, c'est-à-dire M^2 fini, est le résultat de la somme de la dimension de fabrication des carreaux et du joint conseillé, comme on le déduit de l'inscription reportée ci-dessous et qui se trouve sur les boîtes.

PRESCRIPTIONS DE POSE DU KLINKER EN EXTÉRIEUR (ex. Balcons — Terrasses — Trottoirs)

Aucun carrelage n'est à l'abri d'infiltrations d'humidité ; par conséquent, il est impératif que chaque pose soit effectuée en respectant les recommandations suivantes :

- Prévoir une pente d'au moins 2% pour assurer un bon écoulement de l'eau vers les égouts ou l'extérieur.
- Prévoir un drainage correct dans la chape pour éviter absolument les poches de retenue d'eau et l'humidité sous le matériau posé.
- Éviter d'utiliser des eaux polluées, de la chaux et du mortier non appropriés qui, au contact de l'eau, provoquent la remontée de sels, cause du décollement de l'émail. IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER DES COLLES SPÉCIFIQUES POUR EXTÉRIEUR.
- Toujours réaliser des joints de déformation, dilatation et périmétraux bien calculés ; leur absence entraîne des problèmes et provoque des endommagements.
- Les joints doivent être remplis ou traités avec des produits hydrofuges.
- La caractéristique du Klinkerdomus Domus étant sa différence de teinte et de calibre, lors de la pose mélanger des carreaux de plusieurs boîtes. Nous conseillons des joints de 8-10 mm en suivant la direction des traces laissées par la filière.

L'INOBSERVATION DES PRESCRIPTIONS CI-DESSUS ANNULE TOUTE CONTESTATION ET DÉGAGE LE PRODUCTEUR DE TOUTE RESPONSABILITÉ.

NOUS VOUS INFORMONS QUE LA SOCIÉTÉ DOMUS LINEA S.R.L. GARANTIT, PAR L'INTERMÉDIAIRE D'ASSURANCES, SES PRODUITS DESTINÉS À LA POSE EN EXTÉRIEUR (KLINKER, TAVELLE ANTICATE ET COTTO PRESILD) DES ÉVENTUELLES CONTESTATIONS DÉRIVANT DE PROBLÈMES DE GEL.

NB : Étant donné la typologie de nos produits (étrés), le poids des matériaux peut subir de légères variations. Wir weisen Sie darauf hin, dass das Bodensystem, also die Quadratmeter insgesamt, durch die Summe des Werkmaßes der Fliesen plus der empfohlenen Fuge gegeben ist, wie aus dem nachstehenden Kartonaufdruck hervorgeht.

UNBEDINGT EINZUHALTENDE VERLEGEVORSCHRIFTEN FÜR KLINKER IN AUSSENBEREICHEN

(z. B. Balkons — Terrassen — Gehsteige)

Kein Bodenbelag ist frei von Feuchtigkeitseinfiltrationen, weshalb bei jeder Verlegung folgende Vorschriften einzuhalten sind:

- Bei der Verlegung des Bodens ein mindestens 2 % großes Gefälle zu Wasserabläufen oder ins Freie einplanen.
- Die Anstauung von Wasser und Feuchtigkeit unter dem verlegten Material durch eine fachgerechte Dränge im Untergrund vermeiden.
- Unbedingt vermeiden, schmutziges Anmischwasser oder ungeeignete Kalk- oder Mörtelprodukte zu verwenden, die im Kontakt mit dem Wasser zu Salzaufblühungen und somit zur Ablösung der Glasur führen. ZUM VERLEGEN WERDEN DESHALB SPEZIALKLEBER FÜR AUSSENBEREICHE EMPFOHLEN.
- Immer richtig berechnete Dehnfugen, Trennfugen, umlaufende Dehnstreifen einbringen, da sonst immer die Möglichkeit von Problemen und Schäden besteht.
- Die Fugen müssen stets versiegelt oder mit wasserabweisenden Produkten behandelt werden.
- Der Klinkerdomus, der als typisches Merkmal Abweichungen in Farbton und Werkmaß aufweist, muss mit 8-10 mm breiten Fugen in die Strangpressrichtung verlegt werden, wobei die Fliesen abwechselnd aus verschiedenen Kartons entnommen werden sollten.

DER HERSTELLER AKZEPTIERT KEINE BEANSTANDUNGEN UND ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG BEI MISSACHTUNG DER VORGENANNTEN VORSCHRIFTEN.

ES WIRD DARAUFGEWIESEN, DASS DIE FIRMA DOMUS LINEA S.R.L. BEI EVENTUELLEN BEANSTANDUNGEN DURCH FROSTPROBLEME AUCH DURCH RENOMMIERTE VERSICHERUNGSGESELLSCHAFTEN FÜR IHRE ZUR VERLEGUNG IN AUSSENBEREICHEN BESTIMMTEN PRODUKTE GARANTIERT (KLINKER, TAVELLE ANTICATE UND COTTO PRESILD).

Hinweis: In Anbetracht der Typologie unserer (Spalt-) Produkte kann das Gewicht der Materialien leichten Schwankungen unterliegen.

Les recordamos que el sistema pavimento, o bien M^2 acabado, viene dado por la suma de la medida de fabricación de las baldosas más la junta que se aconseja dejar, como se deduce del texto de las cajas reproducido bajo estas líneas.

NORMAS DE OBLIGADO CUMPLIMIENTO PARA LA COLOCACIÓN DEL KLINKER EN EXTERIOR

(por ej. balcones, terrazas y aceras)

No existe ninguna pavimentación que pueda considerarse libre de filtraciones y humedades, por lo que toda colocación deberá efectuarse ateniéndose a las normas siguientes:

- Darle al pavimento una pendiente del 2%, por lo menos, dirigida hacia los sumideros de agua o hacia el exterior.
- Evitar rigurosamente que se estanque agua o humedad debajo del material colocado disponiendo un adecuado drenaje en el subsuelo.
- Evitar el uso de aguas contaminadas así como de cal y mortero no apropiados. Estos últimos, al entrar en contacto con el agua, provocan el afloramiento de sales, que hacen que el esmalte se desprege. SE ACONSEJA, POR TANTO, LA COLOCACIÓN CON SUBSTANCIAS ADHESIVAS ESPECÍFICAS PARA EXTERIOR.
- Realizar siempre juntas de deformación, dilatación y perimetrales correctamente calculadas. Cuando no se disponen juntas suelen surgir inconvenientes y producirse daños.
- Las juntas siempre han de ser selladas o tratadas con productos hidrófugos.
- El Klinkerdomus, que por sus propias características sufre leves variaciones de tono y calibre, debe colocarse dejando juntas de 8-10 mm en el sentido de la extrusión, mezclando piezas tomadas de distintas cajas.

LA INOBSERVANCIA DE LAS REFERIDAS NORMAS ANULA TODO DERECHO A RECLAMACIÓN Y EXIME AL FABRICANTE DE TODA RESPONSABILIDAD.

SE COMUNICA QUE LA EMPRESA DOMUS LINEA S.R.L. GARANTIZA A TRAVÉS DE COMPAÑÍAS DE SEGUROS DE PRIMER ORDEN SUS PRODUCTOS PARA COLOCACIÓN EN EXTERIOR (KLINKER, TAVELLE ANTICATE Y COTTO PRESILD) FRENTE A POSIBLES RECLAMACIONES DERIVADAS DE PROBLEMAS DE HELADAS.

NB: teniendo en cuenta las características tipológicas de nuestros productos (extrudidos) el peso de los materiales puede sufrir ligeras variaciones.

BALCONI

RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI PER LA POSA DI PAVIMENTI IN KLINKER E COTTO PER ESTERNI (BALCONI-TERRAZZI-MARCIAPIEDI).

Nel caso di solette di balconi portanti, la struttura è meno dispendiosa.

Con una progettazione costruttiva preliminare ed una posa eseguita "a regola d'arte" si ottiene una superficie ceramica duratura.

BALCONIES

IMPORTANT PRECAUTIONS FOR LAYING EXTERIOR KLINKER AND TERRACOTTA FLOORS (BALCONIES – TERRACES - PAVEMENTS).

The structure is less expensive for concrete base slabs of load bearing balconies.

A preliminary project and professional installation guarantee a long-lasting ceramic tile surface.

BALKONE

WICHTIGE HINWEISE FÜR DIE VERLEGUNG IM FREIEN VON FUSSBÖDEN AUS FLIESEN DES TYPUS "KLINKER" UND "COTTO" (BALKONE - TERRASSEN - BÜRGERSTEGE).

Für Decken von tragenden Balkonen ist eine weniger kostenaufwendige Struktur erforderlich.

Nur durch eine sorgfältige bauliche Planung und eine fachgerechte Verlegung der Fliesen wird eine dauerhafte keramische Oberfläche gewährleistet.

BALCONS

RECOMMANDATIONS POUR LA POSE DES SOLS EN KLINKER ET TERRE CUIE EN EXTÉRIEUR (BALCONS, TERRASSES ET TROTTOIRS).

Dans le cas des chapes de balcons portants, la structure est moins onéreuse.

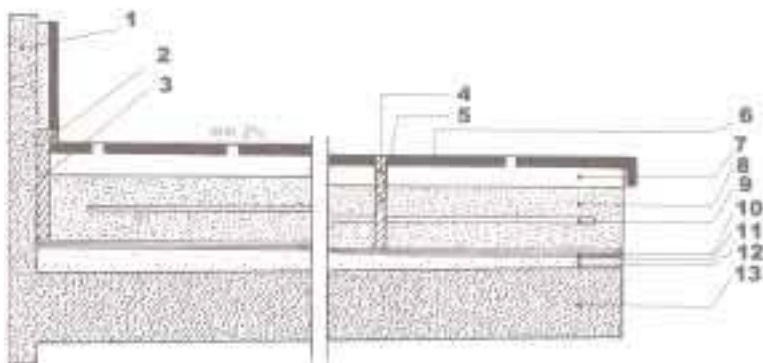
Une étude technique préliminaire et une pose réalisée dans les règles de l'art permettent d'obtenir une surface céramique durable.

BALCONES

RECOMENDACIONES IMPORTANTES PARA LA COLOCACIÓN DE PAVIMENTOS DE KLINKER Y BARRO COCIDO PARA EXTERIORES (BALCONES-TERRAZAS-ACERAS).

En el caso de losas de balcones portantes, la estructura es menos costosa.

Con un planeamiento constructivo preliminar y una colocación esmerada se obtiene una superficie cerámica duradera.



- 1 Muratura. Concrete wall. Mauerwerk. Maçonnerie. Albañilería.
- 2 Giunto di deformazione elastoplastico. Elastoplastic settlement joint. Elastoplastische Bewegungsfuge. Joint de déformation élastoplastique. Junta de deformación elastoplástica.
- 3 Styropor. Styropor. Styropor. Styropor. Styropor.
- 4 Giunto di deformazione elastoplastico. Elastoplastic settlement joint. Elastoplastische Bewegungsfuge. Joint de déformation élastoplastique. Junta de deformación elastoplástica.
- 5 Styropor. Styropor. Styropor. Styropor. Styropor.
- 6 Piastrella Klinker o Cotto. Klinker or Terracotta tile. Klinker- oder Cottofliese. Carreau clinker ou terre cuite. Baldosa Klinker o Barro cocido.
- 7 Adesivo di posa. Laying adhesive. Verlegungskleber. Collant de pose. Adhesivo de colocación.
- 8 Calcestruzzo protettivo. Protective concrete layer. Schutzbeton. Béton protecteur. Hormigón protectorio.
- 9 Armatura. Reinforcement. Bewehrung. Armature. Armadura.
- 10 Strato divisorio. Separating layer. Trennschicht. Couche de séparation. Capa divisoria.
- 11 Impermeabilizzazione. Proofing membrane. Abdichtung. Imperméabilisation. Impermeabilización.
- 12 Calcestruzzo in pendenza. Sloping concrete layer. Abfallende Betonschicht. Béton en déclivité. Hormigón en pendiente.

- 13 Soletta portante. Applicare lamiera anteriore mediante avvitarlo di tasselli ad intervalli di 1m. La lamiera anteriore non deve avere nessun collegamento con il massetto. In corrispondenza dei giunti di dilatazione il rivestimento in lamiera deve essere realizzato con giunti di taglio. Concrete base slab. Apply the facing sheet using anchor bolts at 1m intervals. The facing sheet must not be connected to the screed. Cut the sheet to allow for movement at the expansion joints. Tragende Decke. Das vordere Blech durch Einschrauben von Dübeln in einem Abstand von ca. 1 m befestigen. Das vordere Blech darf in keiner Weise mit dem Estrich verbunden sein. An den Dehnungsfugen ist die Blechverkleidung mit Schnittfugen zu fertigen. Chape portante. Appliquer la tôle antérieure de revêtement par vissage de chevilles à intervalles d'environ 1 m. La tôle antérieure de revêtement ne doit être d'aucune manière raccordée au lit de pose. A hauteur des joints de dilatation, le revêtement en tôle doit être réalisé avec des joints de fractionnement. Losa portante. Aplicar plancha delantera enrosando espigas a intervalos de 1 m. La plancha delantera no debe tener ninguna conexión con el mortero. En correspondencia de las juntas de movimiento el revestimiento en plancha debe realizarse con juntas de corte.

STRUTTURA BORDO TERRAZZE SU TETTI E BALCONI

La realizzazione di rivestimenti ceramici su superfici libere deve sempre essere progettata scrupolosamente e fin dall'inizio dei lavori. Non è decisamente il caso di cercare di risparmiare.

I particolari illustrati nei disegni corrispondono alle norme DIN 4108 "Isolamento termico nell'edilizia civile" e DIN 4122 "Impermeabilizzazione di fabbricati all'acqua superficiali non in pressione ed all'acqua d'infiltrazione con materiali bituminosi, nastri metallici o pellicole in materiale sintetico". La pendenza della superficie è meglio che sia troppo elevata piuttosto che il contrario, in ogni caso non dev'essere mai inferiore al 2%.

BORDER STRUCTURE TERRACES ON ROOFS AND BALCONIES

Laying ceramic tiles on open areas is a job that must always be carefully planned right from the start. There is absolutely no point in trying to save money. The details shown in the drawings comply with DIN 4108 "Thermal insulation in building construction" and DIN 4122 "Waterproofing buildings from non-pressurised surface and seepage water using tar, metal strips or synthetic film". The surface should slope as much as possible and never be less than 2%.

STRUKTUR DER KANTE DACHTERRASSEN UND BALKONE

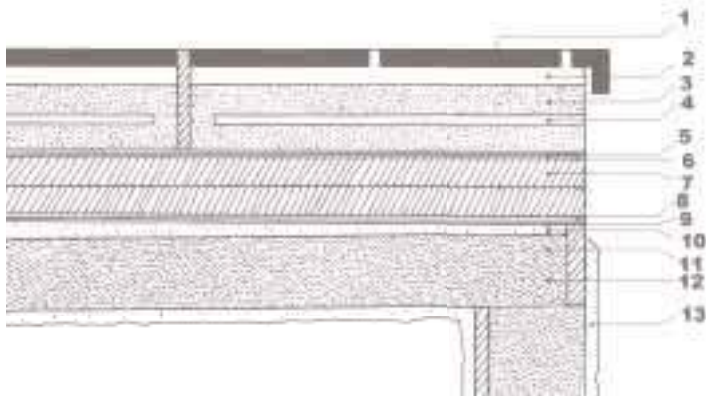
Die Herstellung von keramischen Verkleidungen auf frei liegenden Oberflächen ist stets sorgfältig und bereits ab Beginn der Arbeiten zu planen; demnach sollten keine Kosten gescheut werden. Die in den Zeichnungen dargestellten Details entsprechen der Richtlinie DIN 4108 "Wärmeisolierung im Zivilbauwesen" und der Richtlinie DIN 4122 "Abdichtung von Gebäuden gegen das Eindringen von nicht unter Druck stehendem Oberflächenwasser sowie gegen das Eindringen von Wasser durch bituminöse Materialien, metallische Bänder oder Kunststofffilme". Die Oberfläche sollte möglichst eine zu hohe als eine zu geringe Neigung aufweisen, auf keinen Fall darf diese weniger als 2% betragen.

STRUCTURE BORD TOITS TERRASSES ET BALCONS

La réalisation de revêtements céramiques sur surfaces libres doit être conçue avec le plus grand soin dès la phase initiale des travaux et il est rigoureusement déconseillé de réaliser des économies sur ce type d'intervention. Les détails figurant sur les schémas sont conformes à ceux des normes DIN 4108 "Isolation thermique des constructions civiles" et DIN 4122 "Imperméabilisation des bâtiments aux eaux en surface sans pression et aux eaux d'infiltration, à l'aide de matériaux bitumineux, de bandes métalliques ou pellicules en matériau synthétique". Il est préférable que la déclivité de la surface soit excessive plutôt qu'insuffisante; dans tous les cas, elle ne doit jamais être inférieure à 2%.

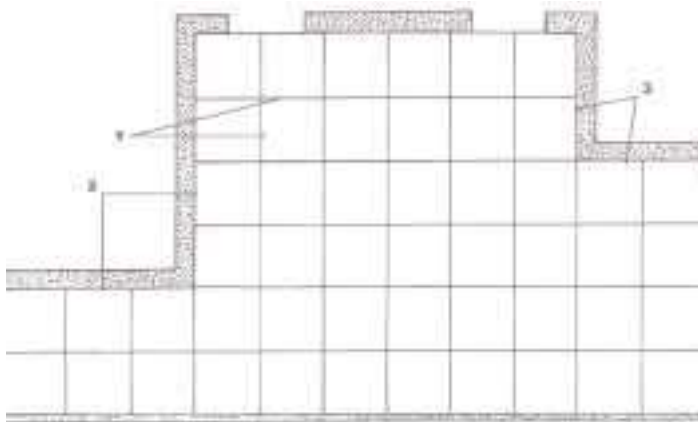
ESTRUCTURA BORDE TERRAZAS EN TEJADOS Y BALCONES

La realización de revestimientos cerámicos sobre superficies libres siempre debe proyectarse escrupulosamente y desde el principio de los trabajos. Decididamente, no es el momento de intentar ahorrar. Los detalles ilustrados en los dibujos corresponden a las normas DIN 4108 "Aislamiento térmico en la construcción civil" y DIN 4122 "Impermeabilización de edificios contra el agua superficial no bajo presión y el agua de infiltración con materiales bituminosos, cintas metálicas o películas de material sintético". Es mejor que la pendenza de la superficie sea demasiado elevada que al contrario, en cualquier caso, nunca debe ser inferior al 2%.



- 1 Piastrella Klinker o cotto. Klinker or terracotta tile. Klinker- oder Cottofiese. Carreau klinker ou terre cuite. Baldosa Klinker o Barro cocido.
- 2 Adesivo di posa. Laying adhesive. Verlegungskleber. Collant de pose. Adhesivo de colocación.
- 3 Calcestruzzo protettivo. Protective concrete layer. Schutzbeton. Béton protecteur. Hormigón protector.
- 4 Armatura. Reinforcement. Bewehrung. Armature. Armadura.
- 5 Strato divisorio. Separating layer. Trennschicht. Couche de séparation. Capa divisoria.
- 6 Impermeabilizzazione. Proofing membrane. Abdichtung. Imperméabilisation. Impermeabilización.
- 7 Doppio strato isolante. Double insulating layer. Doppelte Isolierschicht. Double couche isolante. Doble capa aislante.
- 8 Barriera idrofuga. Moisture barrier. Wasserabweisende Sperrschicht. Barrière hydrofuge. Barrera hidrofuga.
- 9 Vernice. Paint. Lack. Peinture. Pintura.
- 10 Calcestruzzo in pendenza. Sloping concrete layer. Abfallende Betonschicht. Béton en déclivité. Hormigón en pendenza.
- 11 Soletta di calcestruzzo. Concrete base slab. Betondecke. Chape en béton. Losa de hormigón.
- 12 Struttura. Structure. Struktur. Structure. Estructura.
- 13 Intonaco. Plaster. Putz. Enduit. Revoque.

GIUNTI NEL RIVESTIMENTO CERAMICO



JOINTS IN THE CERAMIC TOP LAYER FUGEN IN DER KERAMISCHEN VERKLEIDUNG JOINTS DU REVÊTEMENT CÉRAMIQUE JUNTAS EN EL REVESTIMIENTO CERÁMICO

- 1 Giunto di deformazione nel rivestimento ceramico. Settlement joint in the ceramic top layer. Bewegungsfuge in der keramischen Verkleidung. Joint de déformation du revêtement céramique. Junta de deformación en el revestimiento cerámico.
- 2 Grondaia di scolo. Runoff drain. Entwässerungsdachrinne. Gouttière d'écoulement. Alero de desagüe.
- 3 Giunto di collegamento a parti del fabbricato verticali. Connection joint to vertical parts of the building. Verbindungsfugen an vertikale Gebäudeteilen. Joint de raccordement aux parties verticales de l'édifice. Junta de unión de partes verticales del edificio.

CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI PER LA POSA

APPLICAZIONE DEI PEZZI (POSA): È consigliabile effettuare la posa del Klinker con collante, su caldana già preparata, nel rispetto delle regole consuetudinali seguendo le istruzioni indicate dal Centro di Ricerca e Sperimentazione per l'Industria Ceramica - Bologna - nel volume del prof. C. Palmonari "Le piastrelle di ceramica - Guida all'impiego" Ed. Ed. Cer. 1984 Sassuolo. Tenendo nella massima evidenza e considerazione quanto segue:

1) CALIBRO E TONO:

In considerazione alla tecnica di produzione e all'alta temperatura di cottura raggiunta, le piastrelle di Klinker trafilato subiscono delle leggere scalariature per cui è assolutamente necessario montarle fugate (8-10 mm), nel senso della trafila, per compensare le lievi differenze nonché per conferire al pavimento un aspetto armonioso e piacevole. Data la differenza di colore, si invita a voler miscelare le piastrelle fra varie scatole.

2) PENDENZA:

Per le pavimentazioni all'esterno è assolutamente necessario realizzare una pendenza di almeno 2% verso gli scarichi d'acqua, onde evitare il ristagno e relativa infiltrazione dell'acqua. Tenuto conto che infiltrazioni possono sempre verificarsi, è necessario eseguire nella parte sottostante forme di drenaggio, onde evitare che l'acqua infiltrata ristagni sotto le piastrelle provocando, in caso di gelo, la rottura delle stesse, nonché il distacco degli smalti per effetto della risalita capillare dei sali solubili presenti nelle malte, in particolare se realizzate con l'impiego di calce.

3) GIUNTI DI DILATAZIONE:

In considerazione dei movimenti differenziati fra i vari strati che compongono una pavimentazione i giunti di dilatazione sono tassativi. Vanno eseguiti sul letto di posa ogni 3-4 metri, inoltre intorno a parti fisse (colonne, muri di cordolo, pareti, bocchette ecc.) nonché in coincidenza con l'interruzione dei pannelli, pilastri, solai ecc. Nelle pavimentazioni esterne (balconi, terrazze, marciapiedi) tenuto conto anche degli sbalzi termici, il giunto va eseguito tassativamente anche nel massetto a distanza non superiore a 2-3 metri.

4) BOIACCATURA E STUCCATURA:

La boiaccatura delle fughe va eseguita non prima di un giorno dall'applicazione, si consiglia l'impiego di sigillanti già pronti per l'uso operando nel modo indicato nelle istruzioni delle Case Produttrici. I giunti di dilatazione vanno stuccati con materiale elastico impermeabile.

GUIDELINES AND SUGGESTIONS FOR TILE-LAYING

LAYING

Klinker tiles can be laid with either cement grout or adhesives on pre-installed concrete slab, in conformity with the usual standards and following the instructions specified by the Centro di Ricerca e Sperimentazione per l'Industria Ceramica (Research and Experimental Centre for the Ceramic Tile Industry) of Bologna, available in the publication "Le piastrelle di ceramica - Guida all'impiego" (Ceramic Tiles - A Guide) by Prof. C. Palmonari printed by Ed. Ed. Cer., Sassuolo, Italy, 1984. The following should be given top priority:

1) CALIBER AND SHADE:

Considering the production technique and high firing temperature reached, extruded Klinker tiles undergo slight size variations. Thus, they must necessarily be laid with a joint (8-10 mm) in order to compensate for the slight differences and give the flooring a harmonious and attractive appearance. Given the differences in colour, mixing the tiles from among the various boxes is recommended.

2) SLOPE:

For outdoor paving, there must be a slope of at least 2% in order to prevent water accumulation and resulting water infiltration. Keeping in mind that infiltration is always possible, a drainage system must be fitted under the paving in order to prevent the water seepage from accumulating under the tiles and consequently causing breakage of the tiles in the event of freezing temperatures.

In the event of frost, the tiles will break and the glazes lift due to the capillary action of the soluble salts in the mortar, especially if lime has been used in the mix.

3) EXPANSION JOINTS:

Considering the different movement of the various layers making up a pavement, expansion joints are an absolute necessity. They should be constructed on the mortar bed every 3-4 meters, as well as around immovable parts (columns, curbstones, walls, openings, etc.) and around the perimeters of panels, pillars, floors, etc. For outdoor paving (balconies, terraces, sidewalks), and taking temperature fluctuations into account as well, the joints must also be completed in the screed at intervals not exceeding 2-3 meters.

4) GROUTING AND FILLING:

Grouting should be performed no earlier than one day after laying. The use of ready-to-use sealants is advised, and they should be applied according to the Manufacturer's instructions. Expansion joints should be grouted with a waterproof, elastic putty.

RATSCHLÄGE UND EMPFEHLUNGEN ZUR VERLEGUNG

ANBRINGEN DER TEIL (VERLEGUNG):

Wir empfehlen, den Klinker mit Klebemittel auf einem bereits vorbereiteten Untergrund zu verlegen, unter Einhaltung der üblichen Regeln und Befolgung der Anweisungen des Forschungs- und Versuchsinstituts für die Keramikindustrie in Bologna, die in dem Buch "Keramikfliesen - Anleitung zur Verwendung" von Herrn Prof. C. Palmonari, Verlag Ed. Cer. 1984, Sassuolo, enthalten sind. Dabei müssen folgende Punkte besonders berücksichtigt werden:

1) WERKMASS UND FARBTON:

Aufgrund der Herstellungstechnik und der hohen Brenntemperatur weisen Fliesen aus Pressklinker leichte Formabweichungen auf, so daß sie notwendigerweise verlegt werden müssen (8 - 10 mm), um diese leichten Unterschiede auszugleichen und dem Boden ein harmonisches und angenehmes Aussehen zu verleihen. Angesichts der Farbunterschiede empfehlen wir, Fliesen aus unterschiedlichen Schachteln zu mischen.

2) GEFÄLLE:

Für Bodenbeläge im Freien ist es unbedingt notwendig, eine Gefälle von mindestens 2% herzustellen, um den Anstau und das Eindringen von Wasser zu vermeiden. Da jedoch ein Eindringen von Wasser jederzeit vorkommen kann, muß der Untergrund mit geeigneten Formen der Drainage versehen werden, um zu verhindern, daß das eingedrungene Wasser sich unter den Fliesen ansammelt und bei Gefrieren deren Bruch bzw. infolge des kapillaren Aufstiegs der wasserlöslichen Salze der Mörtelmassen das Abplatzen der Glasur hervorruft, speziell wenn sie in Verbindung mit Kalk verwendet werden.

3) DEHNUNGSFUGEN:

Angesichts der unterschiedlichen Bewegungen der verschiedenen Schichten eines Bodenbelags, sind Dehnungsfugen unbedingt erforderlich. Diese müssen auf der Verlegefläche im Abstand von 3-4 Metern vorgesehen werden, sowie rings um feststehende Elemente (Pfeiler, Randschwellen, Wände, Stützen usw.) und an den Stellen, an denen Platten, Pfeiler, Fußböden usw. unterbrochen sind. Bei Bodenbelägen im Freien (Balkons, Terrassen, Gehsteige) müssen Dehnungsfugen angesichts der Wärmeschwankungen unbedingt auch im Abstand von nicht mehr als 2-3 Metern entlang des Estrichs vorgesehen werden.

4) VERFUGUNG UND AUSFÜLLEN:

Das Ausfüllen der Fugen darf nicht vor einem Tag nach Verlegung erfolgen. Es empfiehlt sich die Verwendung fertiger Versiegelungsprodukte, wobei die Anweisungen des Herstellers zu befolgen sind. Die Dehnungsfugen müssen mit elastischem, wasserundurchlässigem Material versiegelt werden.

CONSEILS ET RECOMMANDATIONS POUR LA POSE

POSE DES CARREAUX:

Il est conseillé d'effectuer la pose du Klinker avec de la colle sur une chape isolante déjà préparée, conformément aux règles habituelles et en suivant les consignes données par le Centre de Recherche et d'Expérimentation pour l'Industrie Céramique - Bologne - dans le volume du prof. C. Palmonari "Le piastrelle di ceramica - Guida all'impiego" Ed. Ed. Cer. 1984 Sassuolo, en tenant compte de ce qui suit:

1) CALIBRE ET-TEINTE:

Compte tenu de la technique de production et de la température élevée de cuisson atteinte, les carreaux de Klinker étiré subissent de légères-différences; par conséquent, il est absolument nécessaire de les monter avec des joints (8-10 mm) pour compenser ces légères différences et pour conférer au sol un aspect harmonieux et agréable. Etant donné la différence de couleur, il convient de mélanger les carreaux de différentes boîtes.

2) PENTE:

Pour les sols extérieurs, il est absolument nécessaire de réaliser une pente d'au moins 2 % afin d'éviter toute stagnation et des infiltrations d'eau par la suite. Etant donné que des infiltrations peuvent toujours se produire, il est nécessaire de prévoir dans la partie sous-jacente des formes de drainage afin d'éviter que l'eau infiltrée ne stagne sous les carreaux et provoque leur rupture en cas de gel et le décollement des émaux suite à la remontée capillaire des sels solubles présents dans les mortiers, notamment si réalisés à base de chaux.

3) JOINTS DE DILATATION:

Compte tenu des mouvements différenciés entre les différentes couches qui composent un sol, des joints de dilatation sont obligatoires. Ils doivent être effectués sur le lit de pose tous les 3-4 mètres et autour de parties fixes (colonnes, murs de-bordure, parois, bouches, etc.) ainsi qu'au niveau de l'interruption de panneaux, de piliers, de planchers, etc. Pour les sols extérieurs (balcons, terrasses, trottoirs), compte tenu des écarts de température, le joint doit être obligatoirement réalisé dans la chape à une distance inférieure à 2-3 mètres.

4) JOINTOIEMENT:

Le remplissage des joints doit être réalisé passé un délai minimum de 24 heures à partir de l'application; il est conseillé d'utiliser des colles prêtes à l'emploi en travaillant de la façon indiquée dans les instructions des fabricants. Les joints de dilatation doivent être mastiqués avec des produits élastiques et imperméables.

CONSEJOS Y RECOMENDACIONES PARA LA COLOCACIÓN

APLICACIÓN DE LAS PIEZAS (COLOCACIÓN):

Es aconsejable efectuar la colocación del Klinker con cola, sobre una solera ya preparada, de acuerdo con las reglas habituales y siguiendo las instrucciones indicadas por el Centro di Ricerca e Sperimentazione per l'Industria Ceramica (Centro de Investigación y Experimentación de la Industria Cerámica) de Bologna, en el volumen del Prof. C. Palmonari "Le piastrelle di ceramica - Guida all'impiego (Las baldosas de cerámica - Guía de uso), Ed. Ed. Cer. 1984, Sassuolo. Para ello, ténganse en cuenta las siguientes recomendaciones:

1) CALIBRE Y TONO:

Teniendo en consideración la técnica de producción y la alta temperatura de cocción alcanzada, las baldosas de Klinker sufren ligeras modificaciones de calibre, por lo que resulta absolutamente necesario colocarlas dejando juntas (8-10 mm.) para compensar las leves diferencias y conferir al pavimento un aspecto armonioso y agradable. Dada la diferencia de color, se sugiere mezclar las piezas de varias cajas.

2) PENDENCIA:

En las pavimentaciones exteriores es absolutamente necesario realizar una pendenza de un 2% por lo menos, para evitar la formación de estancaciones de agua y las consiguientes filtraciones. Teniendo en cuenta que siempre pueden producirse filtraciones, es necesario realizar en la parte subyacente formas de drenaje para evitar que el agua filtrada se estanque bajo las baldosas provocando, en caso de helada, la rotura de las mismas, así como el levantamiento de los esmaltes por efecto de la subida capilar de las sales solubles presentes en los morteros, en particular, si se realizan con cal.

3) JUNTAS DE MOVIMIENTO:

Considerando los movimientos diferenciados entre las varias capas que componen cualquier pavimentación, las juntas de movimiento son imprescindibles. Hay que disponerlas sobre el lecho de colocación cada 3 ó 4 metros así como alrededor de todas las partes fijas (columnas, bordillos, paredes, aberturas, etc.) y en todos los elementos de interrupción de la pavimentación, como paneles, pilares, entarimados, etc. En las pavimentaciones exteriores (balcones, terrazas, aceras), en previsión de los cambios bruscos de temperatura, las juntas también deben realizarse taxativamente en el mortero, a una distancia no superior a 2 ó 3 metros.

4) APLICACIÓN DE LECHADA Y RELLENO DE JUNTAS:

La aplicación de lechada en las juntas debe realizarse no antes de pasado un día de la colocación; se aconseja utilizar productos para el relleno de juntas listos para el uso y trabajar de la manera indicada en las instrucciones de las Casas Productoras. Las juntas de movimiento deben rellenarse con material elástico impermeable.

RECOMMENDATIONS • EMPFEHLUNGEN • CONSEILS • CONSEJOS

5) PULIZIA E LAVAGGI:

La pulizia va eseguita quando la boiaccia non è completamente indurita per poter asportare gli elementi residuali. Si consiglia l'uso di spugne. Dopo una decina di giorni, a fughe completamente indurite, la pavimentazione può essere lavata con soluzioni acide.

CONTESTAZIONI:

Si rammenta che le norme vigenti prevedono che le contestazioni debbano essere mosse prima della messa in opera del materiale.

Non vengono pertanto prese in considerazione contestazioni relative a materiale posto in opera.

I COLORI INDICATI NEL PRESENTE CATALOGO SONO DA RITENERSI INDICATIVI.

MOSSO DI TONO E DI CALIBRO CLASSIFICAZIONE - UNI EN ISO 13006 ANNEX B

GARANZIE

OGNI GARANZIA È SUBORDINATA AL TASSATIVO RISPETTO DELLE NORME DI POSA DI SEGUITO INDICATE, COME RIPORTATO ANCHE SU OGNI SCATOLA, CHE QUI RIEPILOGHIAMO:

- 1- Dare al pavimento una pendenza di almeno il 2% verso gli scarichi d'acqua o verso l'esterno.
- 2- Evitare tassativamente il ristagno d'acqua e umidità sotto il materiale posato predisponendo nel sottofondo un corretto drenaggio.
- 3- Evitare l'impiego di acque inquinate nonché di calce e malte non idonee che, a contatto con l'acqua, provocano la risalita di sali, causa del distacco dello smalto. Si consiglia pertanto la posa con specifici collanti da esterni.
- 4- Realizzare sempre giunti di deformazione, di dilatazione e perimetrali adeguatamente calcolati, la mancanza dei quali è sempre causa di inconvenienti e danneggiamenti.
- 5- I giunti e le fughe devono essere immancabilmente sigillati o trattati con prodotti idrorepellenti.

LA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME SU INDICATE ANNUNCIANDO OGNI CONTESTAZIONE ED ESCLUDE OGNI RESPONSABILITÀ DA PARTE DEL PRODUTTORE.

5) CLEANING AND WASHING:

Cleaning should be done when the grout has not yet dried completely, to facilitate removal of residue. Use of a sponge is recommended. After approximately ten days, when the grout has hardened completely, the paving can then be washed with mild acid solutions.

CLAIMS:

It should be kept in mind that in accordance with the regulations in force, any objections must be raised prior to installation of the materials. Thus, objections concerning materials that have already been installed, shall not be taken into consideration.

THE COLOURS INDICATED IN THIS CATALOGUE ARE INDICATIVE AND SHOULD BE CONSIDERED AS SUCH.

COLOUR SHADE AND SIZE TOLERANCES TO UNI EN ISO 13006 ANNEX B CLASSIFICATION

GUARANTEES

ANY GUARANTEE IS NECESSARILY SUBJECT TO PROPER OBSERVANCE OF THE TILING STANDARDS INDICATED HEREIN, AND PRINTED ON EACH BOX. THESE ARE ESSENTIALLY:

- 1- Make sure the floor subsurface incorporates a gradient of at least 2% slope toward drains or away from the building.
- 2- Ensure adequate oversite drainage; avoid any stagnation of water or moisture under the material once laid.
- 3- Use only clean unpolluted water, and avoid lime or unsuitable mortars that will cause salts to rise on contact with water and lift the glaze from the body. For best results, use adhesives specially formulated for outdoor use.
- 4- Include properly calculated distortion, expansion and perimeter joints; without these, problems and damage will invariably arise.
- 5- The joints and the gaps between tiles must all be sealed or treated with water-repellent products.

INOBSERVANCE OF THE STANDARDS INDICATED ABOVE, NO COMPLAINT WILL BE ADMITTED AND THE MANUFACTURER WILL DISCLAIM ANY LIABILITY.

5) REINIGUNG

Die Reinigung ist durchzuführen, wenn der Fugenfüller noch nicht ganz ausgehärtet ist, um eventuelle Rückstände noch beseitigen zu können. Wir empfehlen dazu die Verwendung von Schwämmen. Nach etwa 10 Tagen, wenn die Fugen vollständig getrocknet sind, kann der Bodenbelag mit einer Säurelösung gereinigt werden.

BEANSTANDUNGEN:

Wir verweisen darauf, daß Beanstandungen aufgrund der bestehenden Vorschriften vor dem Verlegen des Materials mitgeteilt werden müssen. Beanstandungen in Bezug auf bereits verlegtes Material werden daher nicht in Betracht gezogen.

DIE IM VORLIEGENDEN KATALOG AUSGEWIESENEN FARBEN SIND ALS RICHTWERTE ZU VERSTEHEN.

FARBSCHATTIERUNGEN UND WERKMASSEUNTERSCHIEDE LAUT KLASSIFIZIERUNG NACH UNI EN ISO 13006 ANNEX B

GARANTIIEN

S Ä M T L I C H E GARANTIEANSPRÜCHE GELTEN NUR VORBEHALTICH DER STRIKTEN BEFOLGUNG DER NACHSTEHENDEN VERLEGUNGSVORSCHRIFTEN, SOWIE DER AUF JEDER SCHACHTEL AUFDRUCKTEN ANLEITUNGEN, DIE WIR HIER IN DER FOLGE ZUSAMMENFASSEN:

- 1- Der Boden muß einen Neigungswinkel von mindestens 2% in Richtung des Wasserablasses oder nach außen aufweisen.
- 2- Der Anstau von Wasser und Feuchtigkeit unter dem verlegten Material muß unbedingt durch eine korrekte Dränage des Untergrunds verhindert werden.
- 3- Die Verwendung verschmutzten Wassers bzw. ungeeigneter Kalk- und Mörtelmassen muß vermieden werden, da diese im Kontakt mit Wasser zum Aufsteigen von Salzen führen, die wiederum das Abplatzen der Glasur verursachen. Wir empfehlen daher, zur Verlegung spezifische Klebemittel für Außenbereiche zu verwenden.
- 4- Es müssen immer ausreichend berechnete Verformungs-, Dehnungs- und Umlauffugen hergestellt werden, da deren Fehlen immer Ursache von Störungen und Schäden ist.
- 5- Die Stöße und Fugen müssen unbedingt versiegelt oder mit wasserabstoßenden Mitteln behandelt werden

DIE NICHT-EINHALTUNG OBIER VORSCHRIFTEN MACHT JEDE BEANSTANDUNG NICHTIG UND SCHLIESST JEGLICHE VERANTWORTUNG DES HERSTELLERS AUS.

5) NETTOYAGE ET LAVAGE:

Le nettoyage doit être effectué lorsque le mortier n'a pas encore entièrement durci pour pouvoir enlever les résidus. Il est conseillé d'utiliser des éponges. Après une dizaine de jours, lorsque les joints ont complètement durci, le sol peut être lavé à l'aide de solutions acidulées.

CONTESTATIONS:

Il est rappelé que les normes en vigueur prévoient que les contestations doivent être présentées avant la pose du matériau. Par conséquent, les contestations portant sur des matériaux déjà posés ne seront pas prises en considération.

LES COULEURS INDICUÉS DANS LE PRÉSENT CATALOGUE SONT INDICATIFS.

TONS ET CALIBRES SUIVANT LA CLASSIFICATION UNI EN ISO 13006 ANNEX B

GARANTIES

TOUTE GARANTIE EST SUBORDONNÉE AU RESPECT FORMEL DES NORMES DE POSE FIGURANT CI-APRÈS AINSI QU'ÀUX CONSIGNES FIGURANT SUR CHAQUE BOÎTE, QUI SONT RÉCAPITULÉES CI-DESSOUS:

- 1- Donner au sol une pente d'au moins 2% vers les canalisations d'évacuation de l'eau ou vers l'extérieur.
- 2- Eviter toute stagnation d'eau et d'humidité sous le matériau posé en prévoyant un drainage correct dans la sous-couche.
- 3- Eviter d'utiliser des eaux polluées ainsi que de la chaux et des mortiers non appropriés qui, en contact avec de l'eau, provoquent la remontée de sels, à l'origine du décollement de l'émail. Il est par conséquent conseillé d'effectuer la pose à l'aide de colles spéciales pour extérieur.
- 4- Toujours réaliser des joints de déformation, des joints de dilatation et des joints sur le périmètre correctement calculés: leur absence est souvent à l'origine d'inconvénients et de détériorations.
- 5- Les raccords et les joints doivent être obligatoirement scellés ou traités avec des produits hydrofuges.

LE NON-RESPECT DES NORMES CI-DESSUS REND NULLE ET NON AVENUE TOUTE CONTESTATION ET EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ DU FABRICANT.

5) LIMPIEZA Y LAVADOS:

La limpieza debe efectuarse cuando la lechada no se ha endurecido del todo para poder eliminar los residuos. Se aconseja usar esponjas. Unos diez días después, cuando las juntas se hayan endurecido completamente, la pavimentación puede lavarse con soluciones aciduladas.

RECLAMACIONES:

Se recuerda que las normas vigentes prevén que las reclamaciones se presenten antes de la colocación del material. Por consiguiente, no se atenderán reclamaciones referentes al material ya colocado.

LOS COLORES INDICADOS EN EL PRESENTE CATALOGO DEBEN CONSIDERARSE ORIENTATIVOS.

CARACTERIZADO POR CONTRASTES DE TONALIDAD Y CALIBRE. CLASIFICACIÓN - UNI EN ISO 13006 ANEXO B

GARANTÍAS

TODA GARANTÍA ESTÁ SUBORDINADA AL RESPETO TAXATIVO DE LAS NORMAS DE COLOCACIÓN QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN, ASÍ COMO A LO EXPUESTO EN CADA CAJA Y QUE A CONTINUACIÓN RESUMIMOS:

- 1- Dar al pavimento una pendiente de un 2%, por lo menos, hacia los desagües o hacia el exterior.
- 2- Evitar taxativamente la estancación de agua y humedad bajo el material colocado preparando en el forjado un drenaje correcto.
- 3- Evitar el uso de aguas contaminadas así como cal y morteros inadecuados que, en contacto con el agua, provocan la subida de sales, lo que provoca el levantamiento del esmalte. Por tanto, se aconseja efectuar la colocación con colas específicas para exteriores.
- 4- Realizar siempre juntas de deformación, de dilatación y perimetrales convenientemente calculadas. La falta de las mismas conlleva siempre inconvenientes y desperfectos.
- 5- Las juntas de movimiento y de dilatación deben sellarse y tratarse obligatoriamente con productos hidrófugos.

LA INOBSERVANCIA DE LAS REGLAS ANTERIORMENTE MENCIONADAS, ANULA CUALQUIER POSIBLE RECLAMACIÓN Y EXONERA DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD AL PRODUCTOR.

TAVELLE ANTICATE PER INTERNI ED ESTERNI.**APPLICAZIONE DEI PEZZI (POSA).**

È consigliabile effettuare la posa dei manufatti "COTTODOMUS" e "I NOBILI CASATI" con collante, su caldana già preparata, nel rispetto delle regole consuetudinarie e seguendo le istruzioni indicate dal Centro di Ricerca e Sperimentazione per l'industria ceramica - Bologna - nel volume del Prof. C. Polmonari "Le piastrelle di ceramica - Guida all'impiego" ED. EDI. CER 1984 Sassuolo, tenendo nella massima evidenza quanto segue:

CALIBRO E TONO

In considerazione alla tecnica di produzione e all'alta temperatura di cottura raggiunta, i MANUFATTI IN COTTO subiscono delle leggere scalibrature per cui è assolutamente necessario montarli fuggati (8-10 mm), nel senso della trafilatura, per compensare le lievi differenze nonché per conferire al pavimento un aspetto armonioso e piacevole. Data la differenza di colore, si invita a voler miscelare i pezzi fra le varie scatole.

PENDENZA

Per le pavimentazioni all'esterno è assolutamente necessario realizzare una pendenza di almeno 2% verso gli scarichi d'acqua, onde evitare il ristagno e relative infiltrazioni dell'acqua. Tenuto conto che infiltrazioni possono sempre verificarsi, è necessario eseguire nella parte sottostante forme di drenaggio e impermeabilizzazioni onde evitare che l'acqua infiltrata ristagni sotto la pavimentazione provocando, in caso di gelo, il sollevamento della stessa (Scatolone).

GIUNTI DI DILATAZIONE

In considerazione dei movimenti differenziati dei vari strati che compongono una pavimentazione, i giunti di dilatazione sono tassativi e devono essere realizzati con materiali idonei (no cemento). Vanno eseguiti sul letto di posa ogni 3-4 metri, inoltre intorno a pareti fisse (colonne, muri di cordolo, pareti, bocchette ecc.) nonché in coincidenza con l'interruzione dei pannelli, pilastri, solai ecc. Nelle pavimentazioni esterne (balconi, terrazzi, marciapiedi) tenuto conto anche degli sbalzi termici, il giunto va eseguito anche nel massetto a distanza non superiore a 2-3 metri.

STUCCATURA E BOIACCATURA

La stuccatura delle fughe deve essere eseguita con cemento liquido ed un po' di sabbia oppure con sigillanti sintetici non colorati avendo cura di sporcare il pavimento il meno possibile. Per evitare che la boiaccia coaguli sulla superficie del cotto, si consiglia di eseguire il riempimento delle fughe poco per volta e, a boiaccia ancora umida ma leggermente indurita, lisciare il pavimento con una cazzuola. In seguito, rimuovere i residui della stuccatura con una spugna umida e pulita.

ATTENZIONE

Il Cotto Cerato Arrotato Blitz deve essere esclusivamente posato all'interno a colla su caldana perfettamente asciutta: vedi avvertenza pag. 84 APPLICAZIONE DEI PEZZI (POSA).

Come manutenzione si consiglia una leggera stesura di cera liquida (DW 88) diluita con acqua da effettuarsi quando il cotto comincia a perdere la sua originale lucentezza.

ANTIQUE LOOK TILES FOR INTERIORS AND EXTERIORS**LAYING**

"I NOBILI CASATI" terracotta tiles should be laid with adhesives, on pre-installed concrete slab, in conformity with the usual standards and following the instructions specified by the Centro di Ricerca e Sperimentazione per l'industria ceramica (Research and Experimental Centre for the ceramic tile industry) of Bologna, available in the book by Prof. C. Polmonari "Le piastrelle di ceramica - Guida all'impiego" (Ceramic Tiles - A Guide), printed by ED. EDI. CER 1984 Sassuolo. Particular attention should be paid to the following aspects:

CALIBER AND SHADE

Because of the production technique and the high firing temperature reached, terracotta undergoes slight size variations. Thus, it must by necessity be laid with a joint (8-10 mm) in order to compensate for the slight differences and give the flooring a harmonious and attractive appearance. Given the differences in colour, mixing tiles from different boxes is recommended.

SLOPE

For outdoor paving, there must be a slope of at least 2% in order to prevent water accumulation and resulting water infiltration. Bearing in mind that infiltration is always possible, suitable drainage and waterproofing must be provided under the paving in order to prevent water seepage from accumulating under the covering and causing lifting of the tiles in the event of freezing temperatures.

EXPANSION JOINTS

Because of the differentiated movements of the various layers making up a pavement, expansion joints are an absolute necessity. They should be constructed on the mortar bed every 3-4 metres, as well as around immovable parts (columns, curbstones, walls, openings, etc.) and in interruption points of panels, pillars, floors, etc.

GROUTING AND FILLING:

Grouting of joints must be carried out using either a liquid cement mixed with a little sand or a synthetic, unpigmented sealant, taking care to dirty the tiles as little as possible. To prevent grout from drying on the terracotta surface, it is advisable to grout small areas at a time and, when the grout has begun to harden but is still damp, smooth the surface using a trowel. Subsequently, remove any excess grout with a clean, damp sponge.

ATTENTION

Blitz Waxed and Smoothed Cotto is suitable for interior use only. Install with adhesive on a perfectly dry slab (see notice on page 84). For care, we recommend the application of a thin layer of liquid wax (DW 88) diluted in water. This treatment should be done when the Cotto floor begins to lose its original shine.

ANTIKISIERTE VIERECKIGE FLIESEN FÜR INNEN- UND AUSSENBEREICHE**VERLEGUNG**

Wir empfehlen, die Cotto-Erzeugnisse der Linie "I Nobili Casati" mit Kleber auf einem bereits vorbereiteten Untergrund zu verlegen. Zu beachten sind die üblichen Regeln sowie die Anweisungen des Forschungs- und Versuchsinstituts für die Keramikindustrie in Bologna, die in dem Buch "Keramikfliesen - Anleitung zur Verwendung" von Herrn Prof. C. Palmonari, Verlag Edi Cer. 1984, Sassuolo, enthalten sind. Dabei müssen folgende Punkte besonders berücksichtigt werden:

WERKMASS UND FARBTON

Aufgrund der Herstellungstechnik und der hohen Brenntemperatur weisen COTTO-ERZEUGNISSE leichte Maßabweichungen auf, so dass sie unbedingt mit Fugen (8 - 10 mm) verlegt werden müssen, damit diese leichten Unterschiede ausgeglichen werden und der Boden ein harmonisches und ansprechendes Aussehen erhält. Aufgrund der Farbunterschiede sollten die Platten beim Verlegen abwechselnd unterschiedlichen Schachteln entnommen werden.

GEFÄLLE

Für Bodenbeläge im Freien ist unbedingt ein Gefälle von mindestens 2% einzuplanen, um die Anstauung und Infiltration von Wasser zu vermeiden. Da Wasserinfiltrationen jedoch jederzeit auftreten können, muss im Untergrund eine Art Drainage vorhanden sein, damit das eingedrungene Wasser sich nicht unter dem Boden ansammelt und sich dieser bei Frost hebt.

DEHNUNGSFUGEN

Angeichts der unterschiedlichen Bewegungen, denen die einzelnen Schichten eines Bodenbelags ausgesetzt sind, müssen unbedingt Dehnungsfugen eingeplant werden. Diese sollten alle 3-4 m auf der Verlegfläche eingebracht werden sowie rings um feste Elemente (Pfeiler, äußere Begrenzungen, Wände, Erker, usw.) und an den Stellen, an denen Platten, Pfeiler, Decken usw. unterbrochen sind. Bei Bodenbelägen im Außenbereich (Balkons, Terrassen, Gehsteige) müssen die Dehnungsfugen aufgrund von Temperaturschwankungen auch im Estrich alle 2-3 m eingebracht werden.

VERFUGUNG UND AUSFÜLLEN

Die Verfugung muss mit einer dünnflüssigen Mischung aus Zementmörtel und etwas Sand oder mit synthetischen, ungefärbten Fugenmassen erfolgen. Der Boden sollte dabei möglichst wenig verschmutzt werden. Die Fugen müssen nach und nach gefüllt werden, um zu vermeiden, dass der Zementmörtel auf der Cotto-Oberfläche austritt. Sobald er etwas abbindet aber noch weich ist, kann er mit einer Kelle geglättet werden. Den überschüssigen Fugenmörtel mit einem sauberen, angefeuchteten Schwamm entfernen.

ACHTUNG

Cotto Cerato Arrotato Blitz darf ausschließlich in Innenräumen auf vollkommener trockener Unterschicht mit Kleber verlegt werden (siehe Hinweis auf S. 84). Zur Pflege empfiehlt sich das Auftragen einer dünnen Schicht mit Wasser verdünntem Flüssigwachs (DW 88), wenn der Cotto beginnt, seinen ursprünglichen Glanz zu verlieren.

DALLES VIEILLIES À L'ANCIENNE POUR INTÉRIEURS ET EXTERIEURS**POSE DES PIÈCES (POSE)**

Il est conseillé d'effectuer la pose des éléments en terre cuite "I Nobili Casati" avec de la colle sur une sous-couche isolante déjà préparée, conformément aux règles habituelles et en suivant les consignes données par le Centre de Recherche et d'Expérimentation pour l'Industrie Céramique - Bologne - dans le volume du Prof. C. Palmonari "Le piastrelle di ceramica - Guida all'impiego" Ed. Edi. Cer. 1984 Sassuolo, en tenant compte de ce qui suit:

CALIBRE ET TEINTE

Compte tenu de la technique de production et de la température élevée de cuisson atteinte, les éléments en terre cuite subissent de légères différences; par conséquent, il est absolument nécessaire de les monter avec des joints (8-10 mm) pour compenser ces légères différences et pour conférer au sol un aspect harmonieux et agréable. Etant donné la différence de couleur, il convient de mélanger les pièces de différentes boîtes.

PENTE

Pour les sols extérieurs, il est absolument nécessaire de réaliser une pente d'au moins 2 % afin d'éviter toute stagnation et des infiltrations d'eau par la suite. Etant donné que des infiltrations peuvent toujours se produire, il est nécessaire de prévoir dans la partie sous-jacente des formes de drainage afin d'éviter que l'eau infiltrée ne stagne sous le carrelage en causant son soulèvement.

JOINTS DE DILATATION

Compte tenu des mouvements différenciés entre les différentes couches qui composent un sol, des joints de dilatation sont obligatoires. Ils doivent être effectués sur le lit de pose tous les 3-4 mètres et autour de parties fixes (colonnes, murs de bordure, parois, bouches, etc.) ainsi qu'au niveau de l'interruption de panneaux, de piliers, de planchers, etc. Pour les sols extérieurs (balcons, terrasses, trottoirs), compte tenu des écarts de température, le joint doit être obligatoirement réalisé dans la chape à une distance inférieure à 2-3 mètres.

JOINTOIEMENT

Les joints doivent être remplis avec du ciment liquide et un peu de sable ou avec des colles synthétiques non colorées, en ayant soin de ne pas trop salir le carrelage. Pour éviter que l'enduit coagule sur la surface de la terre cuite, il est conseillé de remplir les joints un peu à la fois et, lorsque le coulis est encore humide mais légèrement durci, de lisser le carrelage avec une truelle. Ensuite, enlever les résidus de jointoiment avec une éponge humide et propre.

ATTENTION

Le carrelage Blitz en terre cuite polie et cirée est exclusivement destiné à une pose collée en intérieur sur une chape de béton parfaitement sèche (voir les instructions à page 84). Quand le carrelage perd son aspect brillant, il est conseillé de l'entretenir par l'application d'une fine couche de cire liquide (DW 88) diluée dans de l'eau.

RASILLAS ENVEJECIDAS PARA INTERIORES Y EXTERIORES**APLICACIÓN DE LAS PIEZAS (COLOCACIÓN)**

Se aconseja efectuar la colocación de las piezas de barro cocido "I NOBILI CASATI" con cola, sobre una solera ya preparada, de acuerdo con las reglas habituales y siguiendo las instrucciones indicadas por el Centro di Ricerca e Sperimentazione per l'Industria Ceramica (Centro de Investigación y Experimentación de la Industria Cerámica) de Bologna, en el volumen del prof. C. Palmonari "Le piastrelle di ceramica - Guida all'impiego (Las baldosas de cerámica - Guía de uso), Ed. Edi. Cer. 1984, Sassuolo. Para ello, ténganse en cuenta las siguientes recomendaciones:

CALIBRE Y TONO

Teniendo en consideración la técnica de producción y la alta temperatura de cocción alcanzada, las PIEZAS DE BARRO COCIDO sufren ligeras modificaciones de calibre, por lo que resulta absolutamente necesario colocarlas dejando juntas (8-10 mm) para compensar las leves diferencias y conferir al pavimento un aspecto armonioso y agradable. Dada la diferencia de color, se sugiere mezclar las piezas de varias cajas.

PENDIENTE

En pavimentaciones exteriores resulta absolutamente necesario dejar una pendiente de por lo menos un 2% para evitar la formación de estancaciones de agua y las consiguientes filtraciones. Teniendo en cuenta que siempre pueden producirse filtraciones, es necesario realizar en la parte subyacente formas de drenaje e impermeabilización para evitar que el agua filtrada se estanque debajo del pavimento y pueda provocar, en caso de helada, el levantamiento del mismo.

JUNTAS DE MOVIMIENTO

Considerando los movimientos diferenciados entre las varias capas que componen cualquier pavimentación, las juntas de movimientos son imprescindibles y deben realizarse con materiales adecuados (no cemento). Hay que disponerlas sobre el lecho de mortero cada 3 ó 4 metros así como alrededor de todas las partes fijas (columnas, bordillos, paredes, aberturas, etc.) y en todos los elementos de interrupción de la pavimentación, como paneles, pilares, entarimados, etc. En las pavimentaciones exteriores (balcones, terrazas, aceras), en previsión de los cambios bruscos de temperatura, las juntas también deben realizarse en el bloque delgado de hormigón, a una distancia no superior de 2 ó 3 metros.

ESTUCADO Y APLICACIÓN DE LECHADA

El estucado de las juntas deberá realizarse con cemento líquido y un poco de arena o bien con productos de relleno sintéticos incoloros procurando ensuciar el pavimento lo menos posible. Para evitar que la lechada cuaje sobre la superficie del barro cocido, se aconseja llevar a cabo el relleno de las juntas poco a poco y, cuando la lechada esté todavía húmeda pero ligeramente endurecida, alisar el pavimento con una lana. A continuación, eliminar los residuos del estucado con una esponja húmeda y limpia.

ATENCIÓN

La cerámica encerada alisada Blitz se debe colocar exclusivamente en exteriores con cola sobre alcatifa perfectamente seca (ver advertencias pag. 84). Para el mantenimiento se recomienda aplicar una delgada capa de cera líquida (DW 88) diluida con agua cuando la cerámica empieza a perder su brillo original.

RECOMMENDATIONS • EMPFEHLUNGEN • CONSEILS • CONSEJOS

PULIZIA E LAVAGGI

Di regola il Cotto dovrebbe essere posato dopo tutti i lavori di muratura, imbiancatura del soffitto ed altro, onde evitare che la superficie del Cotto possa essere macchiata da vernici, resine, calcinacci ecc. La cura e la premura nella fase iniziale, che è particolarmente delicata, è senz'altro ripagata nelle fasi successive di pulitura e trattamento. Qualora si rendesse necessario camminare sul pavimento, è doveroso proteggerlo con sabbia (NON USARE MAI UN NYLON O CARTA PLASTIFICATA) ed eventualmente sopra la sabbia mettere un cartone neutro. Il lavaggio deve essere eseguito dopo un certo periodo dalla posa, quando il pavimento si presenta asciutto. Si consiglia di pulirlo con una soluzione acida 50/50 (acqua con 50% di DISICAL). Tali operazioni sono da eseguirsi sempre con l'uso di spazzolini di nylon o, meglio ancora, con monospazzola. Al termine di queste operazioni, lavare leggermente il pavimento con acqua asportando il tutto con stracci, spugne, segatura o, meglio, con bidone aspiraliquidi. Qualora si presentino strisce o macchie nere, usare soluzione alcalina.

TRATTAMENTO

Interni: a pavimentazione completamente asciutta e pulita si consiglia di eseguire la finitura con cera liquida autolucidante a base acqua per cotto. La stesura della cera deve avvenire avendo cura di applicare uno strato sottile e uniforme del prodotto: in caso di utilizzo di nostra CERA DW88 diluirlo al 50% con acqua. In alternativa alla cera si consiglia di applicare un leggero strato di prodotto idro-oleo-repellente a base acqua eseguito a regola d'arte da personale specializzato. Esterni: il pavimento non necessita di alcun trattamento. Per preservare la pavimentazione dalle macchie, si consiglia la stesura di un leggero strato di prodotto idro-oleo-repellente a base d'acqua eseguito a regola d'arte da personale specializzato. Oppure olio paglierino steso con scopa di nylon o pannellessa da farsi, possibilmente, nella stagione calda, distribuendo l'olio in modo che la quantità data venga assorbita interamente. Questo trattamento oltre ad assicurare una notevole resistenza al gelo, ravviva ed abbellisce maggiormente il cotto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Il cotto si pulisce passando uno straccio umido. L'elevato sporco per eccessivo passaggio, cene, feste, nonché strisce nere da tacchi, ecc., si puliscono passando con una spugna e un po' di detergente, indi sciacquando immediatamente con acqua pura. In caso di versamento accidentale di sostanze macchianti, procedere alla pulizia nel più breve tempo possibile. L'operazione deve essere eseguita tamponando la zona interessata. In questo modo si evita lo spargimento della sostanza versata e se ne evita l'assorbimento forzato. Pulire quindi con acqua e un comune detergente per pavimenti. In base al tipo di utilizzo della pavimentazione, è possibile ripristinare la finitura con cera o prodotto idro-oleo-repellente la cui stesura deve essere effettuata a regola d'arte da personale specializzato. Come manutenzione, di tanto in tanto stendere secondo necessità all'esterno olio paglierino e all'interno un leggero strato di CERA DW88 diluita.

CONTESTAZIONI

Si rammenta che le norme vigenti prevedono che le contestazioni debbano essere mosse prima della messa in opera del materiale. Non vengono pertanto prese in considerazione contestazioni relative a materiale posto in opera.

CLEANING AND WASHING

Terracotta tiles should be laid after all masonry work, painting of ceilings, etc., has been completed, in order to avoid the Terracotta surface being marked by paint, resin, plaster, etc.. Care and attention taken during this initial stage, which is particularly delicate, will be rewarded later in the cleaning and treatment stages. If pedestrian traffic on the floor is unavoidable, protect it with a layer of sand (NEVER USE NYLON SHEETING OR PLASTIC-COATED PAPER), placing neutral cardboard on top of the sand if necessary. The floor should only be washed a certain period of time after laying, once it is completely dry. Clean the floor with a 50/50 acid solution (water with 50% DISICAL). Cleaning must be carried out using nylon brushes or, better still, a single brush. After cleaning, wash the floor gently with water, then remove all water with cloths, sponges, sawdust or, better still, a suction floor cleaner. Use an alkaline solution in case any black streaks or stains should arise.

TREATMENT

Interiors: When the floor is completely dry and clean, carry out the finish treatment using a water-based, natural shine liquid wax for terracotta. Carefully apply a thin, uniform layer of the product: dilute the product with 50% water. In alternative to wax, have a thin layer of a water-based water and oil repellent product applied by a qualified person. Exteriors: the floor requires no particular treatment. To protect your floor against staining, have a thin layer of water-based oil/water repellent product applied by qualified persons, in accordance to the rules of the trade. As an alternative you can use oil for wood, to be applied with a nylon brush or paintbrush. This treatment should be preferably done in warm weather conditions. Spread enough oil to be totally absorbed by the floor. These treatments impart excellent frost-resistance properties and also enhance the beauty of the Cotto floor.

USE AND MAINTENANCE

Terracotta should be cleaned using a damp cloth. Heavy soiling caused by increased pedestrian traffic, dinners and parties, plus black streaks left by heels, etc., can be cleaned using a sponge and a little detergent, taking care to rinse immediately afterwards with clean water. In the event of accidental spillage of staining substances, clean the floor as soon as possible, and in any case within 12 hours. To clean spillages, dab the affected area to remove all traces of the spilled substance. This will avoid spreading the spilled substance further and prevent it from being absorbed. Finally, wash with water and a common floor detergent.

Depending on the type of usage of the floor, the finish can be restored by applying wax or a water and oil repellent product. This treatment must be carried out by a qualified person. As for maintenance, every now and again, as and when needed, in exteriors apply straw-yellow oil (olio paglierino) and in interiors apply a light coat of DW88 WAX, diluted.

CLAIMS

Be advised that in accordance with regulations in force, any objections must be raised prior to installation of the materials. Accordingly, objections raised pertaining to materials that have already been laid shall not be taken into consideration.

REINIGUNG UND WASCHEN

In der Regel sollte Cotto nach Fertigstellung aller Mauerarbeiten und nach dem Streichen der Decke verlegt werden, damit die Cotto-Oberfläche nicht mit Farbe, Harz, Kalk usw. beschmutzt wird. Ein sorgfältiges Arbeiten, besonders in der heiklen Anfangsphase, lohnt sich, da der Boden später einfacher zu reinigen und pflegen ist. Ist es notwendig, auf dem Boden zu gehen, sollte man ihn mit Sand schützen (NIE NYLON ODER PLASIFIZIERTES PAPIER VERWENDEN). Auf den Sand kann man eventuell auch neutrale Pappe auflegen. Die Reinigung muss eine gewisse Zeit nach dem Verlegen erfolgen, wenn der Boden trocken ist. Als Reinigungsmittel wird eine saure Lösung aus 50 % Wasser und 50% DISICAL empfohlen. Dazu immer Nylonbürsten oder noch besser ein Monobürste verwenden. Danach den Boden leicht mit Wasser wischen und den Schutz mit Lappen, Schwamm, Sägemehl oder am besten mit einem Flüssigsauger entfernen. Bei schwarzen Streifen bzw. Flecken, eine Alkalilösung benutzen.

BEHANDLUNG

Wenn der Boden vollkommen sauber und trocken ist, muss er mit selbstglänzendem Flüssigwachs auf Wasserbasis für Cotto fertigbehandelt werden. Darauf achten, das Wachs dünn und gleichmäßig aufzutragen. Das Produkt muss mit 50 % Wasser verdünnt werden.

Anstelle des Wachses wird empfohlen, eine dünne Schicht eines fachgerecht hergestellten wasser- und ölabweisenden Produkts auf Wasserbasis aufzutragen. Außenbereiche: Der Boden benötigt keine Behandlung. Um den Fußboden vor Flecken zu schützen, sollte von Fachpersonal ein wasser- und ölstoßendes Produkt auf Wasserbasis dünn und fachgerecht aufgetragen werden. Oder Öl (Paglierino) mit einem Nylonbesen oder Pinsel auftragen, möglichst in der warmen Jahreszeit; das Öl so auftragen, dass die vorgegebene Menge vollständig aufgesaugt wird.

Auf diese Weise lässt sich nicht nur eine beträchtliche Frostbeständigkeit sicherstellen, auch die Schönheit des Cotto wird aufgefrischt und verstärkt.

GEBRAUCH UND PFLEGE

Der Cotto wird mit einem feuchten Lappen gereinigt. Starke Verschmutzung infolge hoher Begehdichte, Veranstaltungen, Feiern sowie schwarze Streifen von Absätzen werden mit einem Schwamm und etwas Reinigungsmittel gereinigt und sofort mit sauberem Wasser nachgespült.

Bei versehentlichem Verschütten von fleckenbildenden Substanzen sollte die Reinigung innerhalb möglichst kurzer Zeit und auf jeden Fall innerhalb von 12 Stunden erfolgen. Die Flecken abtupfen, damit die Substanz nicht ausgebreitet bzw. verstärkt vom Boden aufgenommen wird. Mit Wasser und gewöhnlichem Fußbodenreinigungsmittel säubern.

Je nach Beanspruchung des Bodens kann die Fertigbehandlung mit Wachs oder mit einem öl- und wasserabweisenden Produkt erfolgen, das von einem Fachmann aufgetragen werden muss. Für die Instandhaltung ist ab und an bei Bedarf im Außen strohgelbem Öl (olio paglierino); Innenbereich ein dünner Film von CERA DW88 in verdünnter Lösung aufzutragen.

BEANSTANDUNGEN

Wir weisen darauf hin, dass Beanstandungen aufgrund der bestehenden Vorschriften nur vor dem Verlegen des Materials möglich sind. Beanstandungen nach dem Verlegen werden nicht mehr akzeptiert.

NETTOYAGE ET LAVAGE

En règle générale, les éléments en terre cuite devraient être posés après tous les travaux de maçonnerie, mise en peinture du plafond et autre, pour éviter que la surface de la terre cuite puisse être tachée par les peintures, les résines, les plâtres, etc. Si l'on fait très attention au cours de la phase initiale qui est particulièrement délicate, le nettoyage et le traitement seront plus rapides. Si l'on doit absolument marcher sur le carrelage, le protéger avec du sable (NE JAMAIS UTILISER DE NYLON OU DE PAPIER PLASTIFIÉ) et, si nécessaire, poser un carton neutre sur le sable. Le lavage doit être fait un certain temps après la pose, lorsque le carrelage est sec. Il est conseillé de le nettoyer avec une solution acide 50/50 (eau avec 50% de DISICAL). Se servir de brosses en nylon ou, mieux encore, d'une monobrosse puis laver légèrement le carrelage avec de l'eau. Enlever le tout avec un chiffon, une éponge, de la sciure ou un aspirateur de substances liquides. Pour éventuelles traces et taches noires, utiliser une solution alcaline.

TRAITEMENT

Intérieur : lorsque le carrelage est complètement sec et propre, il est conseillé d'appliquer une cire de finition liquide autolustrante à base d'eau, spéciale terre cuite. Étaler une couche fine et uniforme de produit, dilué à 50% avec de l'eau. À la place de la cire, on peut passer une fine couche de produit hydrofuge et oléofuge à base d'eau. Cette opération doit être exécutée dans les règles de l'art, par du personnel spécialisé. Extérieur : le carrelage n'a besoin d'aucun traitement. Pour protéger le sol contre les taches, il est conseillé d'étaler une fine couche de produit oléofuge et hydrofuge à base d'eau. Cette opération doit être exécutée selon les règles de l'art par du personnel qualifié.

Il est également possible, de préférence durant la saison chaude, de distribuer de l'huile à bois au moyen d'un balai nylon ou d'une queue de morue de manière à ce que la quantité d'huile soit entièrement absorbée. Ces traitements garantissent une grande résistance au gel tout en vivant et en embellissant la terre cuite.

USAGE ET ENTRETIEN

Le cotto se lave en passant un chiffon humide. Une saleté plus incrustée dans des lieux très fréquentés, après un dîner ou une fête, et des traces noires de talons, etc., se nettoient en passant une éponge imbibée de nettoyant, qui sera immédiatement rincée à l'eau pure. Si l'on reverse accidentellement des substances tachantes, nettoyez le plus vite possible, et, de toute façon, dans les 12 heures. L'opération doit être effectuée en tamponnant la zone intéressée. On évite ainsi l'élargissement de la tache et l'absorption de la substance. Nettoyer avec de l'eau et un détergent ordinaire pour carrelages.

Selon le type d'utilisation du carrelage, on peut repasser de la cire ou un produit hydrofuge et oléofuge. Cette opération doit être exécutée dans les règles de l'art, par du personnel spécialisé.

Pour un entretien de routine, répandez de temps à autre et selon les besoins, à l'extérieur de l'huile "paillée" (olio paglierino); à l'intérieur une légère couche de CIRE DW88 diluée.

CONTESTATIONS

Il est rappelé que les normes en vigueur prévoient que les contestations doivent être présentées avant la pose du matériau. Par conséquent, les contestations portant sur des matériaux déjà posés ne seront pas prises en considération.

LIMPIEZA Y LAVADOS

Por regla general el barro cocido debería colocarse después de todas las obras de mampostería, enladrado o pintura del techo, etc., para evitar que la superficie del barro cocido se pueda manchar con pintura, resinas, restos de yeso o argamasa, etc. El esmero y el cuidado en la fase inicial, que es especialmente delicada, se verán recompensados sin duda alguna en las fases subsiguientes de limpieza y tratamiento. En caso de que sea necesario caminar sobre el pavimento, es necesario protegerlo con arena (NO UTILIZAR JAMÁS LONAS DE NYLON O PAPEL PLASTIFICADO) y, en todo caso, colocar sobre la arena un cartón neutro. El lavado deberá realizarse una vez transcurrido cierto tiempo después de la colocación, cuando el suelo está completamente seco. Se aconseja limpiarlo con una solución acida 50/50 (agua con un 50% de DISICAL). Tales operaciones deberán efectuarse siempre utilizando cepillos de nylon o, mejor aún, con monocepillo. Finalizadas estas operaciones, lavar ligeramente el pavimento con agua eliminando todos los residuos con trapos, esponjas, aserrín o, mejor, con una aspiradora de líquidos. Si se evidencian bigotes o manchas negras usar una solución alcalina.

TRATAMIENTO

De interiores: una vez seco y limpio el pavimento, se recomienda realizar el acabado con cera líquida brillantadora a base de agua para barro cocido. La aplicación deberá efectuarse procurando extender una capa de producto fina y uniforme: utilizar el producto diluido al 50% con agua. Como alternativa a la cera, se aconseja aplicar una capa ligera de producto repelente al agua y a las sustancias oleaginosas a base de agua, por parte de personal especializado. De exteriores: el pavimento no requiere tratamiento alguno. Para preservar la pavimentación de las manchas, se recomienda hacer aplicar a personal especializado y según las reglas del arte una delgada capa de producto repelente al agua y al aceite, a base de agua. O bien aceite amarillo, extendiéndolo con una escoba de nailon o una brocha, en lo posible en épocas cálidas, y distribuyéndolo de manera que sea absorbido en su totalidad. Este tratamiento, además de asegurar una notable resistencia a las heladas, reaviva y embellece la cerámica.

USO Y MANTENIMIENTO

El barro cocido se limpia pasando un trapo húmedo. Una suciedad elevada debida a un tránsito excesivo, cenas, fiestas, así como a bigotes de tacones, etc., se limpia pasando una esponja con un poco de detergente y, enjugando inmediatamente con agua pura.

En caso de que se derramen, de forma accidental, sustancias que manchen, proceder a la limpieza lo antes posible. No dejar pasar en ningún caso más de doce horas. La operación deberá realizarse taponando la zona afectada. De esta manera se evitará que la sustancia derramada se extienda, así como su absorción forzada. Luego, limpiar con agua y un detergente común para suelos. Según el tipo de utilización que se vaya a dar al pavimento, es posible que convenga efectuar un acabado con cera o con un producto repelente al agua y a las sustancias oleaginosas cuya aplicación debe realizarse con esmero por parte de personal especializado.







Como mantenimiento, de vez en cuando, extendiendo según las necesidades en el exterior aceite pajizo (olio paglierino) o en el interior una capa ligera de CERA DW88 diluida.

RECLAMACIONES

Se recuerda que las normas vigentes prevén que las reclamaciones se presenten antes de la colocación del material. Por consiguiente, no se atenderán reclamaciones referentes al material ya colocado.







DATI TECNICI

COTTO AD ALTA TEMPERATURA . FIRED AT HIGH TEMPERATURE . BEI HOHER TEMPERATUR GEBRANNT . CUIT A HAUTE TEMPERATURE . BARRO COCIDO A ALTA TEMPERATURA
 Classificazione . Classification . Klassifizierung . Classification . Clasificación: UNI EN ISO 13006 ANNEX B






SIMBOLI SYMBOLS SYMBOLE SYMBLES SÍMBOLOS	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS EIGENSCHAFTEN CARACTERISTIQUES CARACTERÍSTICAS	PIASTRELLE ESTRUSE SINGOLE SINGLE EXTRUDED TILE EINZELNE GEZOGENE PLATTEN CARREAUX ÉTRÉS SIMPLES BALDOSAS EXTRUDIDAS INDIVIDUALES	PROVA SECONDO TEST METHOD TEST NACH NORMES DE RÉF. PRUEBA SEGÚN
	<p>LUNGHEZZA E LARGHEZZA a) Deviazione ammissibile, in per cento, della dimensione media di ogni piastrella (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione W. b) Deviazione ammissibile, in per cento, della dimensione media di ogni piastrella (2 o 4 lati) dalla media dei 10 campioni (20 o 40 lati). LENGTH AND WIDTH a) Allowed deviation in % of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the work size (W). b) Allowed deviation in % of the average size of the 10 test specimens (20 or 40 sides). LANGE UND BREITE a) Zulässige Abweichung der Durchschnittsgröße jeder Platte (2 oder 4 Seiten) vom Werkmaß in %. b) Zulässige Abweichung der Durchschnittsgröße jeder Platte (2 oder 4 Seiten) vom Durchschnitt der 10 Muster (20 oder 40 Seiten) in %. LONGUEUR ET LARGEUR a) Écart maxi en % de la dim. moyenne de chaque carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la dim. de fabrication W. b) Écart maxi en % de la dim. moyenne de chaque carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la moyenne de 10 échantillons (20 ou 40 côtés). LONGITUD Y ANCHURA a) Desviación admisible, en tantos por ciento, de la dimensión media de cada baldosa (2 ó 4 lados) en relación a la dimensión de fabricación. b) Desviación admisible, en tantos por ciento, de la dimensión media de cada baldosa (2 ó 4 lados) en relación a la media de las 10 muestras (20 ó 40 lados).</p>	<p>a) $\pm 2.0\%$ max $\pm 2\text{mm}$</p> <p>b) $\pm 1.5\%$</p>	<p>ISO 10545-2</p> <p>ISO 10545-2</p>
	<p>SPESSORE deviazione ammissibile, in per cento, dello spessore medio di ogni piastrella dalla dimensione di fabbricazione THICKNESS Allowed deviation in % of the average thickness of each tile from the work size DICKE Zulässige Abweichung der durchschnittlichen Dicke jeder Platte vom Werkmaß in %. ÉPAISSEUR Écart maxi en % de l'épaisseur moyenne de chaque carreau par rapport à la dimension de fabrication. ESPESOR desviación admisible, en tantos por ciento, del espesor medio de cada baldosa en relación a la dimensión de fabricación</p>	<p>$\pm 10\%$</p>	<p>ISO 10545-2</p>
	<p>RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI (superfici di esercizio) deviazione massima di rettilineità, in per cento, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti STRAIGHTNESS OF SIDES (facial sides) Allowed maximum deviation from straightness in % related to the corresponding work sizes. GERADLINIGKEIT DER KANTEN (Nutzflächen) Maximale Abweichung von der Geradlinigkeit im Verhältnis zu den entsprechenden Werkmaßen in %. RECTITUDE DES ARÊTES (surface d'utilisation) Écart maxi de rectitude des arêtes en % par rapport aux dimensions de fabrication correspondantes. RECTITUD DE LAS ARISTAS (SUPERFICIES DE UTILIZACIÓN) desviación máxima de rectitud, en tantos por ciento, en relación a las dimensiones de fabricación correspondientes</p>	<p>$\pm 0.6\%$</p>	<p>ISO 10545-2</p>
	<p>ORTOGONALITÀ deviazione massima di ortogonalità, in per cento, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti RECTANGULARITY Allowed maximum deviation from rectangularity in % related to the corresponding work sizes. RECHTWINKLIGKEIT Maximale Abweichung von der Rechtwinkligkeit im Verhältnis zu den entsprechenden Werkmaßen in %. RECTANGULARITÉ Écart maxi de rectangularité en % par rapport aux dimensions de fabrication correspondantes. ORTOGONALIDAD desviación máxima de ortogonalidad, en tantos por ciento, en relación a las dimensiones de fabricación correspondientes</p>	<p>$\pm 1.0\%$</p>	<p>ISO 10545-2</p>
	<p>PLANARITÀ deviazione massima di planarità, in per cento: a) curvatura del centro in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione b) curvatura dello spigolo in rapporto alla dimensione di fabbricazione corrispondente c) svergolamento in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione SURFACE FLATNESS Allowed maximum deviation from flatness in % a) center curvature, related to diagonal calculated from the work size. b) edge curvature, related to the corresponding work size. c) warpage, related to diagonal calculated from the work size. EBENFLÄCHIGKEIT Maximale Abweichung von der Ebenflächigkeit in %: a) Krümmung der Mitte im Verhältnis zur Diagonale, nach Werkmaß berechnet. b) Krümmung der Kante im Verhältnis zum entsprechenden Werkmaß. c) Windschiefle im Verhältnis zur Diagonale, nach Werkmaß berechnet. PLANÉITÉ Écart maxi de planéité en %: a) Courbure du centre par rapport à la diagonale calculée en fonction des dimensions de fabrication. b) Courbure de l'angle par rapport à la dimension de fabrication correspondante. c) Flambement par rapport à la diagonale calculée en fonction des dimensions de fabrication. PLANITUD desviación máxima de planitud, en tantos por ciento: a) curvatura del centro en relación a la diagonal calculada según las dimensiones de fabricación b) curvatura de la arista en relación a la dimensión de fabricación correspondiente c) torcimiento en relación a la diagonal calculada según las dimensiones de fabricación</p>	<p>a) $\pm 1.5\%$</p> <p>b) $\pm 1.5\%$</p> <p>c) $\pm 1.5\%$</p>	<p>ISO 10545-2</p> <p>ISO 10545-2</p> <p>ISO 10545-2</p>
	<p>ASPETTO Percentuale di piastrelle accettabili presenti nel lotto. SURFACE QUALITY Percent of tiles free from visible defects in lot. OPTIK Im Los enthaltene akzeptable Platten in %. ASPECT Pourcentage de carreaux acceptables dans le lot. ASPECTO Porcentaje de baldosas aceptables presentes en el lote.</p>	<p>≥ 95</p>	<p>ISO 10545-2</p>



Technical Data • Technische Daten • Données Techniques • Datos Técnicos

COTTO AD ALTA TEMPERATURA . FIRED AT HIGH TEMPERATURE . BEI HOHER TEMPERATUR GEBRANNT . CUIT A HAUTE TEMPERATURE . BARRO COCIDO A ALTA TEMPERATURA
 Classificazione . Classification . Klassifizierung . Classification . Clasificación: UNI EN ISO 13006 ANNEX B

SIMBOLI SYMBOLS SYMBOLE SYMBOLS SÍMBOLOS	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS EIGENSCHAFTEN CARACTERISTIQUES CARACTERÍSTICAS	PIASTRELLE ESTRUSE SINGOLE SINGLE EXTRUDED TILE EINZELNE GEZOGENE PLATTEN CARREAUX ÉTRÉS SIMPLES BALDOSAS EXTRUDIDAS INDIVIDUALES	PROVA SECONDO TEST METHOD TEST NACH NORMES DE RÉF. PRUEBA SEGÚN
	MASSA D'ACQUA ASSORBITA IN %: A) valore medio B) valore singolo WATER ABSORPTION (% BY WEIGHT) A) average value B) individual value WASSERAUFNAHME IN % A) Durchschnittswert B) Einzelwert	MASSE D'EAU ABSORBÉE (EN %) A) valeur moyenne B) valeur individuelle MASA DE AGUA ABSORBIDA EN %: A) valor medio B) valor individual	A) 0,5 < E ≤ 3 B) 3.3 MAX ISO 10545-3
	RESISTENZA ALLA FLESSIONE IN N/MM ² A) valore medio B) valore singolo MODULUS OF RUPTURE (N/MM ²) A) average value B) individual value BIEGEFESTIGKEIT IN N/MM ² A) Durchschnittswert B) Einzelwert	RÉSISTANCE À LA FLEXION (N/MM ²) A) valeur moyenne B) valeur individuelle RESISTENCIA A LA FLEXION EN N/MM ² A) valor medio B) valor individual	A) ≥ 23 B) 18 MIN. ISO 10545-4
	RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO A PIEDI CALZATI SLIP RESISTANCE WITH FOOTWEAR RUTSCHHEMMUNG MIT SCHUHEN	RÉSISTANCE AU GLISSEMENT CHAUSSEES RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO CON PIES CALZADOS	≥ R10 DIN 51130: 2004
	RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO SECCO/BAGNATO DRY/WET SLIP RESISTANCE RUTSCHHEMMUNG TROCKEN/NASS	RÉSISTANCE AU GLISSEMENT SEC/MOUILLE RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO SECO/MOJADO	> 0,40 µ ATTRITO SODDISFACENTE SATISFACTORY FRICTION BEFRIEDIGENDER HAFTREIBWERT FROTTEMENT SATISFAISANT FRICCIÓN SATISFACTORIA ISO 10545-9
	RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI DI USO DOMESTICO A) piastrelle smaltate B) piastrelle non smaltate RESISTANCE TO HOUSEHOLD CHEMICALS A) glazed tiles B) unglazed tiles HAUSHALTSCHEMIKALIENBESTÄNDIGKEIT A) Glasierte Fliesen B) nicht Glasierte Fliesen	RÉSISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES À USAGE DOMESTIQUE A) carreaux émaillés B) carreaux non émaillés RESISTENCIA A LOS PRODUCTOS QUÍMICOS DE USO DOMÉSTICO A) baldosas esmaltadas B) baldosas non esmaltadas	CLASSE B MIN. ISO 10545-13
	RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE FROSTBESTÄNDIGKEIT	RÉSISTANCE AU GEL RESISTENCIA A LA HELADA	RICHIESTA SE D'ACCORDO REQUIRED IF AGREED UPON VERLANGT REQUIRE SOLICITUD SI ESTÁ DE ACUERDO ISO 10545-12

N.B.: tutti i certificati di prove di laboratorio sono disponibili a richiesta . NOTE: all laboratory test certificates available on request . HINWEIS: alle Labortestzertifikate auf Antrag erhältlich .
 NOTE: tous les certificats des tests de laboratoire sont disponibles sur demande . NOTA: todos los certificados de las pruebas de laboratorio efectuadas están disponibles a petición de los interesados

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO A PIEDI CALZATI . SLIP RESISTANCE WITH FOOTWEAR . RUTSCHHEMMUNG MIT SCHUHEN . RÉSISTANCE AU GLISSEMENT CHAUSSEES . RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO CON PIES CALZADOS	
PROVE SU "PIANO INCLINATO" . TESTS ON AN INCLINED PLANE . TESTS AUF SCHIEFER EBENE . TESTS SUR "PLAN INCLINÉ" . PRUEBAS SOBRE "SUPERFICIE INCLINADA"	ANGOLO D'INCLINAZIONE . ANGLE OF INCLINATION . NEIGUNGSWINKEL . ANGLE D'INCLINAISON . ÁNGULO DE INCLINACIÓN
R 9 da.from.Von.de.desde a.to.bis.à.hasta $\approx 3^\circ$ $\approx 10^\circ$	 COEFFICIENTE DI ATTRITO MINIMO LOW STATIC FRICTION GERINGER HAFTREIBWERT COEFFICIENT DE FROTTEMENT MINIMUM COEFICIENTE DE FRICCIÓN MÍNIMO
R 10 da.from.Von.de.desde a.to.bis.à.hasta $\approx 10^\circ$ $\approx 19^\circ$	 COEFFICIENTE DI ATTRITO NORMALE NORMAL STATIC FRICTION NORMALER HAFTREIBWERT COEFFICIENT DE FROTTEMENT NORMAL COEFICIENTE DE FRICCIÓN NORMAL
R 11 da.from.Von.de.desde a.to.bis.à.hasta $\approx 19^\circ$ $\approx 27^\circ$	 COEFFICIENTE DI ATTRITO SUPERIORE ALLA NORMA INCREASED STATIC FRICTION ERHÖHTER HAFTREIBWERT COEFFICIENT DE FROTTEMENT SUPÉRIEUR À LA MOYENNE COEFICIENTE DE FRICCIÓN SUPERIOR A LA NORMA
R 12 da.from.Von.de.desde a.to.bis.à.hasta $\approx 27^\circ$ $\approx 35^\circ$	 COEFFICIENTE DI ATTRITO ELEVATO HIGH STATIC FRICTION GRÖßER HAFTREIBWERT COEFFICIENT DE FROTTEMENT ÉLEVÉ COEFICIENTE DE FRICCIÓN ELEVADO
R 13 > 35°	 COEFFICIENTE DI ATTRITO MOLTO ELEVATO VERY HIGH STATIC FRICTION SEHR GRÖßER HAFTREIBWERT COEFFICIENT DE FROTTEMENT TRÈS ÉLEVÉ COEFICIENTE DE FRICCIÓN MUY ELEVADO

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO SECCO/BAGNATO . DRY/WET SLIP RESISTANCE . RUTSCHHEMMUNG TROCKEN/NASS . RÉSISTANCE AU GLISSEMENT SEC/MOUILLE . RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO SECO/MOJADO	
 $\geq 0,19 \mu$	SCIVOLOSITÀ PERICOLOSA HAZARDOUS SLIPPERINESS GEFÄHRLICHE RUTSCHGEFAHR GLISSEMENT DANGEREUX DESLIZAMIENTO PELIGROSO
$0,20 \div 0,39 \mu$	SCIVOLOSITÀ ECCESSIVA EXCESSIVE SLIPPERINESS ZU HOHE RUTSCHGEFAHR GLISSEMENT EXCESSIF DESLIZAMIENTO EXCESIVO
 $\geq 0,40 \div 0,74 \mu$	ATTRITO SODDISFACENTE SATISFACTORY FRICTION BEFRIEDIGENDER HAFTREIBWERT FROTTEMENT SATISFAISANT FRICCIÓN SATISFACTORIA
$\geq 0,74 \mu$	ATTRITO ECCELLENTE EXCELLENT FRICTION AUSGEZEICHNETER HAFTREIBWERT FROTTEMENT EXCELLENT FRICCIÓN EXCELENTE

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 10 della legge 675/4996 La informiamo che i suoi dati sono conservati nel nostro archivio informatico e saranno utilizzati dall'impresa DOMUS LINEA S.r.L. per consentire gli adempimenti contrattuali fra noi intercorrenti; per raggiungere questo scopo, potrebbe essere necessaria la trasmissione dei suoi dati a terzi.

I dati saranno trattati in modo lecito con supporti cartacei e/o informatici. La informiamo che ai sensi dell'art. 13 della legge, Lei ha il diritto di conoscere, aggiornare, rettificare, cancellare i suoi dati od opporsi all'utilizzo degli stessi, se trattati in violazione della legge.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

- 1) Tutte le ordinazioni scritte o verbali s'intendono date ed accettate alle condizioni seguenti, nessuna esclusa, senza che vi sia bisogno di richiamarle o ripeterle.
- 2) I materiali sono forniti secondo i criteri di scelta adottati dalla ns. fabbrica ed in base alle disponibilità di magazzino.
Materiale di scelta secondaria e di stock sono sempre venduti senza nessuna nostra responsabilità o garanzia.
(I principali difetti riscontrabili in Il scelta possono essere: protuberanze dal fondo, puntinature scure sulla superficie dello smalto, gocce lucide da forno e/o applicazione smalto in linea, leggere fessurazioni e/o bavette laterali).
- 3) Il materiale viaggia a rischio e pericolo del Committente intendendosi sempre venduto franco partenza nostro stabilimento, anche quando il prezzo fosse franco destino. Ogni ns. responsabilità cessa quindi a carico compiuto ed accettato e non si risponde di eventuali rotture, manomissioni, ammanchi, o mancate consegne.
- 4) I termini di consegna indicati in fase di accettazione d'ordine ed anche confermati, sono sempre da considerarsi orientativi. Eventuali ritardi, anche se non causati da forza maggiore, non potranno dar luogo in nessun caso ad azioni per il risarcimento dei danni, mancato utile, etc. né tantomeno dare al Committente il diritto di annullare l'ordine.
- 5) Perturbamenti politici, scioperi, difficoltà di approvvigionamento delle materie prime forzata restrizione della produzione per guasti di macchinari, nonché altre cause di forza maggiore, ci autorizzano a rimandare a tempo indeterminato le consegne od anche recedere dal contratto di fornitura.
- 6) Le offerte, compra - vendita, esazioni, trattative, abbuoni, transazioni, etc. fatte da agenti od intermediari, non sono valide senza ns. conferma scritta così come ogni proposta d'ordine trasmessaci tramite agente si intende sempre salvo approvazione della Casa.
In nessun caso le condizioni generali riportate su fogli d'ordine o di conferma del Committente potranno prevalere o essere opposte alle nostre.
- 7) L'aumento di salari, stipendi, materie prime, imposte od altri costi ci danno il diritto di aumentare il prezzo dei ns. materiali con decorrenza immediata e l'entrata in vigore di un nuovo listino annulla automaticamente la validità di tutti i listini precedenti.
- 8) Il compratore decade dal diritto alla garanzia, se non denuncia i vizi al venditore entro otto giorni dalla consegna.
L'azione si prescrive, in ogni caso, in un anno dalla consegna.
La nostra società non risponderà, di eventuali danni o vizi o difformità in caso di posatura effettuata da operai non specializzati nel materiale del cotto oppure i reclami riguardanti il colore, i toni ed il calibro se il reclamo non sia stato comunicato per iscritto alla Domus Linea S.r.L. entro otto giorni dal ricevimento della merce.
- 9) Tutti i pagamenti dovranno essere fatti alla sede della nostra amministrazione in Rubiera, anche se il contratto fosse stato concluso altrove.
Scaduto il termine di pagamento pattuito decorrerà senza altro avviso, l'interesse di mora in ragione del 5% in più del tasso ufficiale di sconto.
- 10) Tutto il materiale da noi fornito resta, fino al completo pagamento ed alla soddisfazione di tutti i ns. diritti, di nostra completa proprietà ed in caso di ritardo o difficoltà di pagamento da parte del Committente, ci riserviamo la facoltà di ritirare tutta la merce fornita in precedenza e non ancora dallo stesso venduta.
- 11) FORO COMPETENTE. Per le forniture in Italia, le norme applicabili per l'interpretazione e l'esecuzione dei nostri contratti di fornitura sono quelle del diritto italiano e delle consuetudini in vigore a Reggio Emilia. Per controversie di qualsiasi natura la competenza territoriale è esclusivamente quella del giudice ove ha sede la Domus Linea foro competente Reggio Emilia.
- 12) CLAUSOLA ARBITRALE. Per le forniture sull'estero tutte le controversie eventualmente derivanti da contratti, saranno risolte in via definitiva secondo il regolamento di conciliazione e di arbitrato della Camera Di Commercio Internazionale, da uno o più arbitri nominati in conformità a detto regolamento.
Ferme le condizioni generali che precedono, il diritto sostanziale applicabile sarà quello italiano e il foro competente di Reggio Emilia.

IL MATERIALE RIMANE DI PROPRIETA' DEL FORNITORE FINO A TOTALE COPERTURA DELLA FATTURA.

VI RICORDIAMO CHE PER IMPORTI DI FATTURATO INFERIORI A € 600,00 MENSILI DI IMPONIBILE VERRÀ RICHiesto IL PAGAMENTO CON RICEVUTA BANCARIA A 60 GG. FINE MESE.

ATTENZIONE: NON SI ACCETTANO CONTESTAZIONI SU MATERIALI GIÀ POSTI IN OPERA.

ATTENZIONE: non si accettano contestazioni sui prodotti venduti in 2ª scelta o stock.

Eventuali resi verranno accettati unicamente con un addebito del 20% sull'imponibile per costi logistici, e pertanto l'accredito sarà pari all'80% del valore iniziale.

INFORMATORY NOTE ON THE TREATMENT OF PERSONAL DATA

According to article 10 of Italian Act no. 675/4996, we inform you that your data are kept in our computer records and will be used by the enterprise DOMUS LINEA S.r.L. to allow the contractual obligations that exist between us; in order to pursue this purpose, the transmission of your data to third parties might become necessary. The data will be treated lawfully in hardcopy and/or IT files. We inform you that according to article 13 of the Law, you are entitled to know, update, rectify, or cancel your data, or even oppose the use of the same, if treated in violation of the law.

GENERAL TERMS OF SALE

- 1) All written or verbal orders are intended as given and accepted at the following terms, none excluded, without any need to recall or repeat them.
- 2) The materials are supplied according to the selection criteria adopted by our factory and based on warehouse availability. **Second choice and stock materials are always sold without any liability or guarantee on our part.**
- 3) Materials are transported at the Client's risk, they being intended as sold free on truck ex works, even in the event of prices free at destination.
Any liability of ours therefore ends on completion and acceptance of loading and we cannot be held liable for any breakage, tampering, shortage, or non-delivery.
- 4) The terms of delivery shown at acceptance of order also if confirmed are always to be considered indicative. Any delays, though not caused by force majeure, may not give rise to proceedings for indemnification for damages, loss of earnings, etc. nor entitle the Client to cancel the order.
- 5) Political unrest, strikes, difficulties in the supply of raw materials, forced restriction of production due to machinery breakdown, as well as other force majeure, authorise us to postpone the deliveries indefinitely or even to recede from the supply contract.
- 6) Offers, deeds of sale, levy, negotiations, allowances, transactions, etc. by agents or intermediaries, are not valid without our written confirmation. Moreover any other proposal of order transmitted through an agent is always subject to approval by the firm. In no case may the general conditions reported on the Client's order or confirmation form prevail upon or be opposed to ours.
- 7) Increases in wages, salaries, raw materials, taxes, or other costs entitle us to increase the price of our materials starting immediately, and the coming into force of a new price list automatically annuls the validity of previous price lists.
- 8) The buyer loses the right to guarantee, if faults are not reported to the seller within eight days of the delivery. Any action is prescribed in any case one year after delivery. Our firm cannot be held liable for damages or defects or dissimilarity in the event of laying by workers not specialised in cotto, or for complaints regarding the colour, tone, or work size if the complaint is not made in writing to Domus Linea S.r.L. within eight days of receiving the goods.
- 9) All payments must be made to our administration in Rubiera, even in the event of contracts signed elsewhere. Five percent default interest above the bank rate will apply without further notice as from the date of payment.
- 10) All materials supplied by us will remain our property until they are fully paid and all our rights have been met, and in the event of late payment or payment difficulties on the part of the Client, we reserve the faculty to withdraw all previously supplied and unsold goods.
- 11) **PLACE OF JURISDICTION.** For supplies in Italy, the regulations applicable to the interpretation and execution of our supply contracts are those of the Italian law and of the customary law practised in Reggio Emilia. For controversies of any nature, the territorial competence is exclusively of the judge where Domus Linea is situated, place of jurisdiction Reggio Emilia.
- 12) **ARBITRATION CLAUSE.** As regards supplies abroad, all controversies that might arise from contracts will be decided by final judgement according to the conciliation and arbitration regulations of the International Chamber of Commerce by one or more arbitrators appointed according to these regulations. Without prejudice to the general conditions above, the substantial law applicable will be the Italian law and the place of judgement will be Reggio Emilia.

THE MATERIAL REMAINS THE PROPERTY OF THE SUPPLIER UP TO FULL PAYMENT OF THE INVOICE.

PLEASE NOTE THAT MONTHLY INVOICES OF LESS THAN € 600,00 WILL BE PAYABLE WITH BANK RECEIPT AT 60 DAYS END OF MONTH.

INFORMATION ÜBER DIE BEHANDLUNG VON PERSÖNLICHEN DATEN

Gemäß Art. 10 des italienischen Gesetzes Nr. 675/4996 informieren wir Sie, dass Ihre Daten in unserem EDV-Archiv aufbewahrt sind und von der Firma DOMUS LINEA S.r.L. zur Erfüllung der zwischen uns bestehenden Vertragsverpflichtungen benutzt werden. Zu diesem Zweck könnte die Übermittlung Ihrer Daten an Dritte erforderlich sein. Die Daten werden stoffhaft mit Print- oder EDV-Medien behandelt. Wir teilen Ihnen mit, dass Sie gemäß Art. 13 des o.a. Gesetzes berechtigt sind, von Ihren Daten Kenntnis zu nehmen, sie zu aktualisieren, zu berichtigen und zu löschen oder sich Ihrem Gebrauch zu widersetzen, wenn sie ungesetzlich behandelt werden.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

- 1) Alle schriftlichen oder mündlichen Bestellungen werden zu den nachstehend aufgeführten Bedingungen ohne jegliche Ausnahme und ohne die Notwendigkeit auf deren Verweis oder Wiederholung erteilt und akzeptiert.
- 2) Das Material wird nach den von unserer Fabrik angewandten Auswahlkriterien und auf der Grundlage des Lagerbestandes geliefert. **Material zweiter Wahl oder aus Restlagerbeständen werden stets ohne unsere Haftung oder Garantie verkauft.**
- 3) Da die Preisstellung für das Material ab unserem Werk gilt, selbst wenn der Preis frei Haus sein sollte, wird das Material auf Risiko und Gefahr des Auftraggebers transportiert.
Jegliche Haftung unsererseits kommt daher bei erledigter und entgegengenommener Verladung zum Erliegen, so dass nicht für eventuelle Materialbrüche, Beschädigungen, Fehlmengen oder nicht erfolgte Auslieferungen gehaftet wird.
- 4) Die bei Auftragsannahme angegebenen und auch die bestätigten Liefertermine sind stets als Richtangaben zu betrachten. Eventuelle Verzögerungen und auch Verzögerungen, die nicht durch höhere Gewalt verursacht sind, werden in keinem Fall weder zu Klagen auf Schadensersatz, Gewinnausfall usw. Anlass geben noch den Auftraggeber zur Annullierung der Bestellung berechtigen können.
- 5) Politische Unruhen, Streiks, behinderte Rohstoffversorgungen, Zwangseinschränkung der Produktion aufgrund von Maschinendefekten sowie anderweitige Gründe höherer Gewalt autorisieren uns zum Aufschub der Auslieferungen auf unbestimmte Zeit oder auch zum Rücktritt vom Liefervertrag.
- 6) Die Angebote, An- und Verkäufe, Eintreibungen, Verhandlungen, Vergünstigungen, Übereinkünfte usw., die von Handelsvertretern oder Vermittler vorgenommen werden, sind ohne unsere schriftliche Bestätigung ungültig wie auch jeder per Handelsvertreter übermittelter Bestellungsvorschlag stets vorbehaltlich der Genehmigung des Herstellers gilt. Die auf den Auftrags- oder Bestätigungsformularen angegebenen allgemeinen Bedingungen des Auftraggebers werden unter keinen Umständen unseren Bedingungen gegenüber vorherrschend oder entgegengesetzt werden können.
- 7) Die Erhöhung von Löhnen, Gehältern, Rohstoffpreisen, Steuern oder anderweitige Kosten werden uns zur Erhöhung der Preise für unser Material mit sofortiger Wirkung berechtigen.
Das Inkrafttreten einer neuen Preisliste bringt automatisch die Gültigkeit aller vorangegangenen Preislisten zum Erlöschen.
- 8) Der Käufer verwirkt sein Garantierrecht, wenn er die Mängel nicht binnen acht Tagen ab dem Auslieferungsdatum dem Verkäufer mitteilt. Die Klage verjährt in jedem Fall nach Ablauf eines Jahres nach dem Auslieferungsdatum. Unsere Firma wird nicht für eventuelle Schäden oder Mängel oder Abweichungen im Fall der Verlegung durch Arbeiter, die nicht auf das Cotto-Material spezialisiert sind, oder die Beanstandungen in Bezug auf Farbe, Farböne und Kaliber haften, wenn die Beanstandung nicht binnen acht Tagen nach Empfang der Ware schriftlich der Firma Domus Linea S.r.L. mitgeteilt wurde.
- 9) Alle Zahlungen haben an die Geschäftsstelle unserer Verwaltung in Rubiera zu erfolgen, auch wenn der Vertrag andersorts abgeschlossen wurde. Nach Verfall des vereinbarten Zahlungstermins wird ohne jegliche weitere Mitteilung der Verzugszins in Höhe des Bankdiskontsatzes zuzüglich 5% laufen.
- 10) Das gesamte von uns gelieferte Material wird, bis zur vollständigen Zahlung und Zufriedenstellung aller unserer Rechte, unser vollständiges Eigentum bleiben und bei Zahlungsverzug oder –schwierigkeiten seitens des Auftraggebers behalten wir uns das Recht vor, die gesamte zuvor gelieferte und von diesem noch nicht verkaufte Ware zurückzunehmen.
- 11) **GERICHTSSTAND.** Für die Lieferungen in Italien sind für die Auslegung und Ausführung unserer Lieferverträge die Normen des italienischen Rechts und der in Reggio Emilia geltenden Rechtsgewohnheiten gültig. Bei Streitigkeiten jeglicher Art gilt ausschließlich die Zuständigkeit des Gerichts am Geschäftssitz von Domus Linea, Gerichtsstand Reggio Emilia.
- 12) **SCHIEDSGERICHTSKLAUSEL.** Bei Lieferungen ins Ausland werden sämtliche eventuell aus Verträgen entstehende Streitigkeiten endgültig gemäß der Vergleichs- und Schiedsgerichtsordnung der IHK durch einen oder mehrere Schiedsrichter entschieden, die in Übereinstimmung mit der genannten Ordnung ernannt wurden. Unter Beibehaltung der vorgenannten allgemeinen Bedingungen werden das italienische Recht als anwendbares materielles Recht und der Gerichtsstand Reggio Emilia gelten.

DAS MATERIAL BLEIBT EIGENTUM DES LIEFERANTEN BIS ZUR VOLLSTÄNDIGEN BEGLEICHUNG DER RECHNUNG.

WIR WEISEN DARAUFG HIN, DASS FÜR STEUERPFLLICHTIGE MONATLICHE UMSATZBETRÄGE UNTER € 600,00 DIE ZAHLUNG MIT BANKQUITTUNG 60 TAGE ZUM MONATSENDE ZU ERFOLGEN HAT.

CONDICIONES GÉNERALES DE VENTA

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

INFORMACIONES SUR L'UTILISATION DES DONNÉES PERSONNELLES

Aux termes de l'art. 10 de la loi italienne 675/4996, nous vous informons que vos données sont conservées dans notre fichier informatique et qu'elles seront utilisées par la société DOMUS LINEA S.r.L. en vue de l'exécution des obligations contractuelles existant entre nous ; pour ce faire, la transmission de vos données à des tiers pourrait s'avérer nécessaire. Vos données seront traitées de façon licite sur des supports papier et/ou informatiques. Nous vous informons en outre que vous avez le droit, conformément à l'art. 13 de ladite loi italienne, de connaître, mettre à jour, rectifier et annuler vos données ou vous opposer à leur utilisation au cas où celles-ci seraient traitées en violation de la loi.

CONDICIONES GÉNERALES DE VENTE

- 1) Toutes les commandes transmises par écrit ou verbalement s'entendent passées et acceptées aux conditions suivantes sans qu'aucune de ces dernières ne soit exclue et sans qu'il faille les rappeler ou les répéter.
- 2) Les matériels sont fournis selon les critères de sélection adoptés par notre usine et en fonction des stocks disponibles en magasin.
Le matériel de deuxième choix et provenant de stocks est toujours vendu sans aucune responsabilité ou garantie de notre part.
- 3) Le matériel voyage aux risques et périls du Commandant et s'entend toujours vendu franco départ notre usine même en cas de prix franco destination. Nous déclinons toute responsabilité une fois le chargement effectué et accepté, et ne répondons pas d'éventuels ruptures, détériorations, lots manquants et non-livraisons.
- 4) Les délais de livraison indiqués à l'acceptation de la commande et confirmés sont toujours donnés à titre indicatif. Tout retard, même s'il n'est pas dû à des cas de force majeure, ne pourra jamais donner lieu à des actions pour dommages-intérêts, manque à gagner, etc. ni ne pourra donner au Commandant le droit d'annuler la commande.
- 5) Des cas de force majeure tels que les perturbations politiques, les grèves, les difficultés de stockage des matières premières, la limitation forcée de la production pour machines en panne ou autres cas de ce genre nous autorisent à remettre les livraisons à une date indéterminée, voire à résilier le contrat de fourniture.
- 6) Les offres, achat et vente, recouvrements, négociations, ristournes, transactions, etc. effectuées par des agents ou des intermédiaires nécessitent d'une confirmation écrite de notre part pour être valables. Il en est de même, sauf approbation de la Société, pour toute proposition de commande nous étant transmise par l'agent. Les conditions générales indiquées sur les bulletins de commande ou de confirmation du Commandant ne pourront en aucun cas prévaloir ou s'opposer aux nôtres.
- 7) L'augmentation de salaires, rémunérations, matières premières, impôts ou autres coûts nous donne droit à augmenter le prix de nos matériels avec effet immédiat et l'entrée en vigueur d'une nouvelle liste de prix annule automatiquement la validité de toutes les listes de prix précédentes.
- 8) L'acheteur déchoit de son droit à la garantie s'il ne dénonce pas tout défaut éventuel au vendeur dans les huit jours à compter de la date de livraison. Quoiqu'il en soit, il y a prescription de l'action au bout d'un an à compter de la date de livraison. Notre société ne répondra pas d'éventuels dommages, défauts ou anomalies en cas de pose effectuée par des ouvriers non spécialisés en ce qui concerne le matériel du cotto ni ne répondra des réclamations ayant trait à la couleur, aux tonalités et au calibre en cas de défaut de communication écrite de la réclamation à la société Domus Linea S.r.L. dans les huit jours à compter de la réception de la marchandise.
- 9) Tous les paiements devront être effectués au siège de notre administration à Rubiera, même si le contrat a été conclu ailleurs.
Après expiration du délai de paiement convenu, prendront effet, sans aucun autre avis, les intérêts moratoires en raison de 5 % en plus du taux officiel d'escompte.
- 10) Nous restons les seuls propriétaires de tout le matériel que nous fournissons jusqu'au paiement total de ce dernier et jusqu'à la satisfaction de tous nos droits. Par ailleurs, nous nous réservons le droit de retirer toute la marchandise fournie précédemment et celle que le Commandant n'a pas encore vendue en cas de retard ou de difficulté de paiement de la part de ce dernier.
- 11) TRIBUNAL COMPÉTENT. En ce qui concerne les fournitures en Italie, les normes applicables pour l'interprétation et l'exécution de nos contrats de fourniture sont celles du droit italien et des coutumes en vigueur à Reggio Emilia. Pour tout litige, le tribunal compétent est celui de Reggio Emilia. La compétence du juge se limite au territoire où la Domus Linea a son siège.
- 12) CLAUSE ARBITRALE. En cas de fournitures à l'étranger, tout litige ayant éventuellement trait aux contrats sera définitivement résolu selon le règlement de conciliation et d'arbitrage de la Chambre de Commerce Internationale par un ou plusieurs arbitres nommés conformément audit règlement. Sous réserve des conditions générales susmentionnées, le droit substantiel applicable sera le droit italien et le tribunal compétent celui de Reggio Emilia.

LE FOURNISSEUR RESTE PROPRIÉTAIRE DU MATÉRIEL JUSQU'AU PAIEMENT TOTAL DE LA FACTURE.

NOUS VOUS RAPPELONS QUE POUR DES MONTANTS FACTURÉS INFÉRIEURS À 600,00 € MENSUELS HORS TAXE, LE PAIEMENT DEVRA ÊTRE EFFECTUÉ PAR REÇU BANCAIRE À 60 JOURS FIN DE MOIS.

NOTA INFORMATIVA SOBRE EL TRATAMIENTO DE LOS DATOS PERSONALES

De conformidad con el art. 10 de la ley italiana 675/4996 le informamos de que sus datos figuran en nuestro archivo informático y serán utilizados por la empresa DOMUS LINEA S.r.L. para cumplir con los compromisos contractuales acordados entre nosotros; para alcanzar este objetivo podría ser necesaria la transmisión de sus datos a terceros. Los datos serán tratados de manera lícita en soporte informático y/o de papel. Le informamos, de conformidad con el art. 13 de la misma ley, de que tiene usted derecho a conocer, actualizar, rectificar y borrar sus datos o bien a oponerse al uso de los mismos, si son tratados vulnerando la ley.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

- 1) Todos los pedidos escritos o verbales se considerarán cursados y aceptados si cumplen con la totalidad de las condiciones que aquí se exponen, sin que sea necesario invocarlas ni repetir las.
- 2) Los materiales se suministran de acuerdo con los criterios de selección adoptados por nuestra fábrica y sobre la base de la disponibilidad de almacén.
Los materiales de segunda clase y de stock se venden siempre sin ninguna responsabilidad ni garantía por nuestra parte.
- 3) El material se transporta a cuenta y riesgo del comprador y se considerará en todo caso vendido franco salida de nuestra fábrica, incluso cuando el precio se haya acordado franco destino. Toda nuestra responsabilidad cesa, por tanto, una vez efectuada y aceptada la carga del material, por lo que no responderemos de eventuales roturas, manipulaciones, faltas ni hurtos de mercancía, ni tampoco en caso de que no se produzca la entrega.
- 4) Los plazos de entrega indicados en el momento de la aceptación del pedido, incluso cuando hayan sido confirmados, deberán considerarse siempre meramente orientativos. Eventuales retrasos, incluso cuando no sean imputables a causas de fuerza mayor, no podrán dar lugar en ningún caso a acciones para el resarcimiento de daños o de beneficios frustrados, etc. ni tampoco le conferirán al comprador el derecho de anular el pedido.
- 5) Conflictos políticos, huelgas, dificultades de abastecimiento de materias primas, forzosa restricción de la producción por averías en las maquinarias, así como otras causas de fuerza mayor, nos autorizan a aplazar sine die las entregas o incluso a rescindir el contrato de suministro.
- 6) Ofertas, compraventas, cobros, negociaciones, descuentos, transacciones, etc. practicados por agentes o intermediarios, no serán válidos de no mediar confirmación por nuestra parte y por escrito de los mismos. Se aplicará este mismo criterio a toda propuesta de pedido que nos haya sido cursada a través de algún agente, que, por tanto, quedará siempre pendiente de la aprobación de la empresa. En ningún caso las condiciones generales referidas en las hojas de pedido o de confirmación del comprador podrán prevalecer u oponerse a las nuestras.
- 7) El aumento de salarios, sueldos, impuestos u otros costes nos darán derecho a incrementar el precio de nuestro material con vigencia inmediata y la entrada en vigor de una nueva lista anulará de forma automática la validez de todas las listas anteriores.
- 8) El comprador perderá el derecho a la garantía si no denuncia eventuales defectos al vendedor en el plazo de ocho días desde la entrega del material. La acción prescribirá, en cualquier caso, al cabo de un año de la entrega. Nuestra empresa no responderá de eventuales daños, defectos o deformidades en caso de colocación efectuada por personal no especializado en el material del Cotto ni a reclamaciones relacionadas con el color, la tonalidad y el calibre si la protesta no ha sido cursada por escrito a Domus Linea S.r.L. en el plazo de ocho días desde la fecha de recepción de la mercancía.
- 9) Todos los pagos deberán ser dirigidos a las oficinas de nuestra administración sitas en Rubiera, aun cuando el contrato se hubiere cerrado en otro lugar. Una vez vencido el plazo de pago concordado, sin necesidad de previo aviso, empezará a aplicarse el interés de demora, calculado agregando un 5% al tipo de descuento oficial.
- 10) Todo el material por nosotros suministrado seguirá siendo de nuestra total propiedad hasta el pago completo y la perfecta satisfacción de todos nuestros derechos y, en caso de retraso o dificultad en el pago por parte del comprador nos reservamos la potestad de retirar toda la mercancía suministrada anteriormente que no haya sido vendida todavía por el mismo.
- 11) FORO COMPETENTE. En referencia a los suministros en Italia, las normas aplicables para la interpretación y la ejecución de nuestros contratos de suministro son las del derecho italiano y las del derecho consuetudinario en vigor en Reggio Emilia. Para la resolución de controversias de cualquier naturaleza se reconocerá como única autoridad judicial competente la que tiene jurisdicción sobre el territorio en el que se halla sita la sociedad Domus Linea, es decir, el foro de Reggio Emilia.
- 12) CLÁUSULA ARBITRAL. En referencia a suministros al extranjero, todas las controversias derivadas de los contratos se resolverán de manera definitiva ateniéndose al reglamento de conciliación y arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional, actuando el fallo del árbitro o árbitros designados de conformidad con dicho reglamento. Firmemente sentadas las condiciones generales hasta aquí enunciadas, el derecho sustancial aplicable será el italiano y el foro competente el de Reggio Emilia.

IL MATERIALE SEGUIRÀ SIENDO PROPIEDAD DEL PROVEEDOR HASTA LA TOTAL SATISFACCIÓN DE LA FACTURA.

LES RECORDAMOS QUE PARA IMPORTES DE FACTURACIÓN INFERIORES A 600,00 € MENSUALES DE BASE IMPONIBLE SE EXIGIRÁ EL PAGO CON RECIBO BANCARIO A 60 DÍAS DESDE EL FIN DEL MES.

Handwritten-style lined page with horizontal ruling lines.



Domus Linea S.r.l.

Via Della Chiesa, 8/A - 42048 Rubiera (RE) - Italy
Tel: +39.0522.262811 - Fax: +39.0522.628956
info@domuslinea.com - www.domuslinea.com